

Bulletin

04/21



Pferdesport und Pferdezucht – Sports équestres et élevage chevalin



08 «Unser Sport kann pferdegerecht ausgeübt werden»
«Notre sport peut être exercé de manière respectueuse des chevaux»

14 Tokio, wir kommen!
Tokyo, nous voilà!

22 Wie viele Kilos dürfen es sein?
Combien de kilos les chevaux peuvent-ils porter?



Ihre Werbung auf info.fnch.ch

Das Online-Portal info.fnch.ch des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport ist DIE Drehscheibe rund um Veranstaltungen sowie Start- und Resultatinformationen von Pferdesportveranstaltungen schweizweit. Mit monatlich rund 250 000 Besuchen von gut 45 000 dem Pferdesport direkt verbundenen Nutzern – Tendenz steigend – bietet Ihnen info.fnch.ch die ideale Plattform für Ihre Bannerwerbung zu interessanten Konditionen.

Nehmen Sie mit unserem Annoncen-Service Kontakt auf und wir informieren Sie gerne über die vielfältigen und attraktiven Möglichkeiten und Werbeformen – auch für unsere Printmedien.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Stämpfli AG
Anzeigenverkauf
Tel. 031 300 63 83
E-Mail: inerate@staempfli.com



Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Federazione Svizzera Sport Equestri
Swiss Equestrian Federation

Das «Bulletin» ist das offizielle Informationsorgan des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport SVPS und weiterer angeschlossener Pferdesport- und -zuchtverbände

Le «Bulletin» est l'organe d'information officiel de la Fédération Suisse des Sports Equestres – FSSE – et d'autres fédérations d'élevage chevalin et de sports équestres

Impressum

Herausgeber – Editeur

Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Papiermühlestrasse 40 H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Geschäftsführerin – Directrice du secrétariat
Sandra Wiedmer

Erscheinungsweise – Parution

10x pro Jahr – 10x par an

Abonnement

CHF 49.90 (10 Ausgaben, inkl. 2,5% MwSt.
10 éditions, 2,5% TVA incluse)
Abo-Service und Adressänderungen
Service d'abonnements et changements
d'adresse:
info@fnch.ch Tel. 031 335 43 43

Redaktion – Rédaction

Cornelia Heimgartner
Papiermühlestrasse 40 H, 3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 65, Fax 031 335 43 58
c.heimgartner@fnch.ch

Mitarbeit in dieser Ausgabe – Collaboration pour cette édition

Max E. Ammann, Nicole Basieux, Thomas Frei
sowie die Mitarbeitenden der Geschäftsstelle des
SVPS – ainsi que les collaborateurs de la FSSE

Fotografen – Photographes

Massimo Argenziano, Regula Bodenmann, Mariusz Chmieliński, Esther Di Maria, Marco Finsterwald, Thomas Frei, Brigitte Gfeller, Stefan Lafrantz, Gianluca Sasso, Sharon Vandeput

Anzeigenservice – Service d'annonces

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
Tel. +41 (0)31 300 63 41
inserate@staempfli.com
www.staempfli.com

Produktion und Druck – Production et Impression

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
www.staempfli.com
Auflage (WEMF 2019) – Tirage (REMP 2019)
17235 Exemplare – exemplaires

Artikel von Mitgliederverbänden stellen nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion dar.

Les articles des associations membres ne représentent pas forcément l'opinion de l'éditeur et de la rédaction.



<https://www.facebook.com/fnch.ch>



printed in
switzerland



Titelbild

Mélody Johner gewinnt mit Toubleu de Rueire die Geländeprüfung des CCI4*-L von Strzegom (POL) und belegt am Ende den 2. Schlussrang.

Mariusz Chmieliński

Couverture

En selle sur Toubleu de Rueire, Mélody Johner remporte le Cross du CCI4*-L à Strzegom (POL) et termine le concours au deuxième rang du classement général.

Mariusz Chmieliński

Editorial

- 3 Eine Frage der Gewichtung | Une question de pondération

SVPS Aktuell | Actualité FSSE

- 4 SVPS-Vorstand ab Herbst 2021 in neuer Zusammensetzung
Nouvelle composition du Comité FSSE à partir de l'automne 2021
- 8 «Unser Sport kann pferdegerecht ausgeübt werden»
«Notre sport peut être exercé de manière respectueuse envers les chevaux»

Sport | Sport

- 14 Tokio, wir kommen!
- 15 Tokyo, nous voilà!
- 22 Wie viele Kilos dürfen es sein?
Combien de kilos les chevaux peuvent-ils porter?
- 28 Stürzen vorbeugen – Stürze «verdauen»
Prévenir les chutes – et les «digérer»

Menschen | Portraits

- 35 Nachruf zum Tod von Prinz Philip: Ein Adliger als Visionär
Nécrologie du prince Philip: un prince visionnaire

Mitteilungen SVPS | Communications FSSE

- 39 SVPS setzt sich beim Bundesrat für effektive Lockerungen im Pferdesport ein
La FSSE intervient auprès du Conseil fédéral pour des assouplissements effectifs dans le sport équestre
- 40 COVID-19-Stabilisierungspaket: Auch 2021 unterstützt der Bund den Sport
- 41 Mesures de stabilisation COVID-19: la Confédération soutient le sport en 2021
- 42 Verzeichnis der Offiziellen | Liste des officiels
Resultate der Lizenzprüfungen | Résultats des examens de licence

Aus- und Weiterbildung | Formation et formation continue

- 43 Ausbildungskalender | Calendrier de formation
- 45 J+S-Kurse 2021 | Cours J+S 2021

Aus den Mitgliederverbänden | Infos des associations membres

- 48 Zuchtverband ZVCH | Fédération d'élevage FECH

Veranstaltungen | Manifestations

- 54 Voranzeige Veranstaltungen | Préavis des manifestations
- 63 Ausschreibungen | Avant-programme

- 68 Sportpferderegister | Registre des chevaux de sport

- 72 Marktplatz | Marché d'annonces

- 64 Vorschau der nächsten Ausgabe | Aperçu de la prochaine édition

Pferde schreiben Geschichte

Anlässlich seines 120-jährigen Bestehens publiziert der Schweizerische Verband für Pferdesport einen umfassenden Bildband zur Geschichte des Pferdesports in der Schweiz. Mit dem ehemaligen Weltcup-Direktor und langjährigen Presse-Chef Max E. Ammann ist es gelungen, eine Koryphäe des Pferdesports als Autoren zu gewinnen. In vier Teilen dokumentiert Ammann die Entwicklungen aus der Zeit der Kavallerie bis heute, begleitet von zahlreichen unterhaltsamen Anekdoten und Kurzbiografien wegweisender Persönlichkeiten. Beeindruckend ist insbesondere die Fülle des Bildmaterials mit teilweise bis heute nie veröffentlichten historischen Aufnahmen aus privaten Sammlungen und Pressefotos aus den letzten 120 Jahren.

120 Jahre Pferdesport Schweiz in Wort und Bild

Schweizerischer Verband
für Pferdesport (Hrsg.) und
Max E. Ammann

448 Seiten mit über
1300 Abbildungen.
CHF 59.00

Bestellungen per
Tel. 031 335 43 43 oder auf
www.fnch.ch/120jahre



**JETZT
BESTELLEN**
fnch.ch/120jahre

**Cornelia Heimgartner**Chefredaktorin – *Rédactrice en chef*

Eine Frage der Gewichtung

Die neue SVPS-Broschüre «Zahlen und Fakten 2020» zeigt, dass im Durchschnitt der Jahre 2012 bis 2020 Frauen 90% der eingelösten Brevets ausmachen, bei den Lizenzen sind es 76%. Das weibliche Geschlecht fällt im Pferdesport also stark ins Gewicht. Schade, spiegelt sich dieser Trend nicht in der Zusammensetzung des neuen SVPS-Vorstands, der im Herbst 2021 seine Verbandstätigkeit aufnehmen wird. Frauenanteil: knapp 29%. Mehr zum künftigen Vorstand erfahren Sie auf Seite 4.

Bis am 6. November 2021 ist aber noch der aktuelle Präsident, Charles Trolliet, im Amt. Dass die Ethik und der Tierschutz im Pferdesport für ihn eine gewichtige Rolle spielen, beweist er unermüdlich und immer wieder. Im Interview auf Seite 8 nimmt er Stellung zu den Kritikpunkten, die der Schweizer Tierschutz in seinem Bericht «Pferdesportturniere 2020» aufgeworfen hat. Dabei geht es nebst dem Fahrsport auch um die Frage des zulässigen Reitergewichts. Wie facettenreich diese Problemzone ist, lesen Sie auf Seite 22.

Auch im Hinblick auf die Selektionen für die Olympischen Spiele und die Paralympics in Tokio diesen Sommer müssen die Disziplinen ihre Kriterien gewichten und die Reiterinnen und Reiter ihre Saisonplanung sorgfältig abwägen. Auf Seite 14 erklären die Equipenchefs, welche Faktoren für die olympische bzw. paralympische Selektion in die Waagschale gelegt werden.

Man sagt: «Wo Worte selten sind, haben sie Gewicht.» In der vorliegenden, gehaltvollen «Bulletin»-Ausgabe sind die Worte üppig vorhanden, die Lektüre ist aber dennoch leichte und genussvolle Kost. In diesem Sinne: Lehnen Sie sich zurück und verschlingen Sie die Seiten!

Une question de pondération

Dans la nouvelle brochure de la FSSE «Faits & Chiffres 2020», on découvre qu'en moyenne au cours des années 2012 à 2020, 90% des brevets activés l'étaient par des femmes alors qu'on parle de 76% au niveau des licences. Donc le sexe féminin est fortement représenté dans le sport équestre. Cela étant, il est dommage que cette tendance ne se reflète pas dans la composition du nouveau Comité FSSE qui entrera en fonction en automne 2021 puisque la part de femmes représente un peu moins de 29%. Vous pourrez en apprendre plus sur le futur comité à la page 4.

Le président actuel, Charles Trolliet, est encore en fonction jusqu'au 6 novembre 2021. Pour lui, l'éthique et la protection des animaux jouent un rôle prépondérant dans le sport équestre et il le prouve inlassablement et constamment. Dans l'interview de la page 8, il commente les points ayant fait l'objet de critiques par la Protection Suisse des Animaux dans son rapport «Concours hippiques 2020». Outre le sport d'attelage, il s'agit également de la question du poids admissible du cavalier. Vous pourrez découvrir les nombreuses facettes de ces questions problématiques à la page 22.

En ce qui concerne les sélections pour les Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo cet été, les disciplines doivent pondérer leurs critères, et les cavalières et les cavaliers doivent peser soigneusement tous les aspects de la planification de leur saison. En page 15, les chefs des équipes expliquent quels sont les facteurs à prendre en compte pour la sélection olympique, respectivement paralympique.

Dans le présent numéro copieux du «Bulletin», si les mots sont abondants, leur lecture reste cependant légère et facile à digérer. Dans cette optique, asseyez-vous confortablement et dévorez les pages.

SVPS-Vorstand ab Herbst 2021 in neuer Zusammensetzung

Nouvelle composition du Comité FSSE à partir de l'automne 2021

An der virtuellen Mitgliederversammlung des Schweizerischen Verbands für Pferdesport (SVPS) vom 10. April 2021 wurden Pierre Brunschwig, Thomas Järmann und Peter Zeller als neue Mitglieder in den Vorstand gewählt, und Vizepräsident Damian Müller wurde als Nachfolger von SVPS-Präsident Charles Trolliet designiert. Diese neue Konstellation im Vorstand gilt per 6. November 2021.

Lors de l'assemblée virtuelle des membres de la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE) du 10 avril 2021, Pierre Brunschwig, Thomas Järmann et Peter Zeller ont été élus en tant que membres du comité, et le vice-président Damian Müller a été désigné pour succéder à l'actuel président FSSE Charles Trolliet. Ce nouveau comité sera en fonction à partir du 6 novembre 2021.



SVPS-FSSE/Marco Finsterwald

Der aktuelle Vizepräsident Damian Müller (links) wird im Herbst das Präsidentenamt von Charles Trolliet (rechts) übernehmen.
A l'automne prochain, le vice-président actuel Damian Müller (à gauche) succédera à Charles Trolliet (à droite) en tant que président.

Die Kandidaten für den SVPS-Vorstand, die jeweils von einem Regionalverband portiert wurden, erhielten von den Wahlberechtigten eine deutliche Zustimmung – ein Zeichen des Vertrauens und der Kontinuität seitens der Mitgliederverbände. Bereits an der letzten Präsidentenkonferenz wurden die Kandidaturen vom derzeitigen SVPS-Vizepräsidenten Damian Müller für das Amt des Präsidenten sowie von Pierre Brunschwig, Thomas Järmann und Peter Zeller als Vorstandsmitglieder präsentiert und im Rahmen der ordentlichen Mitgliederversammlung nun offiziell gewählt.

In der Übergangszeit bis zu ihrem Amtsantritt am 6. November 2021 werden die neuen Vorstandsmitglieder bereits Einblick in die laufenden Arbeiten erhalten und sich auf ihre neuen Aufgaben vorbereiten können, wobei sich der SVPS-Vorstand selbst konstituiert.

Ausgeglichener Jahresabschluss 2020

Nachdem die Jahresberichte 2020 des Präsidenten und der Vorstandsmitglieder, der Disziplinen und Kommissionen sowie der Verbandsgerichtsbarkeit ohne Gegenstimmen genehmigt worden sind, ergriff Gisela Marty als Finanzverantwortliche im SVPS-Vorstand das Wort, um die Jahresrechnung 2020 zu kommentieren.

Der SVPS war im Pandemiejahr stark gefordert. Dank den eingeleiteten Sofortmassnahmen kann der Pferdesportverband aber dennoch eine ausgeglichene Rechnung präsentieren. «Der leichte Überschuss von rund 9000 Franken ist nur deshalb möglich gewesen, weil alle am gleichen Strick gezogen haben», erläuterte Gisela Marty. «Alle haben ihren Beitrag geleistet, von den Disziplinen über die Regionalverbände bis hin zu den Mitarbeitenden der Geschäftsstelle.» So wurden in der Jahresrechnung sowohl bei der Mittelherkunft als auch bei der Mittelverwendung ein Rückgang gegenüber dem Vorjahr ausgewiesen. Bei der Mittelherkunft wurde die grösste Abnahme im Vorjahresvergleich im Bereich der Gebühren und Dienstleistungen verzeichnet (–14,4%), was angesichts der zahlreichen Absagen von Veranstaltungen und Ausbildungsprüfungen vor dem Hintergrund der Pandemie nicht weiter erstaunt. Dem gegenüber konnten aus denselben Gründen insbesondere im Bereich Sport (–12,3%), aber auch bei der Geschäftsstelle (–5,4%) und den Personalkosten (–5,8%) Einsparungen gemacht werden.

Les candidats pour le Comité FSSE, tous portés par une association régionale, ont obtenu une large approbation de la part des électeurs – un signe de confiance et de continuité de la part des associations membres. Les candidatures de l'actuel vice-président de la FSSE Damian Müller pour la fonction de président ainsi que de Pierre Brunschwig, de Thomas Järmann et de Peter Zeller comme membres du comité avaient déjà été présentées lors de la dernière conférence des présidents. Ces candidats ont désormais été officiellement élus par l'assemblée ordinaire des membres.

Pendant la période de transition jusqu'à leur entrée en fonction le 6 novembre 2021, les nouveaux membres du comité pourront déjà se faire une idée du travail en cours et se préparer à leurs nouvelles tâches, sachant que le Comité FSSE se constitue lui-même.

Un bilan 2020 équilibré

Après l'adoption unanime des rapports annuels 2020 du président, des membres du comité, des disciplines et des commissions ainsi que de la juridiction de la fédération, Gisela Marty, responsable des finances au sein du Comité FSSE, a pris la parole afin de commenter les comptes annuels 2020.

La FSSE a été fortement sollicitée au cours de cette année de pandémie. Cependant, grâce aux mesures immédiates mises en place, la fédération peut présenter un bilan équilibré. «Seul le fait que tous aient tiré à la même corde a permis de réaliser un modeste excédent de 9000 francs», a constaté Gisela Marty. «Tous y ont contribué, des disciplines en passant par les associations régionales jusqu'aux collaborateurs du secrétariat.»

Cela étant, les comptes annuels présentent une diminution par rapport à l'année précédente tant au niveau des recettes que des dépenses. Pour ce qui est de la provenance des fonds, la diminution la plus importante par rapport à l'année précédente a été enregistrée dans le domaine des taxes et des services (–14,4%), ce qui n'est pas étonnant au vu des nombreuses annulations de manifestations et d'exams de formation dues à la pandémie. A l'inverse, et pour les mêmes raisons, des économies ont pu être faites en particulier dans le domaine du sport (–12,3%), mais également au secrétariat (–5,4%) et au niveau des coûts du personnel (–5,8%).

Peter Zeller

Der 64-jährige gelernte Möbelschreiner aus Niederteufen (AR) betreibt ein Geschäft für Reitsportbedarf und verfügt über viele Jahre Erfahrung in verschiedenen Mandaten in der Politik und im Vereinswesen, im Pferdesport und in der Pferdezucht.

«Ich trete mein künftiges Amt mit viel Respekt, aber voller Motivation an und werde es nach bestem Wissen und Gewissen ausüben. Ich möchte zielorientierte Lösungen erarbeiten und nicht zuletzt auch der Pferdezucht im Sportverband eine Stimme geben.»



Peter Zeller

Ce menuisier de formation de 64 ans de Niederteufen (AR) exploite un magasin d'équipement équestre et il dispose de nombreuses années d'expérience dans divers mandats politiques et associatifs, dans le sport équestre et l'élevage chevalin.

«J'aborde ma future fonction avec beaucoup de respect mais également avec une grande motivation et je l'exercerai en mon âme et conscience. Je souhaite élaborer des solutions ciblées sans oublier de faire entendre la voix de l'élevage chevalin au sein de la fédération sportive.»

Auch Hans-Rudolf Burkhard von der Revisionsstelle PriceWaterhouseCoopers betonte die gute Zusammenarbeit mit dem SVPS und empfahl die Jahresrechnung 2020 zur Genehmigung – eine Empfehlung, der die Mitgliederversammlung nachkam.

Hans-Rudolf Burkhard de l'organe de révision PriceWaterhouseCoopers a souligné la bonne collaboration avec la FSSE et il a recommandé d'approuver les comptes annuels 2020, recommandation suivie par l'assemblée des membres.

Thomas Järmann

Der 42-jährige Spezialist der Pferdebranche betreibt das Pferdesportzentrum Cavallino in Gwatt (BE). Er ist aktiver Springreiter bis Grand Prix und verfügt über langjährige Erfahrung als Mitglied und Präsident des Reitvereins Rohrimoos und als Veranstalter von Pferdesportanlässen.

«Ich freue mich darauf, mein Wissen und meine Erfahrung insbesondere im Bereich der Ausbildung in den SVPS-Vorstand einbringen zu können. Man kann nicht nur von aussen kritisieren, sondern muss die Dinge von innen verändern, wenn man Gelegenheit dazu erhält.»



Thomas Järmann

Ce spécialiste de la filière du cheval de 42 ans exploite le centre équestre Cavallino à Gwatt (BE). Il s'agit d'un cavalier de Saut actif jusqu'au niveau Grand Prix qui dispose d'une expérience de longue date en tant que membre et président de la Reitverein Rohrimoos et en tant qu'organisateur de manifestations de sport équestre.

«Je me réjouis de pouvoir apporter au Comité FSSE mes connaissances et mon expérience en particulier dans le domaine de la formation. On ne peut pas toujours se contenter de critiquer de l'extérieur, il faut changer les choses de l'intérieur lorsque l'occasion nous est offerte.»

Gebühren für 2022 unverändert

Trotz den aktuell nicht zuletzt finanziell herausfordernden Zeiten verzichtete der SVPS auf eine Erhöhung seiner Gebühren per 1. Januar 2022. Einzig eine Gebühr zuhanden des Weltreiterverbandes FEI wurde neu integriert. Die überarbeitete Gebührenordnung wurde von der Mitgliederversammlung ohne Gegenstimme angenommen.

Taxes inchangées pour 2022

Malgré les difficultés actuelles, notamment sur le plan financier, la FSSE a renoncé à augmenter ses taxes pour le 1^{er} janvier 2022. Seule une taxe destinée à la Fédération Equestre Internationale (FEI) a été introduite. Le règlement des taxes et redevances remanié a été adopté à l'unanimité par l'assemblée des membres.

Gemeinsam die Zukunft gestalten

Am Vortag der Mitgliederversammlung traf sich der SVPS-Vorstand vormittags zu einer regulären Sitzung. Insbesondere wurde Dr. med. vet. Linda Klein, die bereits Mitglied der Veterinärkommission des SVPS ist, als Nachfolgerin des zurückgetretenen Beatus Bächli zur Disziplintierärztin Endurance gewählt.

Façonner l'avenir ensemble

La veille de l'assemblée des membres, le Comité FSSE s'était réuni pour une séance ordinaire. A cette occasion, Linda Klein, D^{re} méd. vét., déjà membre de la Commission vétérinaire de la FSSE, a été élue comme vétérinaire de la discipline Endurance pour remplacer Beatus Bächli, démissionnaire.

Am anschliessenden Strategiemeeting wurde zusammen mit der Beratungsfirma BVM weiter an der künftigen Ausrichtung des Verbands gearbeitet, ein Prozess, der immer konkretere Formen annimmt. «Wir wollen die Zukunft gemeinsam gestalten», betonte der künftige SVPS-Präsident Damian Müller. Aus diesem Grund werden alle Präsidentinnen und Präsidenten der Mitgliederverbände sowie Vertreterinnen und Vertreter der Disziplinen und Kommissionen des SVPS zum «Zukunftstag» am 23. Juni 2021 eingeladen, damit die Strukturen des SVPS der Zukunft weiter geschärft und seine Strategie auf die künftigen Herausforderungen ausgerichtet werden können.

Lors de la réunion stratégique qui a suivi, le travail sur l'orientation future de la fédération s'est poursuivi avec le cabinet de conseil BVM, un processus dont la forme se concrétise de plus en plus. «Nous voulons façonner l'avenir ensemble», a souligné le futur président de la FSSE, Damian Müller. C'est pourquoi les présidentes et les présidents des associations membres ainsi que les représentantes et les représentants des disciplines et des commissions FSSE seront invités à la Journée de l'avenir du 23 juin 2021, afin que les futures structures de la FSSE puissent être affinées et que sa stratégie soit adaptée aux défis à venir.

Nächste Termine

Die nächste Präsidentenkonferenz findet am 19. August 2021 statt, die nächste ordentliche Mitgliederversammlung am 6. November 2021.

Calendrier

La prochaine conférence des présidents aura lieu le 19 août 2021 et l'assemblée ordinaire des membres est agendée au 6 novembre 2021.

Cornelia Heimgartner

Cornelia Heimgartner

Pierre Brunshwig

Der 64-jährige Geschäftsführer der Brunshwig-Gruppe, der namentlich die Luxusmodehäuser Bon Génie und Grieder angehören, kommt aus Vandœuvres (GE) und ist ein aktiver Springreiter auf nationaler und internationaler Ebene. Er verfügt über eingehende Erfahrung in verschiedenen Vorständen von Pferdesportvereinen und Organisationskomitees von nationalen und internationalen Pferdesportveranstaltungen.

«2021 werde ich meine 50. Concours-Saison bestreiten und freue mich sehr, dieses Jubiläum mit der Wahl in den SVPS-Vorstand krönen zu können. Ich werde alles daransetzen, die hohen Erwartungen zu erfüllen und meinen bestmöglichen Beitrag zu den Aufgaben, die mich erwarten, zu leisten.»



SVPS-FSSE/Marco Finsterwald

Pierre Brunshwig

Cet homme d'affaires de Vandœuvres (GE) dirige le Brunshwig Group dont font notamment partie les maisons de mode de luxe Bon Génie et Grieder. Il s'agit d'un cavalier de Saut de 64 ans actif au niveau national et international qui dispose d'une large expérience au sein de divers comités de sociétés de sport équestre et de comités d'organisation de manifestations de sport équestre au niveau national et international.

«2021 sera ma 50^e saison de concours et je suis ravi de couronner ce jubilé avec cette élection au comité de la FSSE. Je me ferai un honneur d'être à la hauteur des attentes et de contribuer au mieux aux tâches qui m'attendent.»



Flexible Versicherungsdeckung im Todesfall sowie für Behandlungskosten von Freizeit- bis Profisportpferden.

Pferdeversicherung **ABES**
best price and conditions in Switzerland

Unsere Pferde Stärken

Hingabe und Geduld sind wichtige Attribute für Pferdebesitzer, um die unvermeidlichen Höhen und Tiefen dieses Sportes oder Hobbys zu bewältigen. Durch eine Pferdeversicherung wird Ihr finanzielles Risiko kalkulierbar. Versichern Sie Ihr Pferd über Lloyd's in London, dem ältesten und erfahrensten Versicherungsmarkt weltweit. Ihre Ansprechpartner erreichen Sie ab der Beratung bis zu einem möglichen Schadenfall immer in der Schweiz.

Gedeckt im Todesfall

- + alle Risiken
- + lebensrettende Operationen (z.B. bei Kolik und schweren Brüchen)
- + Diebstahl
- + ohne Selbstbehalt

Gedeckt bei Behandlung

- + Behandlungskosten bei Krankheit sowie Unfall
- + Lahmheit
- + Koliken
- + und vieles mehr
- + Selbstbehalt 15%, mind. CHF 500

Faktoren:

- + Lloyd's Versicherer
- + S&P Rating: A+
- + Individuelle Risikoprüfung
- + Flexibilität
- + Exzellente Schadenbearbeitung
- + Tiefe Prämien

Jahresprämie:

Todesfalldeckung zu 4% der Versicherungssumme

Behandlungskosten jährlich bis:
CHF 5'000 --> CHF 500
CHF 10'000 --> CHF 800
CHF 15'000 --> CHF 1'000

Kontakt

Tel. +41 (0)44 666 02 59
info@abes-pferdeversicherung.ch
www.abes-pferdeversicherung.ch

Lloyd's Swiss Broker
Register No. 122
www.strategic-alliances.ch



HYPONA

ACTION Rabais de Fr. 2.- par sac* jusqu'au 26.06.21

Maintenant avec une recette améliorée!
↑ davantage de fibres brutes
↓ moins d'amidon ↓

HYPONA-Energy
l'énergie idéale pour les chevaux de sport

*dès l'achat de 4 sacs (100 kg)
HYPONA-Energy

«Unser Sport kann pferdegerecht ausgeübt werden»

«Notre sport peut être exercé de manière respectueuse envers les chevaux»

Seit fünf Jahren publiziert der Schweizer Tierschutz (STS) regelmässig Berichte über seine Beobachtungen an Schweizer Pferdesportveranstaltungen. Das «Bulletin» sprach mit SVPS-Präsident Charles Trolliet über die Beziehungen zwischen dem SVPS und dem STS und die Kritikpunkte des aktuellen STS-Turnierberichts.

Depuis cinq ans, la Protection Suisse des Animaux (PSA) publie régulièrement des rapports sur ses observations effectuées dans le cadre de manifestations hippiques en Suisse. Dans un entretien avec le «Bulletin», le président de la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE), Charles Trolliet, présente les relations entre la FSSE et la PSA et commente les critiques publiées dans le dernier rapport sur les compétitions de la PSA.

Brigitte Greller



Fällt der am festen Hindernis angebrachte gelbe Ball (links im Bild), erhält der Fahrer Strafpunkte. Damit wird sorgfältiges Fahren gefördert. Im Bild: Cédric Scherrer, Schweizermeister 2020

Lorsque la balle jaune (à gauche sur la photo) apposée sur un obstacle fixe chute, le meneur encaisse des points de pénalité. Cela encourage une conduite prudente. En photo: Cédric Scherrer, champion suisse 2020.

«Bulletin»: Charles Trolliet, in seinen Berichten beurteilt der STS anhand von Turnierbesuchen, ob unser Sport pferdegerecht ausgeübt wird. Wie steht der SVPS zu diesem Vorgehen?

Charles Trolliet: Die Idee hinter diesen Turnierbesuchen des STS ist, dass unser Sport grundsätzlich pferdegerecht ausgeübt werden kann. Das ist wichtig zu verstehen! Hinter dieser Aussage stehen auch wir als Pferdesportverband voll und ganz und setzen uns dafür ein! Insofern liefert der STS-Turnierbericht interessante Einblicke. Dank diesem gemeinsamen Nenner ist ein konstruktiver Dialog möglich – im Gegensatz zu den Tierschutzaktivisten und Vertretern des Antispeziesismus, für die der Pferdesport eine Ausbeutung des Tieres darstellt.

Für die Bemühungen und Erfolge des Verbands und der Turnierorganisatoren, den Umgang mit den Pferden wesentlich zu verbessern, darf Lob ausgesprochen werden.

Schweizer Tierschutz STS

Inzwischen ist der Austausch zwischen dem STS und dem SVPS sehr gut! Anfänglich waren die STS-Mitarbeitenden inkognito auf den Turnierplätzen unterwegs, fotografierten und dokumentierten aus dem Verborgenen. Heute ist das nicht mehr so, denn das ist gar nicht nötig! Der SVPS begrüsst den Austausch und die Kommunikation auf dem Turnierplatz zwischen den STS-Mitarbeitenden und den Offiziellen oder den Pferdesportlerinnen und Pferdesportlern. Auch der SVPS trifft den STS im Zusammenhang mit der Publikation des Turnierberichts jeweils persönlich, um die aufgeworfenen Kritikpunkte zu besprechen.

Was waren denn die Kritikpunkte im aktuellen STS-Bericht «Pferdesportturniere 2020»?

Die Beurteilung der Pferdesportturniere im Jahr 2020 fiel grundsätzlich wohlwollend aus. Es wurde insgesamt eine erfreuliche Entwicklung attestiert und sogar darauf hingewiesen, dass viele Reiterinnen und Reiter positiv aufgefallen sind. Im Bericht heisst es: «Für die Bemühungen und Erfolge des Verbands und der Turnierorganisatoren, den Umgang mit den Pferden wesentlich zu verbessern, darf Lob ausgesprochen wer-

«Bulletin»: Charles Trolliet, dans ses rapports qui se basent sur des observations effectuées sur des places de compétition, la PSA évalue si notre sport est exercé de façon respectueuse envers le cheval. Que pense la FSSE de cette manière de procéder?

Charles Trolliet: L'idée derrière ces visites des places de concours par la PSA est que notre sport peut, fondamentalement, être exercé dans le respect du cheval. C'est un aspect très important à comprendre. En tant qu'association faïtière des sports équestres en Suisse, nous souscrivons entièrement à cette affirmation et nous nous engageons pour qu'il en soit ainsi. Dans ce sens, les rapports de la PSA nous fournissent des informations intéressantes. Sur cette base, un dialogue

La FSSE et les organisateurs de manifestations peuvent être félicités pour leurs efforts et leurs succès en vue d'améliorer la manière dont sont traités les chevaux sur les places de compétition.

Protection Suisse des Animaux PSA

constructif est possible avec cette association, ce qui n'est pas le cas avec les antispeziesistes, pour lesquels les sports équestres sont de l'exploitation animale.

Aujourd'hui, l'échange entre la PSA et la FSSE est très ouvert. A l'origine, les collaborateurs de la PSA se rendaient inkognito sur les places de concours, faisaient leurs observations et prenaient des photos en cachette. Ce n'est plus le cas actuellement, puisque ce n'est même pas nécessaire! La FSSE encourage l'échange et la communication sur les places de concours entre les collaborateurs de la PSA, les officiels et les sportifs équestres. A chaque publication du rapport de compétition, une rencontre personnelle est également organisée entre des représentants de la PSA et de la FSSE afin que les points de critique soulevés puissent être discutés.

Quels points de critique figuraient dans le rapport sur les compétitions 2020 de la PSA?

Le rapport sur les manifestations hippiques de 2020 était positif dans l'ensemble. La PSA a même attesté d'une évolution réjouissante de la situation globale et a également mentionné que bon nombre de cavaliers

den.» Darauf dürfen wir stolz sein! Es gab aber auch Kritik, insbesondere am Fahrsport und bezüglich des Reitergewichts.

Was genau wurde im Fahrsport kritisiert?

Im Fahrsport gab es hauptsächlich zwei Kritikpunkte: Zum einen wurde bemängelt, dass die Hindernisse in der Geländeprüfung nicht so gebaut sind, dass sie fallen, wenn ein Wagen sie touchiert, und zum anderen wurde darauf hingewiesen, dass teilweise sehr scharfe Gebisse zum Einsatz kamen und das Fahrreglement des SVPS keine entsprechenden Richtlinien vorsieht.

Wie reagiert der SVPS auf diese Vorwürfe?

Die Problematik der Gebisse im Fahrsport hat der SVPS erkannt. Nachdem per 2021 entsprechende Richtlinien im Springsport eingeführt worden sind, ist nun der Fahrsport an der Reihe. Die Arbeitsgruppe «Gebisse und Zäumungen» befasst sich derzeit mit der Frage und erarbeitet einen Reglementsentwurf, der 2022 in Kraft treten soll. Dieses Vorgehen war aber schon vor der Publikation des STS-Berichts geplant und aufgegleist.

Was die Forderung der fallenden Hindernisse bzw. Zeitstrafen bei unvorsichtigem Fahren in der Geländeprüfung angeht, so hat sich gezeigt, dass der STS wenig vertraut ist mit der Disziplin. Wir konnten in unserem

Die Problematik der Gebisse im Fahrsport hat der SVPS erkannt.

Charles Trolliet, SVPS-Präsident

Gespräch aufzeigen, dass es bereits heute Strafpunkte gibt, wenn ein Wagen ein Hindernis touchiert. Dafür sind Bälle auf den Hindernissen angebracht – fallen diese herunter, gibt es Strafpunkte. Weitere fallende Elemente an den Hindernissen sind in den Geländeprüfungen Standard. Die Hinderniselemente aber müssen fest verankert sein, denn sie dienen der Sicherheit, da diese – falls ein Gespann auffährt und sie fallen – unter den Wagen geraten und ihn zum Kippen bringen könnten. Daher sind sie unbedingt fix zu verankern.

s'étaient fait remarquer de façon positive. Le rapport mentionne explicitement: «La FSSE et les organisateurs de manifestations peuvent être félicités pour leurs efforts et leurs succès en vue d'améliorer la manière dont sont traités les chevaux sur les places de compétition.» Nous pouvons en être fiers! D'autres aspects, notamment en Attelage et au sujet du poids des cavaliers, ont toutefois fait l'objet de critiques.

Quel points ont été critiqués en Attelage?

Dans la discipline Attelage, les critiques ont porté principalement sur deux points: d'une part le fait que les obstacles du marathon ne soit pas construits de manière à tomber s'ils sont touchés par une voiture, d'autre part le fait que des embouchures très sévères était parfois utilisées et que le règlement d'Attelage de la FSSE ne prévoit pas de directives à ce sujet.

Quelle est la réaction de la FSSE face à ces reproches?

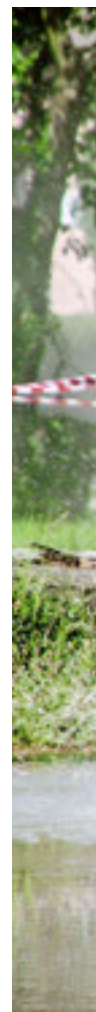
La FSSE est consciente de la problématique des embouchures en Attelage. Après qu'une directive correspondante a été introduite début 2021 pour le Saut d'obstacles, c'est à présent au tour de l'Attelage d'être soumis à une modification de règlement. Le groupe de travail «Brides et embouchures» traite actuellement de la question et élabore un projet de règlement, dont la version définitive doit entrer en vigueur en 2022. Cette

La FSSE est consciente de la problématique des embouchures en Attelage.

Charles Trolliet, président FSSE

procédure était cependant déjà prévue et amorcée avant la publication du rapport de la PSA.

En ce qui concerne la critique au sujet des obstacles tombants ou des pénalités de temps en cas de conduite imprudente dans l'épreuve de terrain, il s'est avéré que la PSA était peu familière avec la discipline. Nous avons pu expliquer lors de la discussion que des points de pénalité étaient d'ores et déjà attribués lorsqu'un attelage touchait un obstacle. C'est la fonction des balles posées sur les obstacles: la chute de celles-ci entraîne des points de pénalité. D'autres éléments mobiles et tombants font partie du standard des épreuves de terrain. Les élé-





Sind die Pferde und Fahrer gut vorbereitet und der Aufgabe gewachsen, sind Marathonprüfungen im Fahrspport pferdegerecht.
Im Bild: Jérôme Voutaz, Schweizermeister 2020.

Si les chevaux et les meneurs sont bien préparés et à la hauteur de la tâche, les marathons en Attelage sont des épreuves respectueuses du cheval.
En photo: Jérôme Voutaz, champion suisse 2020.

Wie will der SVPS die Kritik in Bezug auf das Reitergewicht angehen?

Grundsätzlich ist der SVPS völlig einverstanden, dass das Reitergewicht einen Einfluss hat auf die Leistungsfähigkeit, das Wohlbefinden und im Extremfall sogar auf die Gesundheit der Pferde und Ponys. Die Frage ist: Kann man ein zulässiges Reitergewicht in einem Reglement verankern bzw. am Turnier überprüfen? Es spielen zahlreiche Faktoren in diese Beurteilung hinein (siehe Artikel auf Seite 22).

Nehmen wir das Beispiel des Voltigiersports: Wenn da drei Personen auf dem Pferderücken turnen, kommt natürlich ein hohes Gewicht zustande. Die Voltigierpferde wurden auf diese Belastung jedoch gezielt vorbereitet und sind gut trainiert. Auch die Voltigiererinnen und Voltigierer sind sehr athletisch und verfügen über eine hervorragende Körperkontrolle. Noch dazu trägt das Voltigierpferd diese Höchstgewichte nur kurze Zeit. Wenn im Vergleich

ments composant l'obstacle cependant doivent être solidement ancrés pour des questions de sécurité: s'ils étaient mobiles, ils pourraient parvenir sous l'attelage en tombant et faire verser ce dernier. Pour cette raison, ils doivent impérativement être fixés.

Comment la FSSE va-t-elle aborder la critique faite au sujet du poids des cavaliers?

D'une manière générale, la FSSE partage l'avis que le poids du cavalier a une influence sur la capacité de performance, le bien-être et, dans les cas extrêmes, aussi sur la santé des chevaux et des poneys. La question est: peut-on inscrire un poids maximal à ne pas dépasser dans un règlement, voire effectuer des contrôles sur les places de concours? En outre, de nombreux facteurs entrent en compte dans l'évaluation de la charge que peut porter le cheval (voir l'article à la page 22).

dazu ein Saumpferd im Militär während Stunden eine «tote» Last – sie bringt kein eigenes Gleichgewicht und keine Körperspannung mit – von 80kg plus Geschirr, also an die 100kg, bergauf und bergab trägt, ist das dann einfacher für das Pferd? Es gibt

Unrealistisch ist, dass man jedes Pferd-Reiter-Paar am Turnier auf die Waage stellt.

Charles Trolliet, SVPS-Präsident

auf diese Frage keine klare Antwort. Sie zeigt, wie komplex die Thematik ist. Unrealistisch ist, dass man jedes Pferd-Reiter-Paar am Turnier auf die Waage stellt. Auch können wir als Pferdesportverband nur Reglemente für den Turniersport in den Disziplinen erlassen, für die wir offiziell zuständig sind. Was im Training, in Reitschulen, an Patrouillenritten usw. gemacht wird, entzieht sich unserer Einflussnahme. Trotzdem wollen wir als Dachverband aller Pferdefreunde auch in dieser komplexen Frage unsere Verantwortung wahrnehmen. Deshalb werden wir eine Arbeitsgruppe einsetzen, die sich mit allen Aspekten der Thematik befassen soll. Unser Hauptaugenmerk liegt jedoch nicht auf der Reglementierung und Bestrafung, sondern auf der Aufklärung und Sensibilisierung. Das scheint uns der nachhaltigere Weg zu sein. Wenn die Reiterinnen und Reiter bzw. die Reitlehrerinnen und Trainer verstehen, welche Auswirkungen die im Verhältnis zu schweren Reiterinnen und Reiter auf ihre Pferde und Ponys haben, wird dies ein Umdenken zur

Unser Hauptaugenmerk liegt nicht auf der Reglementierung und Bestrafung, sondern auf der Aufklärung und Sensibilisierung.

Charles Trolliet, SVPS-Präsident

Folge haben. Sollte sich zeigen, dass diese Aufklärungsbemühungen nicht fruchten, werden wir uns sicherlich mit anderweitigen Massnahmen befassen. Die Arbeitsgruppe wird sich aus Vertreterinnen und Vertretern des Sports, der Aus-

Prenons l'exemple de la Voltige. Lorsque trois gymnastes se trouvent sur le dos du cheval, celui-ci doit porter un poids considérable. Les chevaux de Voltige ont cependant été préparés à cette tâche de manière ciblée et ils sont bien entraînés. Les volti-

Il n'est pas réaliste de vouloir peser chaque paire cavalier-cheval sur la place de compétition.

Charles Trolliet, président FSSE

geurs sont également très athlétiques et ont une excellente maîtrise de leur corps. De plus, le cheval de Voltige ne porte cette charge maximale qu'à intervalles très courts. Le cheval de somme utilisé dans l'armée, quant à lui, porte un poids mort de 80 kg qui n'a pas d'équilibre ni de tension corporelle propres, ce à quoi s'ajoute le bât, soit une charge totale d'environ 100 kg, charge qu'il porte pendant plusieurs heures aussi bien en montée qu'en descente. Ce travail est-il plus facile pour le cheval? Il n'y a pas de réponse claire à cette question, ce qui démontre la complexité de la thématique.

Il n'est pas réaliste de vouloir peser chaque paire cavalier-cheval sur la place de compétition. De plus, en tant qu'association des sports équestres, nous pouvons uniquement créer des règlements pour les compétition des disciplines qui se trouvent sous notre égide. Ce qu'il se passe dans le cadre de cours, dans les écoles d'équitation, lors de rallyes, etc. se trouve en dehors de notre juridiction.

Nous ne misons pas sur la réglementation et la punition, mais sur l'information et la sensibilisation.

Charles Trolliet, président FSSE

En tant que fédération faîtière de tous les passionnés des chevaux de Suisse, nous voulons néanmoins faire notre devoir et assumer notre responsabilité aussi dans cette thématique complexe. C'est pourquoi nous allons créer un groupe de travail qui s'intéressera à la question. Nous ne misons cepen-

bildung und der Tiermedizin zusammensetzen. Wir stehen hier noch am Anfang eines längeren Prozesses. Es wird also eine gewisse Zeit in Anspruch nehmen, bis erste konkrete Vorschläge und Massnahmen vorliegen.

Das Gespräch führte
Cornelia Heimgartner

dant pas sur la réglementation et la punition, mais sur l'information et la sensibilisation. Cette voie nous semble être plus durable. Si les cavaliers, les moniteurs et les entraîneurs comprennent que les cavaliers à corpulence trop forte pour leurs chevaux ou poneys peuvent nuire à la santé de leur monture, ils vont repenser leur manière de voir les choses et agir. Si ces mesures préventives ne devaient toutefois pas porter leurs fruits, nous envisagerons certainement d'autres mesures.

Le groupe de travail sera composé de représentants du sport, de la formation et de la médecine vétérinaire. Nous ne nous trouvons pour l'instant encore qu'au début d'une procédure relativement longue. Il faudra encore un certain temps avant que les premières propositions et mesures concrètes ne voient le jour.

Entretien mené par
Cornelia Heimgartner

Esther Di Maria



Drei erwachsene Voltigierer auf einem Pferd stellen ein beträchtliches Gewicht dar. Eine solche Last wird jedoch nur kurzzeitig getragen. Ausserdem sind Pferd und Voltigierer gut trainiert.

Trois voltigeurs adultes sur le dos d'un cheval représentent un poids considérable. Cependant, une telle charge ne dure que très peu de temps. Par ailleurs, le cheval ainsi que les voltigiers sont bien entraînés.



Tokio, wir kommen!

Man wagt noch gar nicht recht daran zu glauben und doch bereiten sich die Athletinnen und Athleten mit Hochdruck auf die Olympischen Spiele und die Paralympics im «Land der aufgehenden Sonne» vor. Die Schweiz ist in allen Pferdesportdisziplinen dieses Weltfests des Sports vertreten. Die einzelnen Reiterinnen und Reiter, die sich Chancen auf eine Olympiateilnahme ausrechnen, verfolgen eine strategische Saisonplanung gemäss den Vorgaben ihrer Disziplin.



Gianluca Sasso

Zwar ist bereits sicher, dass die Schweiz im Springen und im Concours Complet je ein komplettes Team und in der Dressur und der Para-Dressage je eine Einzelreiterin bzw. einen Einzelreiter nach Tokio entsenden kann, doch wer genau die heiss begehrten Startplätze erobern wird, steht noch offen. In den Selektionskonzepten der einzelnen Disziplinen ist individuell definiert, welche Voraussetzungen die Olympiakandidatinnen und -kandidaten erfüllen müssen. Aber angesichts der aktuellen Corona- und Herpesituation, die jegliche Planung über den Haufen wirft, braucht es immer wieder Alternativen und viel Flexibilität. Neben den Auflagen des Internationalen Olympischen Komitees (IOC) via den internationalen Pferdesportverband FEI hat auch Swiss Olympic in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Verband für Pferdesport (SVPS) seine Qualifikationsvoraussetzungen für die Olympischen Spiele von Tokio festgelegt. Letztere können strenger ausfallen als jene des IOC. Falls mehr Athletinnen und Athleten die Hauptkriterien für eine Olympiateilnahme erfüllen als Quotenplätze zur Verfügung stehen, entscheidet die Selektionskommission des Fachverbands, also des SVPS, aufgrund von weiteren Kriterien, beispielsweise der Formkurve von Pferd und Reiterin bzw. Reiter, welche Athletinnen und Athleten Swiss Olympic zur Selektion vorgeschlagen werden.

Dieses Paar kämpft um einen Platz in der Olympia-Mannschaft im Springen: Bryan Balsiger und Clouzot de Lassus.

Un binôme qui se bat pour une place dans l'équipe olympique de Saut: Bryan Balsiger et Clouzot de Lassus.

Tokyo, nous voilà!

On a encore de la peine à y croire et pourtant, les athlètes se préparent à fond pour les Jeux Olympiques et Paralympiques au «pays du soleil levant». La Suisse sera représentée dans toutes les disciplines équestres de cette fête mondiale du sport et chaque cavalière, chaque cavalier qui peut avoir une chance d'y participer suit une planification stratégique spécifique selon les directives établies par sa discipline.

Si on sait d'ores et déjà que la Suisse pourra aligner une équipe complète en Saut d'obstacles et en Concours Complet et qu'elle pourra envoyer une cavalière respectivement un cavalier individuel pour le Dressage et le Para-dressage, les noms de ceux qui obtiendront leur sésame pour Tokyo ne sont pas encore définitivement connus. Les concepts de sélection de chaque discipline définissent quelles sont les conditions devant être remplies par les candidates et les candidats aux JO. Pourtant, au vu de la pandémie de COVID-19 et de la situation au niveau de la rhinopneumonie qui peut tout remettre en question, il convient de disposer d'alternatives et de faire preuve de beaucoup de souplesse.

En plus des exigences du Comité International Olympique (CIO) transmises par la Fédération Equestre Internationale (FEI), Swiss Olympic a également fixé ses conditions de qualification pour les Jeux Olympiques de Tokyo, de concert avec la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE), conditions qui peuvent être plus sévères que celles du CIO. Si le nombre d'athlètes remplissant les critères principaux pour une participation aux JO dépasse celui des places de quota, la commission de sélection de la fédération concernée, donc la FSSE dans le cas présent, décide sur la base de critères supplémentaires, par exemple la courbe de forme du cheval et du cavalier, quels sont les athlètes qui seront proposés à Swiss Olympic en vue d'une sélection.

Saut

Les cavaliers de Saut peuvent se rendre au Japon avec une équipe complète, soit quatre cavaliers. Outre les deux chefs de file Steve Guerdat et Martin Fuchs, Bryan Balsiger, Beat Mändli et Niklaus Schurtenberger sont considérés comme des candidats sérieux pour un ticket vers Tokyo. Mais les portes restent ouvertes et la phase de qualification est en cours.

Parmi les cavaliers qui ont rempli les critères du CIO, les prestations fournies lors des Prix des nations du CSIO St-Gall au début juin et ensuite à La Baule (FRA) seront déterminantes pour la décision de sélection. Cela étant, les résultats obtenus lors d'autres CSI durant cette année seront également analysés et pris en compte.

La date officielle de sélection de la discipline Saut est le 5 juillet 2021.

Le chef d'équipe Michel Sorg a fixé les objectifs olympiques suivants pour son équipe: «Nous avons en Suisse la chance d'avoir parmi les meilleurs cavaliers et chevaux du monde. C'est pourquoi nous avons des objectifs élevés pour les Jeux Olympiques de Tokyo: nous souhaitons revenir du Japon avec une médaille, par équipes ou en individuel. Aujourd'hui, la principale inconnue reste la préparation que nous pourrons faire d'ici les JO. Avec la crise sanitaire liée au COVID-19, il n'est pas simple de planifier les différentes échéances et notamment les Coupes des nations si importantes pour mettre sur pieds une équipe sportivement forte mais aussi soudée. Quoiqu'il arrive nous serons prêts et extrêmement motivés pour ces JO qui sont le rêve de chaque athlète.»



HippoFoto/Sharon Vandepuit



Wollen 2021 in Tokio um die Medaillen im Springen reiten: Martin Fuchs (links) und Steve Guerdat
Ils veulent se battre pour une médaille en Saut à Tokyo en 2021: Martin Fuchs (à gauche) et Steve Guerdat



Springen

Die Schweizer Springreiterinnen und Springreiter können mit einem vollständigen Team nach Japan reisen, also mit vier Reiterinnen und Reitern. Nebst den beiden Teamleadern Steve Guerdat und Martin Fuchs gelten insbesondere Bryan Balsiger, Beat Mändli und Niklaus Schurtenberger als Topkandidaten für ein Ticket nach Tokio. Aber: Die Türen sind offen, die Qualifikationsphase läuft!

Unter all den Reiterinnen und Reitern, welche die IOC-Kriterien erfüllt haben, werden insbesondere die Leistungen an den Nationenpreisen am CSIO in St. Gallen Anfang Juni und kurz darauf in La Baule (FRA) für den Selektionsentscheid richtungsweisend sein. Aber auch die Ergebnisse an anderen CSI werden in die Beurteilung miteinbezogen.

Das offizielle Selektionsdatum der Disziplin Springen ist der 5. Juli 2021.

Der Equipenchef Michel Sorg hat sich für sein Team folgende Ziele gesetzt: «Wir haben in der Schweiz das Glück, Reiter und Pferde in unserem Land zu haben, die zu den Besten der Welt gehören. Deshalb haben wir uns für die Olympischen Spiele in Tokio hohe Ziele gesteckt: Wir möchten mit einer Medaille – sei es in der Teamwertung oder im Einzel – aus Japan zurückkehren. Die grösste Unbekannte ist heute die Vorbereitungsphase bis zu den Olympischen Spielen. Die Gesundheitslage rund um die COVID-19-Pandemie macht eine Planung der verschiedenen Etappen schwierig, namentlich hinsichtlich der Nationenpreise, die enorm wichtig sind, um ein sportlich starkes, aber auch geeintes Team zu bilden. Komme, was wolle: Wir sind bereit und extrem motiviert für die Olympischen Spiele, den Traum aller Athletinnen und Athleten.»

SVPS-FSSE/Regula Bodenmann



Massimo Argenziano





Jung und hoch motiviert:
Robin Godel setzt voll
auf die Karte Olympia-
selektion im Concours
Complet.

Il est jeune est très motivé:
Robin Godel mise tout sur
la sélection pour les JO
dans le Concours Complet.

Felix Vogg und Cayenne:
ein Paar mit berechtigten
Olympiahoffnungen im
Concours Complet.

Felix Vogg et Cayenne:
un binôme qui espère
raisonnablement d'intégrer
l'équipe olympique de
Concours Complet.



Concours Complet

Erstmals seit Atlanta 1996 kann die Schweiz in der Königsdisziplin des Pferdesports wieder ein ganzes Team aus vier Reiterinnen und Reitern an die Olympischen Spiele entsenden. Die Motivation in der Schweizer «Vielseitigkeitsfamilie» könnte kaum grösser sein! So können Felix Vogg, Robin Godel und Caroline Gerber gleich auf mehrere Pferde zählen, die das Potenzial für Tokio haben, aber auch Eveline Bodenmüller, Mélody Johner und Patrick Rüegg werden alles daransetzen, beim Abenteuer Olympia mit dabei sein zu können. Und auch im CC gilt: Die Qualifikationsphase läuft noch!

Auch im Concours Complet wurde der offizielle Saisonstart 2021 wegen Corona und Herpes hinausgezögert, sodass in dieser Disziplin bereits der «Plan B» des Selektionskonzepts in Aktion tritt. Die internationalen Vielseitigkeitsturniere in Strzegom (POL), Marbach (GER), Montelibretti (ITA), Baborówko (POL) und Luhmühlen (GER) sowie die Schweizermeisterschaft im Rahmen des CCI4* in Avenches Ende Juni werden Gradmesser der Leistungskurve der potenziellen Olympiakandidatinnen und -kandidaten sein.

Das offizielle Selektionsdatum der Disziplin Concours Complet ist der 1. Juli 2021.

Equipenchef Dominik Burger sagt dazu: «Mit dem schwierigen Start in die Saison mussten wir viel Flexibilität beweisen, was uns gelang. So konnten wir uns dieses Frühjahr plus minus gemäss unserer Planung gut vorbereiten. Die Pferde sowie die Reiterinnen und Reiter sind gesund und wir freuen uns nun auf den Vergleich mit der internationalen Elite. Schliesslich werden fünf Reiterinnen und Reiter mit ihren Pferden in die Quarantäne nach Aachen gehen, dann vier nach Tokio fliegen und drei zum Einsatz kommen. Wir streben einen Diplomrang – also eine Platzierung in den Top 8 – mit der Mannschaft an, ein ambitioniertes Ziel, aber wir wollen es versuchen, sind voll motiviert und haben unsere Strategie!»

Concours Complet

Pour la première fois depuis Atlanta 1996, la Suisse peut déléguer aux Jeux Olympiques une équipe complète composée de quatre cavalières et cavaliers pour la discipline reine du sport équestre. La motivation au sein de la famille suisse de Concours Complet ne pourrait pas être plus grande! Ainsi Felix Vogg, Robin Godel et Caroline Gerber peuvent compter sur plusieurs chevaux ayant le potentiel requis pour Tokyo, mais Eveline Bodenmüller, Mélody Johner et Patrick Rüegg mettront tout en œuvre pour faire partie de l'aventure olympique. Mais tout est possible, la phase de qualification est encore en cours.

Dans le Concours Complet aussi, le début officiel de la saison 2021 a été retardé en raison du coronavirus et de la rhinopneumonie et dans cette discipline, le «plan B» du concept de sélection entre désormais en vigueur. Les concours internationaux de CC à Strzegom (POL), Marbach (GER), Montelibretti (ITA), Baborówko (POL) et Luhmühlen (GER) ainsi que le championnat suisse organisé dans le cadre du CCI4* à Avenches à la fin juin seront des indicateurs de la courbe de forme des candidates et des candidats potentiels pour Tokyo.

La date officielle de sélection de la discipline Concours Complet est le 1^{er} juillet 2021.

Le chef d'équipe Dominik Burger déclare: «Avec le début de saison difficile, nous avons dû faire preuve de beaucoup de flexibilité, et nous y sommes parvenus. Nous avons donc bien pu nous préparer ce printemps en respectant plus ou moins notre planification. Les chevaux et les cavaliers sont en bonne santé et nous attendons maintenant avec impatience de pouvoir nous mesurer à l'élite internationale. Ce sont en effet cinq cavaliers et leurs chevaux qui se rendront en quarantaine à Aix-la-Chapelle. Quatre s'envoleront ensuite pour Tokyo où trois seront alignés. Nous visons un diplôme olympique – soit un classement dans le top 8 – avec l'équipe. Il s'agit d'un objectif ambitieux, mais nous voulons essayer d'y parvenir car nous sommes pleinement motivés et nous avons notre stratégie!»



Dressur

Während die Schweizer Dressurreiterei vor 57 Jahren an den letzten Olympischen Spielen von Tokio brillierte (siehe Kasten), kann die Disziplin dieses Jahr nur eine Reiterin bzw. einen Reiter ins grosse Viereck schicken. Den Quotenplatz für die Schweiz erritten hat Birgit Wientzek Pläge, deren neues Spitzenpferd sich jedoch noch im Aufbau befindet. Somit macht sich insbesondere die amtierende Elite-Schweizermeisterin Estelle Wettstein auf den Weg der Olympiaselektion mit entscheidenden Stationen an den CDIs von Hagen (GER) Ende April, München (GER) Mitte Mai und Achleiten (AUT) Mitte Juni. Doch das Rennen um den Olympiaplatz ist offen, und auch andere Kandidatinnen und Kandidaten können mit entsprechenden Resultaten in Ornago (ITA), Compiègne (FRA), eventuell Rotterdam (NED) oder weiteren Turnieren die Mindestanforderungen der FEI erfüllen und sich für eine Olympiateilnahme empfehlen.

Das offizielle Selektionsdatum der Disziplin Dressur ist der 17. Juni 2021.

Die Equipenchefin ad interim Evelyne Niklaus erklärt das Olympiaformat in der Dressur und die Ziele für Tokio wie folgt: «Die neue Regelung sieht vor, dass man sich für die 18 Startplätze der Kürprüfung, in der die Einzelmedaillen vergeben werden, direkt aus dem Grand Prix qualifizieren muss. Es kommen jeweils die zwei Besten aus den sechs Startgruppen plus die sechs nach diesen zwölf Qualifizierten am höchsten Bewerteten («overall best of the rest») weiter. Es kann also durchaus entscheidend sein, welcher Startgruppe man zugeteilt wird. Es bleibt abzuwarten, wie sich diese Regelung auf die Rangierungen auswirken wird. Die Zielsetzung für die Schweizer Reiterin bzw. den Schweizer Reiter ist eine Klassierung in der ersten Hälfte, also unter den Top 30. Der Grand Prix Spezial ist neu das reine Teamfinale.»

Erinnerungen an die Olympischen Spiele von Tokio 1964

Die japanische Hauptstadt trug erstmals 1964 die Olympischen Spiele aus. Auch 1940 war Tokio für die Austragung der Spiele vorgesehen, musste sie aber nach dem Ausbruch des Japanisch-Chinesischen Kriegs am 16. Juli 1938 an das IOC zurückgeben.

Die Spiele von Tokio 1964 bleiben den Schweizer Pferdesportfans in guter Erinnerung. Denn wenn auch die sonstige Ausbeute der Schweizer Delegation nicht riesig war, zwei der insgesamt vier Medaillen wurden von Dressurreitern nach Hause geholt. Einzelgold für Henri Chammartin, Team Silber für Henri Chammartin, Gustav Fischer und Marianne Gossweiler. Die weiteren Medaillen der Schweizer Delegation gewannen Eric Hänni im Judo Leichtgewicht (Silber) sowie Gottfried Kottmann im Rudern Einzel (Bronze).

Die Schweiz entsandte insgesamt 66 Sportler, davon 65 Männer und 1 Frau – Marianne Gossweiler. Sie war damit auch die erste weibliche Schweizer Teilnehmerin an Olympischen Sommerspielen überhaupt.

Blütezeit des Schweizer Dressursports

Bereits seit den 1950er-Jahren gehörten die Schweizer Dressurreiter zu den besten der Welt und lieferten sich spannende Wettkämpfe mit Nationen wie Deutschland, Schweden oder der Sowjetunion. Dies war auch in Tokio 1964 nicht anders. Nach dem Grand Prix führte der Deutsche Harry Boldt mit Remus vor den beiden Schweizern Henri Chammartin auf Woermann und Gustav Fischer auf Wald. Zusammen mit den Punkten von Marianne Gossweiler auf Stephan auf Platz sieben reichte dies für die Mannschaftssilbermedaille, nur 32 Punkte hinter Deutschland, aber klar vor der Sowjetunion.

Das Stechen der besten sechs änderte die Positionen: Chammartin überholte Boldt und wurde Olympiasieger, der Russe Filatow, der im Stechen fünf Punkte mehr als Chammartin und damit die höchste Punktzahl erhielt, überholte Fischer, der auf Platz vier zurückfiel.

Die Schweizer Equipe wurde nach ihrer Rückkehr in die Schweiz begeistert gefeiert. Henri Chammartin wurde in der Folge Ende 1964 von den Schweizer Sportjournalisten ausserdem zum Sportler des Jahres gewählt, als erster Pferdesportler überhaupt.

Und die Springreiter?

Bei den Springreitern, welche die Medaillen der Einzel- und der Teamwertung in einem einzigen Springen erringen mussten, beeinflusste der tiefe Boden nach tagelangem Regen den Ausgang der Prüfung. Die drei Schweizer am Start, Max Hauri mit Millview, Paul Weier mit Satan und Hans Möhr mit Troll, platzierten sich als Neunte.

In der Disziplin Concours Complet waren keine Schweizer Reiter am Start.

Dressage

Alors que l'équipe suisse de Dressage avait brillé il y a 57 ans lors des derniers Jeux Olympiques de Tokyo (voir encadré), la discipline ne pourra envoyer qu'une seule cavalière, respectivement qu'un seul cavalier sur le carré de Dressage. Le ticket pour la Suisse a été obtenu par Birgit Wientzek Pläge, dont le nouveau cheval de pointe se trouve actuellement encore en phase de préparation. De ce fait, c'est la championne suisse Elite en titre Estelle Wettstein qui se lance sur la voie de la sélection olympique avec des étapes décisives, à savoir les CDI de Hagen (GER) à la fin avril, de Munich (GER) à la mi-mai, et de Achleiten (AUT) à la mi-juin.

Cela étant, la course pour la place de quota reste ouverte et d'autres candidats peuvent remplir les exigences minimales fixées par la FEI et s'imposer pour une participation olympique avec des résultats correspondants à Ornago (ITA), Compiègne (FRA), éventuellement Rotterdam (NED) ou lors d'autres concours.

La date officielle de sélection de la discipline Dressage est le 17 juin 2021.

La cheffe d'équipe ad intérim Evelyne Niklaus décrypte le format olympique en Dressage et présente ses objectifs pour Tokyo: «Le nouveau règlement stipule que l'on doit se qualifier directement lors du Grand Prix pour les 18 places de départ de la reprise libre à l'issue de laquelle les médailles individuelles seront décernées. Les deux meilleurs de chacun des six groupes de départ ainsi que les six cavaliers ayant obtenu les meilleurs résultats après ces douze cavaliers («overall best of the rest») pourront poursuivre la compétition. Le groupe de départ attribué peut donc être véritablement déterminant. Il s'agit maintenant de voir comment ce règlement se répercutera sur les classements. L'objectif pour la cavalière ou le cavalier suisse est un classement dans la première moitié, donc dans le top 30. Le Grand Prix Spécial est désormais l'épreuve finale pour les équipes.»

imago/Stefan Laifrenz



Olympiakandidatin für die Dressur:
Estelle Wettstein im Sattel von
West Side Story OLD

Candidate olympique pour le
Dressage:
Estelle Wettstein en selle sur
West Side Story OLD

Souvenir des Jeux Olympiques de Tokyo 1964

En 1964, c'était la première fois que la capitale japonaise organisait des Jeux Olympiques. En 1940, la ville de Tokyo avait été désignée pour organiser les jeux, mais elle avait dû y renoncer après le début de la guerre sino-japonaise le 16 juillet 1938.

Les jeux de Tokyo 1964 restent dans la mémoire des fans des sports équestres suisses car si le butin de la délégation suisse n'était pas énorme, deux des quatre médailles remportées à Tokyo l'étaient par les cavaliers de Dressage, à savoir l'or individuel pour Henri Chammartin et l'argent par équipes pour Henri Chammartin, Gustav Fischer et Marianne Gossweiler. Les autres médailles de la délégation suisse ont été remportées par Eric Hänni en judo poids léger (argent) ainsi que par Gottfried Kottmann en aviron simple (bronze).

La Suisse avait délégué 66 sportifs au total dont 65 hommes et une femme – Marianne Gossweiler – qui fut, de fait, la toute première participante suisse à des Jeux Olympiques d'été.

L'âge d'or du sport suisse de Dressage

Depuis les années 1950 déjà, les cavaliers suisses de Dressage faisaient partie de l'élite mondiale en disputant des compétitions passionnantes avec des nations comme l'Allemagne, la Suède ou l'Union soviétique. Et il n'en fut pas autrement à Tokyo en 1964. Après le Grand Prix, l'Allemand Harry Boldt montant Remus était en tête, devant les deux Suisses Henri Chammartin

sur Woermann et Gustav Fischer sur Wald. Avec les points obtenus par Marianne Gossweiler et Stephan classés septièmes, cela a suffi pour la médaille d'argent par équipes, avec seulement 32 points derrière l'Allemagne mais nettement devant l'Union soviétique.

Le barrage réunissant les six meilleurs a modifié le classement: Chammartin a dépassé Boldt pour s'octroyer le titre de champion olympique, le Russe Filatow, qui avait reçu cinq points de plus que Chammartin lors du barrage, soit le score le plus élevé, a dépassé Fischer, qui a rétrogradé à la quatrième place. Lors de son retour, l'équipe suisse a reçu un accueil enthousiaste. Par la suite, à la fin de 1964, Henri Chammartin a été élu sportif de l'année par les journalistes sportifs suisses, et il fut le premier cavalier à obtenir ce titre.

Et quid des cavaliers de Saut?

Pour les cavaliers de Saut d'obstacles qui se disputaient les médailles par équipes et les médailles individuelles lors d'une seule et unique épreuve, l'issue de la compétition a été grandement influencée par le sol très lourd après des jours de pluie. Les trois Suisses au départ, soit Max Hauri avec Millview, Paul Weier avec Satan et Hans Möhr avec Troll, se classèrent neuvièmes.

Aucun cavalier suisse n'était au départ dans la discipline Concours Complet.

Inserate
Annonces



HYPONA

AKTION
Fr. 2.- Rabatt
pro Sack*
bis 26.06.21

Jetzt mit
verbessertem
Rezeptur!
↑ mehr Rohfaser
weniger Stärke ↓

HYPONA-Energy
die richtige Energie
für Sportpferde

*ab einem Bezug von 4 Säcken
(100 kg) HYPONA-Energy



B+M

Einstreu vom Profi

Profitieren Sie von einer grossen Auswahl an Einstreu und kompetenter Beratung. Schnell geliefert und preiswert.

B+M Einstreu AG
Burgmattweg 2, 5026 Densbüren

www.bm-einstreu.ch



Para-Dressage

Auch an den Paralympics, die vom 24. August bis am 5. September 2021 in Tokio ausgetragen werden, wird die Schweiz mit einer Reiterin in der Disziplin Para-Dressage vertreten sein. Die aussichtsreichste Kandidatin ist derzeit Nicole Geiger, die bereits im Februar am CPEDI3* Ornago (ITA) eines der zwei erforderlichen Resultate über 69% erreicht hat. Die zweite Elitekaderreiterin der Disziplin Para-Dressage, Flore Espina, konnte aufgrund der aktuellen Lage zwar noch nicht viel internationale Turnierfahrung sammeln, ist aber hoch motiviert, an die Weltspitze vorzudringen.

Da auch in der Para-Dressage jüngst mehrere Turniere abgesagt werden mussten, können gemäss Selektionskonzept von Swiss Olympic für den Selektionsentscheid die Resultate der Jahre 2019 und 2020 sowie das Trainerurteil für die Selektion herangezogen werden.

Offizielles Selektionsdatum der Disziplin Para-Dressage ist der 5. Juli 2021.

Die Chefin Sport und Elitekaderverantwortliche der Disziplin Para-Dressage, Caroline Häcki, äussert sich vorsichtig zur Potenzialbeurteilung für die Paralympics: «Aufgrund der vielen Corona- und Herpes-bedingten Turnierabsagen ist eine Einschätzung des aktuellen Leistungsniveaus unserer Para-Dressage-Athletinnen im internationalen Vergleich schwierig. Die wichtigste Phase der Selektionsperiode beginnt in den nächsten Wochen, und wir hoffen, dass die geplanten Turniere unserer Athletinnen auch wirklich durchgeführt werden. Diese entscheidende Phase soll die Leistungskurve der Paare aufzeigen und wird zusammen mit anderen Kriterien ausschlaggebend sein für die Selektion. Die Paralympics und die Olympischen Spiele sind nicht zuletzt auch deshalb etwas Besonderes, weil man sich dort mit Paaren von anderen Kontinenten misst, denen man bis dahin an internationalen Turnieren kaum begegnet ist. Es wäre selbstverständlich toll, wenn sich die Schweizer Athletin im «Individual Test» ihres Grades unter den Top 8 platzieren und sich damit fürs Kürfinale qualifizieren könnte.»

Cornelia Heimgartner

Gianluca Sasso



Anwärterin für den Startplatz in der Para-Dressur:
Nicole Geiger im Sattel von Amigo.

Candidate pour une participation en Para-dressage:
Nicole Geiger en selle sur Amigo.

Para-dressage

Lors des Jeux Paralympiques qui se dérouleront du 24 août au 5 septembre 2021 à Tokyo, la Suisse sera représentée dans la discipline Para-dressage avec une cavalière. La candidate la plus prometteuse est actuellement Nicole Geiger, qui a déjà obtenu une des deux résultats de plus de 69% exigés. La deuxième cavalière du cadre Elite de la discipline Para-dressage, Flore Espina, n'a pas encore pu acquérir une grande expérience des concours internationaux en raison de la situation sanitaire actuelle, mais elle est très motivée pour rejoindre l'élite mondiale. Sachant que dans le Para-dressage également plusieurs concours viennent d'être annulés, les résultats des années 2019 et 2020 ainsi que le jugement de l'entraîneur pourraient être pris en compte pour une sélection en vertu du concept de sélection de Swiss Olympic.

La date officielle de sélection de la discipline Para-dressage est le 5 juillet 2021.

La cheffe du sport et responsable du cadre Elite de la discipline Para-dressage, Caroline Häcki, est particulièrement prudente lors-

qu'il s'agit d'évaluer le potentiel pour les Jeux Paralympiques: «En raison des nombreuses annulations de concours causées par le coronavirus et la rhinopneumonie, il est très difficile d'évaluer le niveau de performance actuel de nos athlètes de Para-dressage en comparaison internationale. La phase la plus importante de la période de sélection débutera dans les prochaines semaines et nous espérons que les concours prévus pour nos cavalières auront effectivement lieu. Cette phase décisive devrait nous permettre de suivre la courbe de performance des couples qui, avec d'autres critères, sera déterminante pour la sélection. Les Jeux Paralympiques et les Jeux Olympiques ont quelque chose de particulier, notamment parce qu'on se mesure à des couples d'autres continents pratiquement jamais rencontrés lors des concours internationaux. Ce serait bien sûr formidable si la cavalière suisse pouvait se classer parmi les huit premiers dans la compétition individuelle de son grade et se qualifier ainsi pour la finale.»

Cornelia Heimgartner

Wie viele Kilos dürfen es sein?

Combien de kilos les chevaux peuvent-ils porter?

Was Pferde und Ponys schadlos zu tragen imstande sind, hängt von verschiedenartigen Einflüssen ab. Das Gewicht der Reiter muss zur Tragfähigkeit der vierbeinigen Partner passen, liegt es über 20% des Idealgewichts des Pferdes, ist mit möglichen Überbelastungen zu rechnen.

Am meisten Stresssymptome, weist eine Studie nach, zeigen Pferde beim Aufsitzen. Lässt sich der Einfluss des Reitergewichts noch eindrücklicher dokumentieren? Über diese schwergewichtige Frage schien jedoch ein massiger Instruktor anlässlich einer Demonstration an einer Pferdemesse noch nie nachgedacht zu haben. Unsanft plumpste er in den Sattel eines jungen Schimmels, der mit ein paar Schritten nach vorne der Last ausweichen wollte und dafür mit Rückwärtsrichten korrigiert wurde – ein Pferd hat beim Aufsitzen schliesslich still zu stehen. Ernsthaft geht dagegen die Schweizer Armee mit dem Gewicht auf dem Pferderücken schon immer um. Dem Aufladen von Lasten sind im Trainreglement mehrere Seiten gewidmet. Seitenlasten sind nur «ruhig auf das Tier zu bringen» und müssen «gleichzeitig an- respektive abgehängt» werden. Beladen wird mit einer Last zwischen 80 und 90 kg, wobei der Unterschied zwischen links und rechts nicht mehr als 1 kg betragen darf. Ist es mehr, wird ausgeglichen. Im Normalfall wird die schwerere Last erleichtert.

Schwergewichtig werden auch im Rennsport die Kilos im Sattel behandelt. Tierschützerische Überlegungen stehen allerdings nicht im Vordergrund. Vielmehr geht es um den Wettmarkt, den eigentlichen Lebensnerv des Rennsports. Geht man von einer Renndistanz von 2000m aus, wird bei Zielankunft eine Länge Abstand mit 2 bis 2½kg, ein Halsvorteil mit 1kg eingeschätzt. Stuten haben zudem grundsätzlich 1½kg weniger zu tragen.

Offensichtliche Missverhältnisse zwischen Reitergewicht und Pferdegewicht werden zum Teil mit bissigen Bemerkungen zur Kenntnis genommen wie: Da frisst der Reiter auch mehr als das Pferd! Vielleicht auch weil man noch die mittelalterlichen Ritter vor Augen hat, die in ihren Eisenpanzern oft so schwer waren, dass sie in den Sattel gehoben werden mussten. In jüngster Zeit

Le poids que les chevaux et les poneys peuvent porter sans séquelles physiques dépend de différents facteurs. Le poids du cavalier doit correspondre à la capacité portante de son partenaire quadrupède: s'il dépasse de plus de 20% le poids idéal de l'équidé, ce dernier peut subir des lésions de surcharge physique.

Une étude a démontré que les chevaux présentent des niveaux de stress accrus lors de la mise en selle du cavalier. Une preuve plus claire de l'influence du poids du cavalier sur le cheval est-elle encore nécessaire? Une question lourde de sens à laquelle un instructeur en surpoids observé lors d'une démonstration dans le cadre d'un salon du cheval n'a manifestement jamais réfléchi, puisqu'il s'affala de manière brusque sur sa monture. Le jeune hongre gris, qui fit quelques pas en avant pour échapper à la surcharge soudaine de son dos, fut immédiatement «corrigé» par quelques pas de reculer. Après tout, un cheval doit se tenir tranquille lorsque le cavalier se met en selle... L'Armée suisse en revanche a toujours pris très au sérieux le sujet du poids porté par les équidés. Dans le règlement du train, plusieurs pages sont consacrées à la manière de mettre en place des charges sur le dos des quadrupèdes. Les charges latérales doivent être accrochées et retirées délicatement et en même temps. Le poids total porté par les équidés se situe en général entre 80 et 90 kg et il doit être réparti de manière égale entre les deux côtés. Si la différence de poids entre les deux charges latérales dépasse 1 kg, un rééquilibrage doit être effectué. Dans ce cas, on allège en général le côté surchargé.

Dans le monde des courses également, les kilos portés par les athlètes à quatre sabots pèsent lourdement dans la balance. Dans ce cas, la force motrice derrière ces préoccupations n'est pourtant pas la protection des animaux, mais le marché des paris, vital pour ce sport. Sur une distance de course de 2000 m, une longueur d'avance à l'arrivée se traduit par un handicap additionnel de 2 à 2,5 kg à la prochaine course, tandis qu'une longueur d'encolure d'avance correspond à une charge supplémentaire de 1 kg. D'une manière générale, les juments ont 1,5 kg de moins à porter que les mâles.



Aufsitzhilfen reduzieren die Belastung.

Le montoire permet de réduire la charge.

ist jedoch das für die Tragkraft eines Pferdes oder Ponys zumutbare Reitergewicht aus tierschützerischen Überlegungen heraus zu einem häufig diskutierten Thema geworden. Das Reitergewicht wurde denn auch im Turnierbericht 2020 des Schweizer Tierschutz STS kritisiert und an der Sitzung zwischen SVPS und STS traktandiert. Mit dem erfreulichen Resultat, dass der SVPS eine Arbeitsgruppe bilden wird, in der auch eine Fachperson des STS Einsitz haben wird. Für Sandra Schaefer, Verantwortliche Fachstelle Pferd beim STS, ist es erfreulich, dass sich der SVPS mit dem Thema Gewicht auseinandersetzt: «Zu viel Gewicht auf einem Pferd ist tierschutzrelevant, weil es bei den Pferden Schmerzen und Schäden verursacht. Der Verband ist für das Wohlbefinden der Sportpferde mitverantwortlich. Es ist wichtig, dass Reiterinnen und Reiter zu diesem Thema sensibilisiert werden. Wenn die Kampagne mit unserem in Vorbereitung befindlichen Merkblatt auch die Freizeitreiterszene positiv mitbeeinflusst, umso besser.»

Es mag wohl auffallen, wenn eine heranwachsende Reiterin über ihr Pony hinausgewachsen oder ein fein gebautes Pferd mit dem menschlichen Gewicht auf dem Rücken einfach überladen ist. Doch wie viele Kilos es im Sattel sein dürfen, hängt von verschiedenen Faktoren ab und kann bestenfalls mit in Prozenten definierten Richtwerten angegeben werden. Eine Antwort darauf hat die Deutsche Reiterliche Vereinigung: «Aus unserer Sicht ist eine maximale Gewichtsbelastung von 15 bis 20 Prozent des Körpergewichtes des Pferdes als Richtwert angemessen. Eine «scharfe» Grenze wird der Sache in keiner Weise gerecht.» Im Ponyland England wurden allerdings schon vor ein paar Jahren Richtwerte festgelegt. Seit 2016 können Stewards und Richter bei Ponyreitern Gewichtskontrollen durchführen und sie zum Absitzen auffordern oder gar ausschliessen. Und die FEI hat jüngst den brasilianischen Dressurreiter Leandro Aparecido Da Silva für drei Jahre gesperrt und mit einer Busse von 5000 Franken bestraft, weil er letztes Jahr beim Reiten und Misshandeln des sehr kleinen Ponys seiner Tochter gefilmt worden war.

Den Wert von 20 Prozent des Körpergewichtes des Pferdes nennt auch eine aktualisierte britische Studie¹ als oberste Grenze. Versuche mit schweren und sehr schweren Reitern (20% Gewichtsbelastung und höher) mussten abgebrochen werden, weil alle

La limite de charge en règle générale

L'Association allemande des cavaliers et attelleurs de loisir indique les limites de charge suivantes pouvant être appliquées de manière générale (rapport en pour cents entre le poids du cavalier et celui du cheval):

- 15% pour les chevaux jeunes, vieux et peu entraînés;
- 17,5% pour les cavaliers débutants, les cavaliers ne montant que sporadiquement et les cavaliers plus lourds;
- 20%: rapport de poids maximal pour tous les autres cavaliers;
- 25 ou 30%: rapport de poids entraînant des lésions de la musculature et pouvant laisser des séquelles permanentes.

Le poids vif d'un cheval peut être déterminé au moyen d'une balance agricole au sol, d'une balance équine mobile ou d'un ruban barymétrique.

Il existe de plus des méthodes simples pour estimer le poids corporel du cheval ou la charge maximale pouvant être portée:

$$\text{Taille au garrot (en cm)} - 100 + 30 = \text{charge max. en kg}$$

(Source: TVT)

$$\frac{\text{Tour de poitrine (cm)}^2 \times \text{longueur du corps (cm)}}{11\,900} = \text{poids corporel en kg}$$

(Source: TVT)

Pour les vétérinaires de l'Association allemande pour la protection des animaux, la capacité portante effective d'un cheval ne peut pas être déterminée définitivement avec le poids corporel du cheval et du cavalier. Selon eux, la région lombaire et la circonférence du canon sont également à prendre en considération. Ainsi, une méthode permettant d'estimer la stabilité des membres du cheval est l'indice basé sur la circonférence du canon: plus la valeur obtenue est élevée, plus le cheval est robuste. L'indice peut aller de 9,5 pour un poney shetland à 3,0 pour un cheval à sang-froid. Il peut être calculé avec la formule suivante:

$$\frac{\text{Circonférence du canon (cm)} \times 100}{\text{Poids corporel en kg}} = \text{indice de charge du cheval}$$



Thomas Frei

Wie schwer ist mein Pferd eigentlich? Eine Formel aus Brustumfang und Körperlänge kann Aufschluss geben.

Combien pèse mon cheval? Une formule basée sur le tour de poitrine et la longueur du corps peut fournir des indications.

Des disproportions flagrantes entre la corpulence du cheval et celle du cavalier font souvent l'objet de remarques virulentes («Le cavalier doit manger plus que le cheval!»). On s'imagine peut-être les chevaliers du Moyen Age, si lourds dans leur armure de fer qu'ils étaient incapables de se mettre en selle sans assistance. De nos jours, le poids tolérable d'un cavalier pour son cheval ou poney est un sujet largement débattu pour des raisons de protection animale. Le surpoids du cavalier a aussi été critiqué dans le rapport sur les compétitions 2020 de la Protection Suisse des Animaux (PSA) et discuté lors d'une séance entre la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE) et la PSA. Un résultat positif de cette discussion est la formation par la FSSE d'un groupe de travail incluant un expert de la PSA. Pour Sandra Schaefer, responsable du service spécialisé des chevaux de la PSA, le fait que la FSSE s'intéresse au sujet du poids supporté par les

équidés est réjouissant: «La surcharge du cheval est une thématique relevant de la protection des animaux, puisque elle entraîne des douleurs et des lésions. La FSSE doit s'assurer du bien-être des chevaux de sport et il est important de sensibiliser les cavaliers à ce sujet. Si notre campagne et la fiche d'information actuellement en préparation ont également un effet positif sur l'équitation de loisir, tant mieux!»

Alors qu'il est facile de constater lorsqu'un cavalier en croissance devient trop grand pour son poney ou qu'un cheval de corpulence fine est surchargé avec le poids d'un humain sur son dos, il n'est pas évident de fixer une limite en kilogrammes ne devant pas être dépassée dans la selle. Le ratio tolérable entre le poids du cheval et celui du cavalier dépend de plusieurs facteurs et peut, au mieux, être représenté par des valeurs indicatives exprimées en pour cents.

La fédération équestre allemande prend position sur le sujet de la manière suivante: «Selon nous, la charge portée par le cheval ne devrait pas dépasser 15 à 20% de la masse corporelle de celui-ci. La définition d'une limite de poids stricte n'a aucun sens, puisqu'elle ne permet pas de résoudre le problème dans toute sa complexité.» En Angleterre, le pays du sport poney, des valeurs limites ont cependant été définies il y a quelques années déjà. Depuis 2016, les stewards et les juges sont autorisés à effectuer des contrôles de poids chez les cavaliers poneys. Ils peuvent leur demander de mettre pied-à-terre, voire les éliminer. Dernièrement, la FEI a suspendu pour une durée de trois ans et condamné à une amende de 5000 francs le cavalier de Dressage brésilien Leandro Aparecido Da Silva après que celui-ci a été filmé l'année dernière en train de monter et de maltraiter le poney de sa fille.

Was als Faustregel gilt

Als Faustregel für grundsätzliche Traglastgrenzen (prozentuales Gewichtsverhältnis Mensch zum Eigengewicht Pferd) gibt der VFD an:

- 15% Belastungsgewicht bei alten, jungen und wenig trainierten Pferden
- 17,5% Belastungsgewicht bei Reitanfängern, Gelegenheitsreitern und schwerfälligen Reitern
- 20% Belastungsgewicht als maximale Belastungsgrenze für alle anderen Reiter
- 25 oder gar 30% Gewichtsbelastungen gehen zunehmend mit Schäden an der Muskulatur einher und können dauerhafte Schäden verursachen.

Das Lebendgewicht seines Pferdes lässt sich auf der Grosswaage einer landwirtschaftlichen Genossenschaft, auf einer mobilen Pferdewaage oder mit dem Gewichtsmessband ermitteln.

Es gibt zudem einfache Methoden zur Abschätzung der maximalen Gewichtsbelastung respektive des Körpergewichts:

Widerristhöhe (in cm) - 100 + 30 = max. Gewichtsbelastung in kg

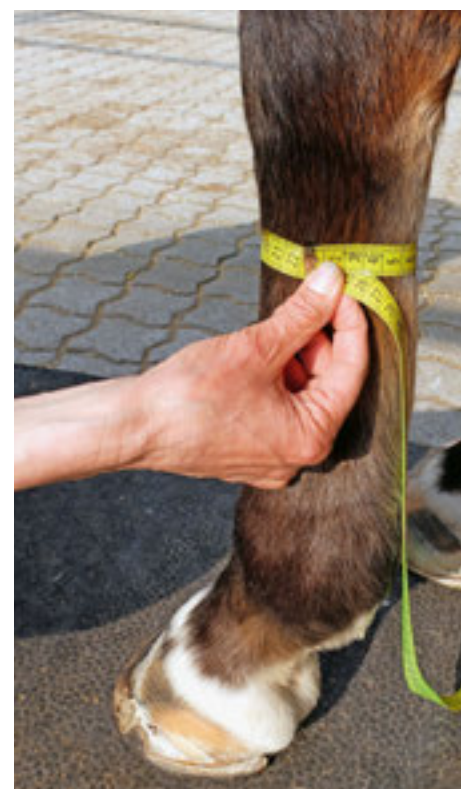
(Quelle: TVT)

$\frac{\text{Brustumfang (cm)}^2 \times \text{Körperlänge (cm)}}{11\,900} = \text{Körpergewicht in kg}$

(Quelle: TVT)

Mit den Gewichten von Pferd und Reiter ist für die deutschen Tierschutz-Tierärzte die tatsächliche Tragfähigkeit eines Pferdes noch nicht abschliessend ermittelt. Einen vertieften Einblick gewähren die Breite der Lendenpartie sowie der Umfang des Röhrbeines. Für sie bietet der sogenannte «Röhrbeinbelastungsindex» eine Methode zur Einschätzung der Stabilität des Fundaments: Je höher der Wert, desto belastbarer ist das Pferd. Er variiert vom Minishetlandpony von 9,5 bis zum Kaltblut von 3,0. Berechnet werden kann der RI mit folgender Formel:

$\frac{\text{Röhrbeinumfang (cm)} \times 100}{\text{Körpergewicht in kg}} = \text{Röhrbeinbelastungsindex (RI)}$



Thomas Frei

Anhand des Röhrbeinumfangs kann die Belastbarkeit des Pferdes berechnet werden.

La circonférence du canon peut servir de base pour calculer la capacité de charge d'un cheval.

Pferde Zeichen von Unwohlsein, Schmerzen und Lahmheit zeigten. Zu ähnlichen Werten kommt die deutsche «Tierärztliche Vereinigung für Tierschutz» im Merkblatt «Reitergewicht». Seit Pferde geritten würden, stelle sich die Frage nach ihrer maximalen Belastbarkeit. Eine Frage, die aktueller denn je sei. Bei der Beurteilung der Gewichtsbelastung von Pferden unter Tierschutzgesichtspunkten sei – wird richtigerweise festgehalten – zu beachten, dass ein Pferd zusätzlich zum Gewicht seines Reiters unter Umständen auch durch eigenes Übergewicht belastet werde. Unter dem Begriff «Pferd» verstehen die deutschen Tierärzte normal gewichtige, regelmässig trainierte und ausreichend bemuskelte Pferde und Ponys. Als Sonderfall werten sie das Islandpferd: «Islandpferde werden seit Jahrhunderten auf eine reiterliche Nutzung durch erwachsene Reiter gezüchtet. Trotz ihrer relativ geringen Widerristhöhe und dem dadurch auch geringeren Gewicht gegenüber anderen Pferden und Kleinpferderassen haben Isländer in den vergangenen Jahrhunderten einige Besonderheiten entwickelt, die sie befähigen, vergleichsweise hohe Gewichte relativ schadlos zu tragen. Die etwas höhere Belastbarkeit von Isländern wurde in Studien von 2017 auch wissenschaftlich nachgewiesen.»^{2,3}

Une étude¹ britannique récemment actualisée nomme également le ratio de 20% du poids du cheval comme limite supérieure pour le poids du cavalier. Des essais avec des cavaliers lourds et très lourds (pesant 20% du poids de leur monture ou plus) ont dû être interrompus car tous les équidés présentaient des signes de mal-être ou de douleur, voire des boiteries. L'association allemande des vétérinaires pour la protection des animaux *Tierärztliche Vereinigung für Tierschutz* arrive à des valeurs similaires dans sa fiche d'information sur le poids du cavalier. Bien que la question de la charge maximale pouvant être portée par les équidés se pose depuis que ceux-ci sont montés, il s'agit d'une question qui n'a pas perdu de son actualité selon l'association. Du point de vue de la protection des animaux, il est important de ne pas prendre en compte uniquement le poids du cavalier lors de l'évaluation de la charge maximale pouvant être portée par le cheval, mais aussi l'éventuel surpoids de ce dernier, comme le souligne très justement la fiche d'information. Par «cheval», les vétérinaires allemands entendent des chevaux et poneys de poids normal, suffisamment musclés et entraînés régulièrement. Ils considèrent néanmoins le cheval islandais comme un cas particulier: «Les islandais sont élevés depuis des

Thomas Frei



Zu viele Kilos im Sattel? Viele Faktoren spielen in diese Beurteilung mit hinein.
Trop de kilos en selle? De nombreux facteurs influencent cette analyse.

Auf einen oberen, noch vertretbaren Wert kommt auch der Fachbeirat «Ethik und Tier-schutz» der «Vereinigung der Freizeitreiter und -fahrer Deutschland» (VfD) in seinem Positionspapier zum im letzten Frühjahr durchgeführten Symposium. Viele Faktoren beeinflussten – schreibt der VfD – die Tragfähigkeit eines Pferdes. Typische «Gewichtsträger» gebe es nicht. Ein Pferd aber könne durchaus in einem bestimmten Rahmen dahin entwickelt werden. Die Tragfähigkeit der Pferde unterliege verschiedenartigen Einflüssen, die einzeln oder zeitgleich zusammenwirken können. Dabei unterlässt er nicht, die Reiter in die Pflicht zu nehmen: «Reiter müssen alle Auswirkungen kennen und berücksichtigen, denn die biomechanischen Zusammenhänge und die Gesetze der Physik geben den Rahmen für alle Betrachtungen hinsichtlich der Tragfähigkeit vor.»

Nebst dem Gewicht des Reiters wirken geforderte Leistung, gewähltes Tempo, Ausrüstung und reiterliche Fähigkeiten stark auf die Tragbelastung ein. Die Grundsätze «Mit einem unpassenden Sattel ist jeder Reiter zu schwer» und «It's the speed that kills the horse» gilt es so ernst zu nehmen wie reiterliches Können. Ist das Pferd körperlich fit und bezüglich seiner Körperhaltung unter dem Sattel adäquat trainiert, haben die Reiterinnen und Reiter hinsichtlich ihres Gewichts einen grösseren Spielraum. Es liegt vor allem in der Verantwortung der Reiterinnen und Reiter, dass sie den für ihre gewählte Disziplin und ihr Körpergewicht verantwortbaren Pferdetyp als Partner auswählt.

Thomas Frei

siècles pour être montés par des adultes. Malgré leur taille relativement petite et leur poids inférieur par rapport aux autres races de chevaux de selle, les islandais ont développé quelques particularités au cours des siècles passés qui leur permettent de porter de grandes charges pratiquement sans séquelles. La capacité portante légèrement supérieure des islandais a en outre été démontrée scientifiquement par des études effectuées en 2017.^{2,3}

Le comité consultatif sur l'éthique et la protection des animaux de l'association allemande des cavaliers et attelers de loisir *Vereinigung der Freizeitreiter und -fahrer Deutschland* (VfD) arrive à une valeur supérieure mais encore défendable dans sa prise de position publiée à la suite d'un colloque organisé le printemps passé. La VfD retient que de nombreux facteurs influencent la capacité portante d'un cheval et qu'il n'existe pas de races naturellement plus portantes que d'autres. Cependant, un cheval peut être entraîné, dans une certaine mesure, à être plus portant. Les facteurs influençant la capacité portante peuvent agir seuls ou de façon combinée. La VfD souligne également la responsabilité des cavaliers: «Les cavaliers doivent connaître et prendre en compte tous les effets liés à la biomécanique et aux lois de la physique, car ce sont eux qui déterminent le cadre de toutes les considérations en lien avec la capacité portante.»

En plus du poids du cavalier, la performance demandée, la cadence choisie, l'équipement utilisé et les capacités du cavalier ont une grande influence sur la force portante du cheval. Des préceptes tels qu'«avec une selle mal adaptée, chaque cavalier est trop lourd» ou «c'est la vitesse qui tue le cheval» sont à prendre au sérieux et pèsent tout autant dans la balance que les capacités équestres du cavalier. Si le cheval est en bonne forme physique et s'il est entraîné de façon adéquate par rapport à sa posture corporelle, les cavaliers disposent de plus de marge de manœuvre en ce qui concerne leur poids. Il est de la responsabilité du cavalier de choisir comme partenaire un type de cheval adapté à son poids et à la discipline sélectionnée.

Thomas Frei

¹ S. Dyson, A. D. Ellis, R. Mackechnie-Guire, J. Douglas, A. Bondi, P. Harris (2019): «The influence of rider:horse bodyweight ratio and rider-horse-saddle fit on equine gait and behaviour: A pilot study.»

² G. J. Stefansdottir, V. Gunnarson, L. Roepstorff, S. Ragnarsson, A. Jansson (2017): «The effect of rider weight and additional weight in Icelandic horses in tölt: part I. Physiological responses.» *Animal* (2017), 11:9, 1558–1566

³ V. Gunnarsson, G. J. Stefansdottir, A. Jansson, L. Roepstorff (2017): «The effect of rider weight and additional weight in Icelandic horses in tölt: part II. Stride parameters responses.» *Animal* (2017), 11:9, 1567–1572



Ein Sturz ist im Reitsport schnell passiert.
Une chute est vite arrivée en équitation.

Stürzen vorbeugen – Stürze «verdauen» Prévenir les chutes – et les «digérer»

Plötzlich bewegt sich ein Blatt im Wind oder ein Vogel im Gestrüpp – schon ist der Wurm drin und der vierbeinige Freund unter dem Sattel im Fluchtmodus. Das Pferd scheut, wendet einmal heftig um 180 Grad, und der Reiter liegt am Boden. Wie aber kann man den Sturz möglichst verhindern, was hilft präventiv und was nach einem unsanften Abgang? Ein kleiner Überblick.

Tout à coup, une feuille est agitée par le vent ou un oiseau bouge dans un bosquet – tout bascule et le compagnon à quatre pattes se retrouve en mode fuite. Le cheval prend peur, il fait une volte-face à 180 degrés et le cavalier se retrouve par terre. Mais comment tenter d'éviter une chute, comment la prévenir et que faire après un atterrissage plutôt brusque? Voici quelques conseils.

Vor Stürzen ist kein Reiter gefeit, ist er noch so erfahren und noch so geübt. Und doch gibt es diverse Faktoren, die das Risiko, zu stürzen, beeinflussen können. Ganz allgemein gilt für den Reiter: Wer polysportiv unterwegs ist und neben dem Reiten auch noch andere Sportarten ausübt, bereitet seinen Körper auf die verschiedensten und zum Teil ungewöhnlichsten Situationen vor. Das kann im entscheidenden Moment ein riesiger Vorteil sein. Je besser die Koordination und das Gleichgewicht eines Reiters, umso mobiler und agiler wird er sein, was das Risiko, zu stürzen, verringern kann.

Koordination, Gleichgewicht und Mobilität fördern

So sieht es auch Christina Silagi. Sie ist selbstständige Physiotherapeutin und begleitet die Pferdesportdelegation des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport

«Übungen für die Mobilisation, Kräftigung sowie das Dehnen aller Muskelgruppen kann helfen, Stürze zu vermeiden.»

Christina Silagi, Physiotherapeutin

2018 an die Weltreiterspiele nach Tryon in die USA und 2019 an die Europameisterschaften nach Rotterdam. Sie betreut auch das Schweizer Para-Dressage-Team und empfiehlt: «Übungen für die Mobilisation, Kräftigung sowie das Dehnen aller Muskelgruppen kann helfen, Stürze zu vermeiden, denn der Athlet ist beweglicher und weniger steif. Und wenn er dann doch einmal vom Pferd fällt, so wird er sich schneller vom Aufprall erholen als ein ungelenerer Reiter.» Nicht nur das Pferd sollte also ein Athlet sein, auch der Reiter trägt eine gewisse Eigenverantwortung bei der Verletzungsprävention und sollte entsprechend sportlich und gesund sein.

Aucun cavalier n'est à l'abri d'une chute, peu importe son expérience et sa pratique. Pourtant, il existe divers facteurs pouvant agir sur le risque de chutes. En principe, la règle suivante s'applique au cavalier: l'athlète polysportif qui pratique encore d'autres sports en plus de l'équitation prépare son corps aux situations les plus diverses et parfois les plus inhabituelles, ce qui peut représenter un avantage considérable au moment décisif. Plus la coordination et l'équilibre d'un cavalier sont bons, plus il sera mobile et agile, ce qui peut contribuer à minimiser le risque de chute.

Promouvoir la coordination, l'équilibre et la mobilité

C'est également ainsi que Christina Silagi voit les choses. Physiothérapeute indépendante, elle a accompagné la délégation équestre de la Fédération Suisse des Sports

«Les exercices pour la mobilisation, le renforcement et l'étirement de tous les groupes musculaires peuvent contribuer à éviter les chutes.»

Christina Silagi, physiothérapeute

Equestres en 2018 aux Jeux Equestres Mondiaux de Tryon aux USA et aux Championnats d'Europe à Rotterdam en 2019. Elle



Imago

Wer sich mit Übungen zur Mobilisierung und Kräftigung fit hält, ist besser auf Stürze vorbereitet. Les exercices de mobilisation et de musculation aident à mieux se préparer à une chute.

Fallen lernen

Um als Reiter weniger Respekt vor dem Fallen zu haben, bieten sich auch Sturztrainings an, wie dies explizit für Reiter oder dann beispielsweise in einem Selbstverteidigungskurs oder im Judo erlernt werden kann. «Falltraining ist sicher gut. Ich selbst habe zwar keine Erfahrung damit, aber wie-so nicht?», ergänzt die Physiotherapeutin. Vielleicht kann ein eher ängstlicher Reiter aus so einem Training Selbstvertrauen schöpfen sowie Falltechniken erlernen, die ihn danach lockerer und zuversichtlicher in den Sattel steigen lassen – was natürlich auch das sensible Fluchttier Pferd spürt.

Optimale Ausbildung und Ausrüstung

Reiten gehört zu den Risikosportarten. Umso wichtiger ist eine solide, fundierte und professionell begleitete Grundausbildung. Denn laut Statistiken sind gerade bei Frauen im erwerbstätigen Alter Unfälle mit Verletzungen beim Reiten die Nummer zwei nach dem Spitzenreiter Skifahren. Neben dem Grundwissen und Können spielt auch die Ausrüstung eine sehr wichtige Rolle. Dazu gehört nebst passenden Hosen,

Empfohlen wird, den Reithelm nach einem Sturz oder aber mindestens alle fünf Jahre auszuwechseln.

Handschuhen und Schuhen mit Absätzen der Reithelm. Er ist einfach ein Muss. Wie oft hört man von Reitern: «Wenn ich da keinen Helm getragen hätte, wäre ich heute nicht mehr hier – der Helm war nach dem Sturz gespalten...» Und auch wenn sie vielleicht etwas übertreiben mögen im Erzählfieber, so stimmt es einen mindestens nachdenklich. Aber Achtung: Helm ist nicht gleich Helm. Denn der Kopfschutz muss regelmässig erneuert werden. Empfohlen wird, ihn nach einem Sturz oder aber mindestens alle fünf Jahre auszuwechseln. Doch auch wenn der Reithelm mal aus der Hand rutscht und zu Boden fällt, können bereits Mikrorisse entstehen, welche die Schutzfunktion beeinträchtigen können. Auch sollte man die Finger von gebrauchten Reithelmen lassen, denn wer weiss schon sicher, dass der nicht schon mal zu Boden geknallt ist. Und der Helm muss natürlich einwandfrei passen, sonst nützt der beste Kopfschutz nichts.

s'occupe également de l'équipe suisse de Para-dressage et elle recommande ceci: «Les exercices pour la mobilisation, le renforcement et l'étirement de tous les groupes musculaires peuvent contribuer à éviter les chutes car l'athlète est alors plus mobile et moins raide. Et s'il tombe tout de même de cheval, il se remettra plus vite du choc qu'un cavalier moins agile.» Ainsi, si le cheval doit être un athlète, le cavalier assume également une certaine responsabilité personnelle dans la prévention des blessures en soignant sa condition sportive et sa santé.

Apprendre à tomber

Afin de moins craindre les chutes en tant que cavalier, il existe des entraînements pour apprendre à bien tomber qui s'adressent explicitement aux cavaliers ou qui peuvent également être appris lors d'un cours d'autodéfense ou de judo. «S'entraîner à tomber est certainement une bonne chose. Je n'ai personnellement aucune expérience à ce niveau, mais pourquoi pas», ajoute la physiothérapeute. Un cavalier plutôt anxieux peut peut-être prendre

Il est donc recommandé de remplacer le casque après une chute, mais au moins tous les cinq ans.

confiance en lui lors d'un tel entraînement et apprendre des techniques de chute qui lui permettront de monter ensuite de façon plus décontractée et confiante – ce que l'animal de fuite qu'est le cheval ressentira également.

Une formation et un équipement optimaux

L'équitation fait partie des sports à risque. Une formation de base solide, adéquate et accompagnée par des professionnels est d'autant plus importante. En effet, selon les statistiques, notamment chez les femmes en âge de travailler, les accidents d'équitation entraînant des blessures arrivent en deuxième position après «le grand vainqueur», à savoir le ski. En plus des connaissances et des compétences de base, l'équipement joue également un rôle important. Il se compose d'un pantalon, de gants et de chaussures avec talons adaptés sans oublier le casque d'équitation qui est tout simplement indispensable. Combien de fois a-t-on

Ausgeglichene Pferde

Wo man als Reiter ebenfalls präventiv Einfluss nehmen kann, ist bei der Haltung und Fütterung seines Reitpferdes. Sind die Pferde ausgeglichen, geniessen sie genügend freie Bewegung und Weidegang, kriegen sie das Kurzfutter entsprechend ihrer Auslastung rationiert, so werden sie auch weniger scheuen oder aufgekratzt sein und sich somit auch weniger aufschrecken und in die Flucht jagen lassen.

Ein weiterer Punkt ist die Aufmerksamkeit und Konzentration des Reiters. Beim gemütlichen Bummelausritt im Gelände kann es vorkommen, dass man ins Nachdenken oder Träumen gerät. Und das kann dann schon mal in einer Überraschung enden, wenn sich das Pferd erschrickt und der Reiter alles andere als darauf vorbereitet ist. Ist er jedoch ganz bei der Sache und ganz bei seinem Pferd, kann er mögliche Gefahren schon früh erkennen und dem Pferd die nötige Sicherheit geben, noch bevor dieses in den Fluchtmodus gerät. Denn Reiter sa-

entendu des cavaliers dire «si je n'avais pas porté de casque, je ne serais plus là aujourd'hui – après la chute, le casque était fendu...». Et même s'ils ont peut-être tendance à exagérer un peu dans le feu de leur narration, cela donne tout de même matière à réflexion. Mais attention, un casque n'est pas tout simplement un casque, car cette protection pour la tête doit être régulièrement changée. Il est donc recommandé de remplacer le casque après une chute, mais au moins tous les cinq ans. Et même si le casque vous glisse une fois entre les mains et qu'il tombe, des microfissures peuvent apparaître et entraver sa fonction de protection. Donc il vaut mieux éviter les casques d'équitation seconde main car on ne peut pas savoir avec certitude si celui-ci n'est pas déjà tombé par terre. De plus, le casque doit bien entendu être parfaitement adapté sans quoi la meilleure protection ne sert à rien.



Imago

Ein ausgelöster Airbag konnte bei diesem Sturz schwerere Verletzungen verhindern.
Lors de cette chute, l'airbag gonflé a pu éviter des blessures plus graves.



Auch beim Ausritt konzentriert sein, hilft Stürze vermeiden.
Rester attentif aussi lors des promenades est une bonne mesure pour éviter des chutes.

gen ja nicht umsonst: «Pferde haben prinzipiell vor zwei Sachen Angst: vor Objekten, die sich bewegen, und vor Objekten, die sich nicht bewegen.» Das sagt auch schon alles...

Wärme, Arnika und Zuversicht

Doch was tun, wenn man doch mal runterpurzelt? Offensichtlich hat man sich nicht gröber verletzt, weder Knochen gebrochen noch den Kopf angeschlagen – so weit alles

«Ein heisses Bad kann die Schmerzen schon mal lindern.»

Christina Silagi, Physiotherapeutin

gut. Doch nach der ersten Aufregung spürt man vielleicht trotzdem eine Prellung oder Überdehnung der Muskulatur. «Da hilft Wärme. Ein heisses Bad kann die Schmerzen schon mal lindern. Arnikatropfen oder

Des chevaux bien équilibrés

Le cavalier peut également exercer une influence préventive au niveau de la détention et de l'alimentation de son cheval. Si les chevaux sont bien équilibrés, s'ils peuvent suffisamment bouger librement et aller au pré, et si leur ration de fourrage concentré est adaptée au niveau d'intensité de leur entraînement, ils seront moins craintifs et donc moins susceptibles d'être effrayés et de s'enfuir.

Autre point important: l'attention et la concentration du cavalier. Au cours d'une promenade tranquille dans le terrain, il peut arriver qu'on se mette à penser ou à rêvasser. Or, cela peut déboucher sur une mauvaise surprise si le cheval prend peur et que le cavalier n'est pas préparé à cela. Par contre, s'il est concentré sur son cheval, il peut très tôt reconnaître les dangers éventuels et insuffler à son cheval la confiance nécessaire avant que celui ne soit tenté de prendre la fuite. Ce n'est pas un hasard si les cavaliers disent que «les chevaux ont essentiellement peur de deux choses: des objets qui bougent et des objets qui ne bougent pas», ce qui veut tout dire...

Chaleur, arnica et confiance

Mais que faire en cas de chute? S'il n'y a manifestement pas de blessure grave ou de fracture ni de choc à la tête – alors tout va bien. Pourtant, après la première émotion, on peut ressentir des contusions ou une distension des muscles. «Dans ce cas, la chaleur peut aider. Un bain très chaud peut

«Un bain très chaud peut soulager la douleur.»

Christina Silagi, physiothérapeute

soulager la douleur. Des gouttes ou des granules d'arnica ne sont certainement pas une mauvaise chose, et si la douleur est supportable, on peut essayer d'étirer un peu les muscles touchés», conseille la physiothérapeute Christina Silagi. Par contre, si les douleurs persistent et qu'on n'est pas sûr de ne pas s'être plus gravement blessé, il vaudrait mieux aller chez le médecin pour un contrôle.

-kügelchen sind sicher auch nicht falsch, und wenn es von den Schmerzen her aushaltbar ist, so kann man die betroffene Muskulatur ein wenig zu dehnen versuchen», rät Physiotherapeutin Christina Silagi. Sollten die Schmerzen aber anhalten, und man sich nicht sicher ist, ob man sich nicht doch schwerer verletzt hat, dann sollte man wohl lieber zur Kontrolle zum Arzt gehen.

Mentaltraining nimmt Angst

Jetzt ist der Sturz glimpflich verlaufen, die leichten Prellungen so weit abgeklungen, jedoch steckt einem irgendwie die Angst in den Knochen. Am besten man redet darüber, holt sich Hilfe. Ein Sturz ist erstmal etwas sehr Unangenehmes, doch im Nachhinein kann der Reiter selbst und gemeinsam mit seinem Pferd daran und über sich hinauswachsen. Dazu gibt es diverse Techniken des mentalen Coachings, mit denen solche Traumata gut verarbeitet und überwunden werden können. Der Reiter lernt, seine Gefühle und somit seinen Körper zu kontrollieren, was wiederum auch das Pferd spürt und ihm Sicherheit gibt.

Jedoch ein Restrisiko bleibt. Reiten gehört eben zu den Risikosportarten, und Pferde sind nun mal Lebewesen. Pferdeliebhaber sollten darum immer vor Augen haben, dass ein Pferd ein Fluchttier ist... und es im Innersten auch immer bleiben wird. Denn nur so hat es in der Evolution rund 55 Millionen Jahre überleben können.

Nicole Basieux

L'entraînement mental permet de vaincre la peur

La chute n'a pas causé de séquelles, les légères contusions se sont calmées mais la peur reste ancrée en soi. La meilleure chose à faire est d'en parler, de demander de l'aide. Une chute est tout d'abord quelque chose de très désagréable, mais avec le recul, le cavalier peut lui-même et avec son cheval en tirer les leçons pour dépasser l'événement. Il existe différentes techniques de coaching mental qui peuvent être utilisées pour gérer et surmonter ces traumatismes. Le cavalier apprend à contrôler ses sentiments et son corps, ce qui est à son tour également ressenti par le cheval et qui lui transmet la sécurité.

Cela étant, le risque zéro n'existe pas. L'équitation reste un sport à risque et les chevaux sont des créatures vivantes. Les amoureux des chevaux doivent donc toujours garder à l'esprit que le cheval est un animal de fuite... et qu'il le restera toujours au plus profond de lui-même car c'est ce qui lui a permis de survivre au cours des 55 millions d'années d'évolution.

Nicole Basieux

Gehirnerschütterung: unterschätzte Gefahr im Reitsport

Schnell ist es passiert: Das Pferd scheut, der Reiter verliert das Gleichgewicht, und man findet sich mit Sand zwischen den Zähnen am Boden wieder. Nichts gebrochen oder gerissen, nur der Schädel brummt – alles gut! Alles gut? Leider nein, denn die Langzeitschäden einer Gehirnerschütterung werden weitgehend unterschätzt.

Lesen Sie dazu den Artikel aus dem «Bulletin» 10/2018



La commotion cérébrale: un danger souvent sous-estimé dans les sports équestres

Un accident est vite arrivé: le cheval fait un écart, le cavalier perd l'équilibre et se retrouve par terre avec du sable entre les dents. Rien de cassé ou de déchiré, juste un léger mal de tête – rien de grave! Rien de grave? Malheureusement, rien n'est certain, car les conséquences d'une commotion cérébrale sont encore largement sous-estimées.

A ce sujet, lisez l'article du «Bulletin» 10/2018





Prinz Philip, ein leidenschaftlicher Fahrer. | Prince Philip, passionné d'Attelage

Nachruf zum
Tod von
Prinz Philip

Nécrologie du
prince Philip

Ein Adliger als Visionär

Prinz Philip war einst oberster Pferdesportler – ein Wegbegleiter erzählt

Keiner hat länger als Präsident des Reit-Weltverbands FEI amtiert als Prinz Philip – von 1964 bis 1986. In diesen 22 Jahren wandelte sich die FEI vom Altherrenklub, der sich einmal im Jahr im verblässenden Grand Hotel Palace in Brüssel zur Generalversammlung traf, zum modernen Sportverband. Pferdepässe, Dopingkontrollen, Öffentlichkeitsarbeit, Sponsoring: 1964 waren das alles Fremdwörter in der FEI – unter dem Prinzen änderte sich einiges. Er war nicht Verwalter, sondern Visionär und Reformier, dabei Pragmatiker.

Zunächst schuf Prinz Philip als Präsident ein Jahresklassement der Nationenpreise, «The Presidents Cup», und stiftete eine Skulptur seiner Ehefrau zu Pferd als Ehrenpreis. Später erkannte er die Möglichkeit eines Weltcups, einer globalen Serie von Einzelprüfungen.

Keinen Zutritt für Prinz Philip in Zug

Mit Sicherheitsvorkehrungen konfrontiert sah sich Prinz Philip an den Olympischen Sommerspielen 1984 in Los Angeles nicht zum ersten Mal. Warum die Eröffnungsfeier für die Europameisterschaft der Viererzugfahrer 1981 in Zug nicht der helvetischen Pünktlichkeit folgte, sondern mit einer Verspätung von mehr als einer Viertelstunde ablief, war, wie sich später herausstellte, auf die Sicherheitsvorkehrungen zurückzuführen. Die Organisatoren hätten es wohl als Beleidigung gegenüber Prinz Philip erachtet, seiner Königlichen Hoheit und dem amtierenden FEI-Präsidenten einen Badge für freien Eintritt abzugeben. Doch ohne Badge gab es weder für ihn noch seine Begleiter Zutritt ins Stadion. Der für die Einlasskontrolle zuständige Angestellte des Sicherheitsdienstes folgte dem auf die hochrangigen Gäste ausgelegten Dispositiv und sagte: «Jeder kann sagen, er sei Prinz Philip!» Er blieb vor dem Eingang stehen und verwehrte den Eintritt. Doch Prinz Philip zeigte sich während der ganzen Veranstaltung souverän – im Wettkampf, den er als Zehnter abschloss, wie bei der Schlusszeremonie am Sonntag, als wie schon am Eröffnungstag das Mikrofon ausfiel. Nach einigen Minuten verlegenen Wartens bedankte er sich Kraft seiner eigenen Stimme bei den Organisatoren für ihre Mühe und Arbeit. Ein begeisterter Applaus blieb nicht aus.

Thomas Frei
Pferdesportjournalist

Un prince visionnaire

Le prince Philip fut jadis le grand chef du sport équestre – un compagnon raconte.

Personne n'a été plus longtemps président de la Fédération Equestre Internationale (FEI) que le prince Philip qui endossa cette charge de 1964 à 1986. Au cours de ces 22 années, la FEI s'est transformée passant d'un club de vieux messieurs qui se réunissait une fois l'an dans le Grand Hôtel Palace décadent de Bruxelles à une fédération sportive moderne. En 1964, les passeports équins, les contrôles de dopage, le travail de relations publiques et le sponsoring étaient des notions totalement étrangères pour la FEI, mais bien des choses ont changé sous l'égide du prince Philip qui n'était pas un simple administrateur, mais un visionnaire et un réformateur sachant rester pragmatique.

Tout d'abord, en tant que président, le prince Philip a créé un classement annuel des Prix des nations «The Presidents Cup», et il a fait don d'une sculpture de son épouse à cheval comme prix d'honneur. Plus tard, il a reconnu le potentiel d'une Coupe du monde, une série globale d'épreuves individuelles.

Accès refusé au prince Philip à Zoug

Ce n'était pas la première fois que le prince Philip était confronté à des mesures de sécurité comme lors des Jeux Olympiques de 1984 à Los Angeles. En 1981 à Zoug, la cérémonie d'ouverture des Championnats d'Europe des attelages à quatre n'a pas respecté la ponctualité helvétique car elle a débuté avec plus d'un quart d'heure de retard dû, comme il s'est avéré plus tard, aux mesures de sécurité. Les organisateurs avaient certainement considéré que ce serait faire insulte au prince Philip que de donner à son Altesse Royale et président en exercice de la FEI un badge pour une entrée gratuite. Pourtant, sans badge, pas question ni pour lui ni pour ses accompagnants d'entrer dans le stade. L'agent de sécurité responsable du contrôle à l'entrée a appliqué le dispositif prévu aux invités de haut rang en disant: «Tout le monde peut prétendre être le prince Philip!» et il a bloqué l'entrée. Malgré cela, le prince Philip a adopté une attitude souveraine durant toute la manifestation – tant lors de la compétition qu'il a terminée à la dixième place que lors de la cérémonie de clôture du dimanche où, comme le jour de l'ouverture, le micro est tombé en panne. Après quelques minutes d'attente embarrassée, c'est avec une forte voix qu'il a remercié les organisateurs de leurs efforts et de leur travail, ce qui lui a valu des applaudissements enthousiastes.

Thomas Frei
Journaliste de sport équestre



Prinz Philip gratuliert dem jungen Schweizer Christian Iseli in Frauenfeld 1974.
Le jeune Suisse Christian Iseli est félicité par le prince Philippe à Frauenfeld en 1974.

Prinz Philip – Pferdesportbesuche in der Schweiz

1974, August

Besuch der 2. Weltmeisterschaft der Viererzugfahrer in Frauenfeld

1979, Oktober

Sitzung der FEI-Bureau in Bern. Besuch Tierspital, EMPFA, Avenches, Nachtessen im «Sternen» Grosshöchstetten

1980, Dezember

FEI-Generalversammlung in Bern

1981, August

Teilnahme an der Europameisterschaft der Viererzugfahrer in Zug. Gewinn der Mannschafts-Bronzemedaille

1982, Dezember

FEI-Generalversammlung in Genf

1984, Dezember

FEI-Generalversammlung in Bern

Für den Schweizer Journalisten, der ihm an den Olympischen Spielen 1976 in Montreal die Weltcup-Idee präsentierte, war Prinz Philip ein herzlicher, aber formell-distanzierter Gesprächspartner. Für keinen Aussenstehenden war er Philip – er blieb «His Royal Highness».

Als ich ihm im Mai 1978 auf Schloss Windsor das Weltcup-Projekt erläuterte, schloss Prinz Philip die Sitzung mit den Worten, ich müsse den Weltcup leiten und er werde das Reglement von meinem amerikanischen Englisch in ein richtiges Englisch übersetzen.

Bei Gesprächen mit dem Prinzen liessen sich Eigenarten erkennen. Sagte er «I see», so merkte man, dass er wenig oder nichts verstand und man neu erklären musste. Sagte er «I do not understand», verstand er sehr wohl, aber mochte das nicht, was er gehört hatte.

Prinz Philip war kein Freund der Medien – mit Ausnahme der Pferdesportjournalisten. Spontane Äusserungen, oft boshaft und beleidigend, aber auch witzig und zutreffend, gehörten zu ihm. Als an einer FEI-Versammlung die Delegation aus Peking dagegen protestierte, dass die Fahne Taiwans aufgehängt werden sollte, sagte er zu den Chinesen: «Sie können ein Paar Unterhosen als Flagge verwenden und dazu den Colonel Bogey March spielen – es interessiert mich nicht.»

Pour le journaliste suisse qui lui a présenté l'idée d'une Coupe du monde lors des Jeux Olympiques de Montréal en 1976, le prince Philip a été un interlocuteur cordial mais formel et distant. Aucune personne de l'extérieur ne pouvait l'appeler Philip, il restait toujours «His Royal Highness». Et lorsqu'en mai 1978, je lui ai expliqué le projet Coupe du monde au château de Windsor, le prince Philip a conclu la séance en disant que je devais diriger la Coupe du monde mais qu'il allait traduire le règlement de celle-ci de mon anglais américain en bon anglais.

Lors des entretiens avec le prince, j'ai découvert quelques particularités qui lui étaient propres. S'il disait «I see», on savait qu'il n'avait pas tout compris, voire rien compris du tout, et qu'il fallait tout réexpliquer. Par contre, s'il disait «I do not understand», cela ne voulait pas dire qu'il ne comprenait pas mais qu'il n'aimait pas ce qu'il avait entendu.

Le prince Philip n'aimait pas les journalistes – à l'exception des journalistes de sport équestre. Et ses propos spontanés, souvent méchants ou insultants, mais également pleins d'esprit et de justesse sont restés dans les mémoires. Ainsi, au cours d'une assemblée de la FEI, lorsque la délégation de Pékin avait protesté contre le fait qu'on avait hissé le drapeau de Taïwan, il a répondu aux Chinois: «Vous pouvez utiliser un caleçon comme drapeau et jouer la Marche du colonel Bogey, cela ne m'intéresse absolument pas.»

Prince Philip – visites équestres en Suisse

1974 août

Visite des 2^{es} Championnats du monde des attelages à quatre à Frauenfeld

1979 octobre

Assemblée du Bureau de la FEI à Berne. Visite de l'hôpital vétérinaire, DFCA, Avenches, dîner au restaurant «Sternen» à Grosshöchstetten

1980 décembre

Assemblée générale de la FEI à Berne

1981 août

Participation aux Championnats d'Europe des attelages à quatre à Zoug. Remporte la médaille de bronze par équipes

1982 décembre

Assemblée générale de la FEI à Genève

1984 décembre

Assemblée générale de la FEI à Berne



Archiv Max E. Ammann

Prinz Philip und Max E. Ammann an der FEI-Generalversammlung in London 2005.
Prince Philip et Max E. Ammann lors de l'Assemblée générale de la FEI à Londres en 2005

An einer Pressekonferenz vor den Sommerspielen 1984 in Los Angeles wurde der Prinz von einem Reporter gebeten, die Sicherheitsmassnahmen zu kommentieren. Seine Antwort: «Ich bin kein Spezialist für Sicherheitsfragen, ich bin ein Opfer davon.»

Ab 1968 interessierte sich Prinz Philip für den Fahrspport und brachte diesen als vierte Disziplin in die FEI. Er fuhr selbst ein Gespann und war mehrere Jahre Mitglied der britischen Viererzug-Equipe bei Welt- und Europameisterschaften. 1980 gewann er sogar WM-Mannschaftsgold. Sein bestes Einzelresultat war Platz sechs an der WM 1982. Davor war er ein tüchtiger Polospieler gewesen, mit einem Goal-Handicap von fünf.

Während seiner Präsidentschaft wurden auch Voltigieren und Endurance als Disziplinen in die FEI aufgenommen. Und er war es, der durchsetzte, dass 1990 in Stockholm erstmals Weltreiterspiele stattfanden, welche die Vielfalt des Pferdesports eindrücklich zeigen. Dass diese nun am Verschwinden sind, hat ihn zweifellos geschmerzt.

Das Urteil sei erlaubt. Der nun verstorbene Prinz Philip war der beste Präsident, den die FEI je hatte.

Max E. Ammann

Lors d'une conférence de presse avant les JO d'été de 1984 à Los Angeles, un reporter a demandé au prince Philip de commenter les mesures de sécurité. Sa réponse: «Je ne suis pas un spécialiste des questions sécuritaires, j'en suis une victime.»

A partir de 1968, le prince Philip s'est intéressé au sport d'Attelage et il l'a intégré à la FEI comme quatrième discipline. Il conduisait lui-même un attelage et il fut durant plusieurs années membre de l'équipe britannique des attelages à quatre lors des championnats d'Europe et du monde. En 1980, il remporta même l'or par équipe au CdM. Son meilleur résultat individuel est une sixième place au CdM 1982. Avant cela, il avait été un bon joueur de polo avec un handicap de cinq buts.

Durant sa présidence, la Voltige et l'Endurance ont également été intégrées comme disciplines à la FEI. Et c'est encore lui qui est à l'origine des premiers Jeux équestres mondiaux organisés à Stockholm en 1990, qui ont permis de présenter de manière impressionnante la diversité du sport équestre. Et le fait que ceux-ci tendent à disparaître l'a certainement attristé.

En conclusion, s'il nous est permis d'émettre un jugement, le prince Philip aujourd'hui décédé fut le meilleur président que la FEI ait jamais eu.

Max E. Ammann

Prinz Philip als Viererzugfahrer: Teilnahme an internationalen Turnieren

| Rangierung | Einzel | Mannschaft |
|------------------------------|--------|------------|
| Weltmeisterschaften | | |
| 1976 Apeldoorn | 24 | – |
| 1978 Kecskemét | 28 | 3 |
| 1980 Windsor | 21 | 1 |
| 1982 Apeldoorn | 6 | 3 |
| 1984 Szilvásvárad | 18 | 3 |
| Europameisterschaften | | |
| 1973 Windsor | 17 | – |
| 1975 Sopot | 20 | 6 |
| 1981 Zug | 10 | 3 |

CAI Windsor: jährliche Teilnahmen 1977 bis 1985

| | |
|----------|------------------------|
| 1. Platz | 1982 |
| 2. Platz | 1977, 1979, 1980, 1981 |
| 3. Platz | 1985 |

Weitere Teilnahmen bei CAIs

Deurne (NED), Tjolöholm (SWE), Flyinge (SWE)

Prince Philip le meneur à quatre chevaux et ses participations aux compétitions internationales

| Classements | en individuel | par équipes |
|------------------------------|---------------|-------------|
| Championnats du monde | | |
| 1976 Apeldoorn | 24 | – |
| 1978 Kecskemét | 28 | 3 |
| 1980 Windsor | 21 | 1 |
| 1982 Apeldoorn | 6 | 3 |
| 1984 Szilvásvárad | 18 | 3 |
| Championnats d'Europe | | |
| 1973 Windsor | 17 | – |
| 1975 Sopot | 20 | 6 |
| 1981 Zoug | 10 | 3 |

CAI Windsor: participation chaque année de 1977 à 1985

| | |
|----------------------|------------------------|
| 1 ^{er} rang | 1982 |
| 2 ^e rang | 1977, 1979, 1980, 1981 |
| 3 ^e rang | 1985 |

Participation à d'autres CAI:

Deurne (NED), Tjolöholm (SWE), Flyinge (SWE)

Vorstand

SVPS setzt sich beim Bundesrat für effektive Lockerungen im Pferdesport ein

Die vom Bundesrat per 19. April 2021 beschlossenen Lockerungen der COVID-19-Schutzmassnahmen im Sportbereich bedeuten für den Pferdesport keine nennenswerte Verbesserung der Situation und lassen jeglichen Pragmatismus missen, insbesondere bezüglich der Durchführung von Turnieren im Amateursport. Deshalb hat sich der SVPS mit einem Schreiben an den Bundesrat und das Bundesamt für Sport gewandt.

Die in der überarbeiteten COVID-19-Verordnung geforderte maximale Anzahl von 15 Personen gleichzeitig vor Ort macht eine Durchführung von Amateursport-Veranstaltungen fast unmöglich. Schon der Fakt, dass dadurch keine Begleitpersonen und Trainer für die Betreuung der Athletinnen und Athleten und deren Pferde vor Ort sein können, erschweren eine sinnvolle und sichere Durchführung eines Anlasses mit dieser reduzierten Anzahl von Personen erheblich.

Pferdesportliche Wettkämpfe finden mehrheitlich auf grossflächigem Terrain im Freien statt und der Abstand zwischen den Teilnehmenden, Helfern und Offiziellen kann jederzeit garantiert werden. Daher sieht es der SVPS als absolut realistisch an, dass Veranstaltungen mit mehr Teilnehmerinnen und Teilnehmern – immer durchgeführt innerhalb von klaren Schutzkonzepten – problemlos stattfinden könnten und nicht zu einer Verschärfung der Corona-Situation im Land beitragen würden. Dass die Durchführung mit mehr Teilnehmenden sowie einer reduzierten Anzahl von Zuschauern problemlos möglich war, zeigt auch ein Blick zurück auf die Situation nach den Öffnungsschritten des ersten Lockdowns im Sommer 2020.

In diesem Sinne hat der Vorstand des SVPS am 19. April 2021 ein Schreiben an Bundesrätin Viola Amherd sowie an Matthias Remund, Direktor des Bundesamts für Sport BASPO, verfasst. In diesem fordert er rasche und reelle Lockerungen für offizielle Pferdesportturniere im Amateurbereich und damit eine realistische Möglichkeit, dass im Pferdesport – begründet im Sinne der obengenannten Punkte – Veranstaltungen wieder in sinnvollem Rahmen möglich sind.

Comité

La FSSE intervient auprès du Conseil fédéral pour des assouplissements effectifs dans le sport équestre

Les assouplissements des mesures de protection contre le COVID-19 décidées par le Conseil fédéral pour le secteur du sport et entrées en vigueur le 19 avril 2021 ne représentent aucune amélioration notable de la situation du sport équestre et ils manquent de pragmatisme, notamment en ce qui concerne l'organisation de concours au niveau du sport amateur. C'est pourquoi la FSSE a adressé un courrier au Conseil fédéral et à l'Office fédéral du sport.

Le nombre maximal de 15 personnes présentes ensemble sur un site exigé par l'ordonnance COVID-19 révisée rend presque impossible l'organisation de manifestations de sport amateur. Le fait même que cette disposition signifie de fait qu'aucun accompagnateur ou entraîneur ne peut être sur place pour s'occuper des athlètes et de leurs chevaux complique considérablement l'organisation d'une manifestation sûre et pertinente avec ce nombre réduit de personnes.

La majorité des compétitions de sports équestres se déroulent sur un grand terrain à l'extérieur et la distance entre les participants, les aides et les officiels peut être garantie à tout moment. Par conséquent, la FSSE considère qu'il est tout à fait réaliste que des événements avec un plus grand nombre de participantes et de participants puissent avoir lieu sans aucun problème et sans contribuer à aggraver la situation pandémique dans le pays – sous réserve du respect des concepts de protection clairs. Un regard rétrospectif sur la situation après les premiers assouplissements du premier semi-confinement en été 2020 démontre que l'organisation d'événements avec un plus grand nombre de participants ainsi qu'avec un nombre réduit de spectateurs n'a engendré aucun problème.

Dans cette optique, le Comité de la FSSE a adressé le 19 avril 2021 un courrier à la conseillère fédérale Viola Amherd ainsi qu'à Matthias Remund, directeur de l'Office fédéral du sport (OFSP) pour demander des assouplissements rapides et réels pour les concours officiels de sport équestre dans le domaine amateur afin que des compétitions équestres – justifiées au sens des points susmentionnés – soient à nouveau possibles dans un cadre raisonnable.

Geschäftsstelle

COVID-19-Stabilisierungspaket: Auch 2021 unterstützt der Bund den Sport

Die Folgen der Coronakrise mit den entsprechenden Schutzmassnahmen treffen den Sport auch dieses Jahr stark. Deshalb hat der Bund 2021 wie schon im Vorjahr ein Stabilisierungspaket zugunsten des Sports geschnürt, woraus dem Pferdesport knapp 3,5 Mio. Franken zukommen sollen.

Anders als 2020 handelt es sich dieses Jahr um eine rückwirkende Schadensbetrachtung, und die Ausschüttung der Hilfsgelder erfolgt neu in zwei Tranchen: In der Phase 1 werden Schäden, die vom 1. Januar bis am 30. April 2021 entstanden sind, berücksichtigt, wobei hierfür maximal 50% des dem Pferdesport zugewiesenen Betrags aufgewendet werden dürfen. Der Restbetrag wird dann in der Phase 2, in der die Gesamtschadenssumme des ganzen Jahres angerechnet wird, verteilt.

Die Arbeitsgruppe «Stabilisierungspaket Pferdesport» des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport (SVPS) hat die von Swiss Olympic vorgegebenen Kriterien analysiert und daraus die Vorgaben für den Pferdesport abgeleitet. Mit dem Sport-Nothilfe-Paket des Bundes sollen zum einen sogenannte für die Struktur des Sports relevanten Organisationen unterstützt werden können. Unter «für den Sport strukturrelevant» versteht der Bund Verbände und Vereine oder ähnliche Organisationen, Nachwuchsförderungsstützpunkte, Leistungszentren, Organisatoren von Anlässen des Breiten- und des Leistungssports (Elite und Nachwuchs) in der Schweiz sowie von internationalen Anlässen des Breiten- und des Leistungssports.

Zum anderen können dieses Jahr neu auch Athlet*innen (Leistungs- und Nachwuchssportler*innen mit Swiss Olympic Cards) unterstützt werden, wobei die Hilfsgelder primär in Härtefällen helfen sollen, in denen eine Athletin bzw. ein Athlet Corona-bedingt aus finanziellen Gründen vor dem Entscheid steht, die Karriere beenden zu müssen.

Folgendes sind die Voraussetzungen und strengen Auflagen des Bundesamtes für Sport (BASPO), die Gesuchsteller*innen erfüllen müssen, um eine Chance auf eine Berücksichtigung für den Erhalt der Beiträge zu haben:

- Die gesuchstellenden Organisationen und Athlet*innen müssen einen Nettoschaden infolge der COVID-19-Massnahmen von mindestens 20000 Franken belegen können.

- Die Organisation muss für den Pferdesport strukturrelevant sein, d. h., wenn die Organisation wegfallen würde, wäre damit die Zukunft des Pferdesportes langfristig gefährdet.
- Die Athletin bzw. der Athlet muss einem Nationalkader angehören, und ihre bzw. seine weitere Sportkarriere muss aufgrund der COVID-19-Pandemie vor dem Aus stehen.

Die Kriterien sowie die Kontrollprozesse sind äusserst komplex. Dazu hat die Arbeitsgruppe einen Kriterienkatalog erstellt, damit möglicherweise beitragsberechtigte Organisationen und Athlet*innen gleichwertig behandelt werden und die Entscheidungen transparent und nachvollziehbar sind. Organisationen und Athlet*innen, die diese Voraussetzungen erfüllen, müssen ihren Anspruch ausführlich begründen und belegen können. Hierbei ist zu beachten, dass allfällige andere Unterstützungsgelder wie Kurzarbeitsentschädigungen, die von Bund, Kantonen und/oder Gemeinden bereits ausbezahlt oder in Aussicht gestellt wurden, zwingend als Einnahmen angerechnet werden müssen.

Die Unterstützungsanträge müssen bis zum 12. Mai 2021 beim SVPS eingereicht werden, die ausführliche Schadenmeldung bis zum 14. Mai 2021. Die Arbeitsgruppe und ein unabhängiges externes Finanzinstitut werden diese Unterlagen anschliessend plausibilisieren und bis zum 31. Mai 2021 an Swiss Olympic weiterleiten. Die genehmigten Beiträge zahlt Swiss Olympic voraussichtlich im Sommer 2021 dem SVPS aus, der diese dann den berechtigten Organisationen und Athlet*innen zukommen lässt.

Die Informationen und Fristen für die 2. Tranche folgen später im Jahr. Hier erhalten Betroffene erneut die Möglichkeit, Schäden anzumelden, die über das Gesamtjahr 2021 entstanden sind.

Alle weiteren Informationen und die erforderlichen Dokumente finden Sie auf der Website des SVPS.



Secrétariat

Mesures de stabilisation COVID-19: la Confédération soutient le sport en 2021 également

Les conséquences de la crise du coronavirus avec les mesures de protection correspondantes frappent durement le sport cette année également. C'est pourquoi, comme l'année dernière, la Confédération a élaboré pour 2021 des mesures de stabilisation en faveur du sport avec, à la clé, près de 3,5 millions de francs pour les sports équestres.

Contrairement à 2020, les dommages seront évalués rétrospectivement cette année et l'aide sera désormais versée en deux tranches: lors de la phase 1, les dommages subis du 1^{er} janvier au 30 avril 2021 seront pris en compte, sachant qu'au maximum 50% du montant alloué aux sports équestres pourront y être consacrés. Le montant restant sera ensuite distribué lors de la phase 2 au cours de laquelle le montant total des dommages pour l'année entière sera pris en compte.

Le groupe de travail «Mesures de stabilisation pour le sport équestre» de la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE) a analysé les critères imposés par Swiss Olympic pour déterminer les exigences concernant les sports équestres.

Avec le plan d'aide d'urgence au sport de la Confédération, ce sont d'une part les organisations revêtant une importance structurelle pour le sport qui pourront en bénéficier. Sous la notion «d'importance structurelle pour le sport», la Confédération comprend les associations et les sociétés ou des organisations analogues, les centres de promotion du sport de la relève, les centres de performance, les organisateurs d'événements du sport populaire et de performance (élite et relève) en Suisse ainsi que les événements internationaux de sport populaire et de sport de performance. D'autre part, et c'est une nouveauté cette année, des athlètes (les athlètes de l'élite et de la relève au bénéfice d'une «Swiss Olympic Card») pourront également bénéficier de ce soutien, sachant néanmoins que cette aide financière doit en priorité être attribuée aux cas de rigueur, à savoir aux athlètes confrontés à la décision de mettre fin à leur carrière pour des raisons financières suite au coronavirus.

Voici les exigences et les conditions strictes de l'Office fédéral du sport (OFSP) que les demandeurs doivent remplir pour avoir une

chance d'être pris en considération pour l'obtention de contributions financières:

- Les organisations et athlètes requérants doivent prouver avoir subi une perte nette d'au moins CHF 20000.- en raison des mesures de lutte contre le COVID-19;
- L'organisation doit revêtir une importance structurelle pour le sport équestre, à savoir qu'en cas de disparition de cette organisation, l'avenir du sport équestre serait mis en danger à long terme;
- L'athlète doit faire partie d'un cadre national et sa carrière sportive risquer d'être anéantie suite à la pandémie de COVID-19.

Les critères ainsi que les processus de contrôle sont particulièrement complexes. Cela étant, le groupe de travail a élaboré un catalogue de critères afin que les organisations et athlètes requérants puissent être traités de façon équitable et que les décisions soient transparentes et compréhensibles. Les organisations et athlètes qui remplissent ces conditions doivent justifier en détail leur demande et pouvoir fournir les preuves nécessaires. Dans ce contexte, il convient de tenir compte du fait que d'éventuelles contributions déjà versées ou promises par la Confédération, les cantons et/ou les communes (p. ex. les indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail) doivent impérativement être comptabilisées comme revenus.

Les demandes de soutien doivent être adressées à la FSSE jusqu'au 12 mai 2021, et le rapport détaillé des dommages jusqu'au 14 mai 2021. Le groupe de travail et un institut financier externe indépendant vérifieront ensuite la plausibilité de ces documents et les transmettront à Swiss Olympic d'ici au 31 mai 2021. Swiss Olympic devrait verser les contributions approuvées en été 2021 à la FSSE et celle-ci les fera alors parvenir aux associations et athlètes y ayant droit.

Les informations et les délais pour la 2^e tranche suivront plus tard dans l'année. A cette occasion, les organisations et athlètes concernés auront à nouveau la possibilité d'annoncer des dommages subis au cours de l'année 2021 dans son intégralité.

Vous trouverez toutes les informations complémentaires ainsi que les documents nécessaires sur le site web de la FSSE.



Verzeichnis der Offiziellen

Liste des officiels

Neue Dressurrichterin M*

Nouvelle juge de dressage M*

Walther Pascale, Neuendorf

Resultate der Lizenzprüfungen

Résultats des examens de licence

Kerzers, 14.4.2021

| | |
|--|----|
| Angemeldet / <i>Inscrits</i> : | 32 |
| Abgemeldet / <i>Excusés</i> : | 3 |
| Prüfung nicht bestanden / <i>Echec</i> : | 14 |
| Prüfung bestanden / <i>Examen réussi</i> : | 14 |

Lizenzkandidat/in Dressur R

Candidat(e) licence de Dressage R

De Luca Irina, Magglingen/Macolin
Pradelle Elsa, Curtilles
Sottas Chloé, Vaulruz
Van Damme Emma, Chésérax
Zaugg Lou, Biel/Bienne

Lizenzkandidat/in Springen R

Candidat(e) licence de Saut R

Bucher Alena, Urswil
Cavegn Malin, Maienfeld
Cieslakiewicz Rachele, Quinto
Elsaesser Leah, Bubendorf
Gloor Sara, Kirchberg
Hanselmann Elodie, Oberriet
Kunz Alizée, Fontenais
Rossi Samira, Thun
von Steiger Sarah, Renens
Wampfler Sophie, Burgdorf

Horn, 21.4.2021

| | |
|--|----|
| Angemeldet / <i>Inscrits</i> : | 29 |
| Abgemeldet / <i>Excusés</i> : | 2 |
| Prüfung nicht bestanden / <i>Echec</i> : | 5 |
| Prüfung bestanden / <i>Examen réussi</i> : | 22 |

Lizenzkandidat/in Dressur R

Candidat(e) licence de Dressage R

Bänziger Vera, Matzingen
Baumgartner Anja, Uznach
Häner Michelle, Bretzwil
Wildhaber Diana, Hittnau

Lizenzkandidat/in Springen R

Candidat(e) licence de Saut R

Ammann Nathalie, Zuckenriet
Amsler Chiara, Mörschwil
Eisenegger Madelaine, Gossau
Gilomen Nina, Diepoldsau
Haas Leandra, Appenzell Eggerstanden
Habisreutinger Sophia, Frauenfeld
Hauri Lorena Stella, Seon
Huber Stefanie, Schaffhausen
Keller Lisa, Bürglen
Kuratli Lena, Grub
Lienert Jeremy, St. Gallen
Machac Ramona, St. Gallen
Maier Luca, Winkel
Müller Nadine, Zuzwil
Müller Linda, Hagenbuch ZH
Roth Ayleen, Stachen
Stobbe Annette, Mollis
Wildhaber Diana, Hittnau

Erwerb der R-Lizenz Springen gestützt auf Resultate in Stilprüfungen im 2020 Obtention de la licence R de saut sur la base des résultats obtenus dans des épreuves de style en 2020

Pinto Nilay, Fiez, 10.3.2021

Kontakt – Contact

Geschäftsstelle SVPS – Secrétariat FSSE

Papiermühlestrasse 40H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Öffnungszeiten – Heures d'ouverture

Montag bis Freitag – Lundi–vendredi
8.00–12.00, 13.30–17.00

Online-Portale – Portails en ligne

my.fnch.ch

Lizenzen und Gebühren bezahlen, Daten verwalten, für Veranstaltungen nennen, für Lizenzprüfungen anmelden, Resultate abfragen – *Payer des licences et taxes, gérer les données, inscription des chevaux et cavaliers/meneurs aux manifestations, inscription pour des examens de licence, consulter des résultats*

info.fnch.ch

Nach Veranstaltungen, Start- und Ranglisten, Auslandstarts, Ausbildungskursen und Personen suchen – *Rechercher des manifestations, des listes de départs et résultats, départs internationaux, cours de formation et personnes*

Mobile App

Die App des SVPS, mit der Sie Ihre regionalen und nationalen Pferdesport-Aktivitäten in der Schweiz jederzeit im Überblick behalten!

Une application qui vous permet de garder une vue d'ensemble de vos activités dans les sports équestres régionaux et nationaux en Suisse à tout moment!

www.fnch.ch › Service › Mobile App

Support-Plattform – Plateforme d'assistance support.fnch.ch

Für Organisatoren von Pferdesportveranstaltungen und Nutzer von «Rosson»

Pour des organisateurs de manifestations de sports équestres et utilisateurs de «Rosson»

Ressorts

Auslandstarts – *Départs à l'étranger*
Tel. 031 335 43 53, aus@fnch.ch

Ausschreibungen, Veranstaltungskalender
Avant-programmes, calendrier des manifestations
Tel. 031 335 43 50, ver@fnch.ch

Drucksachen – *Imprimés*
Tel. 031 335 43 43, info@fnch.ch

Finanzen – *Finances*
Tel. 031 335 43 45, buh@fnch.ch

Kommunikation – *Communication*
Tel. 031 335 43 68, info@fnch.ch

Leistungssport – *Sport de compétition*
Tel. 031 335 43 41, info@fnch.ch

Lizenzen & Brevets – *Licences & Brevets*
Tel. 031 335 43 47, lic@fnch.ch

Nachwuchsförderung, Ausbildung Offizielle
Promotion de la relève, formation des officiels
Tel. 031 335 43 63, officielle@fnch.ch

Sportpferderegister, Equidenpässe
Registre des chevaux de sport, passeports des équidés
Tel. 031 335 43 50, reg@fnch.ch

«Bulletin» Redaktionsschluss und Erscheinungsdaten Clôture de rédaction et dates de parution


| Nr. N° | Ausschreibungen Avant-programmes | Redaktionsschluss Clôture de rédaction | Erscheinungsdatum Date de parution |
|-----------|-------------------------------------|---|---------------------------------------|
| 5 | Do/Je 21.05.2021 | Di/Ma 01.06.2021 | Mo/Lu 21.06.2021 |
| 6 | Fr/Ve 21.06.2021 | Di/Ma 29.06.2021 | Mo/Lu 19.07.2021 |
| 7 | Mo/Lu 26.07.2021 | Di/Ma 03.08.2021 | Mo/Lu 23.08.2021 |
| 8 | Mo/Lu 23.08.2021 | Di/Ma 31.08.2021 | Mo/Lu 20.09.2021 |
| 9 | Mo/Lu 04.10.2021 | Di/Ma 21.10.2021 | Mo/Lu 01.11.2021 |
| 10 | Mo/Lu 22.11.2021 | Di/Ma 30.11.2021 | Mo/Lu 20.12.2021 |

Der Einsendeschluss für Ausschreibungen ist immer 14 Tage vor Redaktionsschluss (siehe «Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen»).

Le délai pour les avant-programmes est toujours 14 jours avant la clôture de rédaction (voir «Prescriptions générales pour les avant-programmes»).

Ausbildung der Offiziellen – Formation des officiels Ausbildungskalender – Calendrier de formation

| Datum und Ort <i>Date et lieu</i> | Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i> | Sprache <i>Langue</i> | Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i> | Leitung <i>Direction</i> |
|---|--|--------------------------|---|-----------------------------|
|  Springen – Saut | | | | |
| 13.–14.05.2021 Altstätten (CS) ganzer Tag | Praktische Prüfung für JP (offen für alle NR, welche die Theorie bestanden haben) | d | 26.04.2021 offizielle@fnch.ch | M. Löchner |
| 13.–14.05.2021 Altstätten (CS) ganzer Tag | Praktische Prüfung für NR (offen für alle RA, welche die Theorie bestanden haben) | d | 26.04.2021 offizielle@fnch.ch | M. Löchner |
| 15.05.2021 Altstätten (CS) ganzer Tag | Richterkurs - Stewarding | d | 03.05.2021 offizielle@fnch.ch | M. Löchner |
| 14.06.2021 Bern, SVPS Berne, FSSE 18.00–20.00 | Richterkurs III (für Richteranwälte im 1. oder 2. Jahr) <i>Cours de juges III</i> (pour Candidats-juges / 1^{ère} ou 2^{ème} année) | d/f | 07.06.2021 offizielle@fnch.ch | G. Lachat |
| 14.08.2021 Avenches 10.00 | <i>Cours de juges – Appréciation</i> | f | 02.08.2021 offizielle@fnch.ch | P. Burkhard |
| 14.08.2021 Avenches 13.00 | <i>Cours pour les PJ (minimum 2 ans JN)</i> | f | 02.08.2021 offizielle@fnch.ch | P. Burkhard |
| 14.08.2021 Avenches env. 15.30 | <i>Examen théorique pour les JN (CJ après min. 2 ans)</i> | f | 02.08.2021 offizielle@fnch.ch | P. Burkhard |
| 14.08.2021 Avenches env. 15.30 | <i>Examen théorique pour les PJ</i> | f | 02.08.2021 offizielle@fnch.ch | P. Burkhard |
| 04.–05.09.2021 La Tour-de-Peilz (CS) toute la journée | <i>Examen pratique pour les JN</i> | f | 02.08.2021 offizielle@fnch.ch | P. Burkhard |
| 04.–05.09.2021 La Tour-de-Peilz (CS) toute la journée | <i>Examen pratique pour les PJ</i> | f | 02.08.2021 offizielle@fnch.ch | P. Burkhard |
| 01.10.2021 Bern, SVPS 16.00 | Kurs für JP (NR nach frühestens 2 Jahren) | d | 20.09.2021 offizielle@fnch.ch | U. Dietsche |
| 01.10.2021 Bern, SVPS 16.00 | Richterkurs – Beurteilung | d | 20.09.2021 offizielle@fnch.ch | M. Elmer |

| Datum und Ort <i>Date et lieu</i> | Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i> | Sprache <i>Langue</i> | Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i> | Leitung <i>Direction</i> |
|---|--|---------------------------------|--|------------------------------------|
|  Springen – Saut | | | | |
| 08.10.2021 Bern, SVPS 16.00 | Theoretische Prüfung für JP | d | 20.09.2021 offizielle@fnch.ch | M. Elmer |
| 08.10.2021 Bern, SVPS 16.00 | Theoretische Prüfung für NR (Richteranwälter nach mind. 2 Jahren) | d | 20.09.2021 offizielle@fnch.ch | M. Elmer |
| 05.–07.11.2021 Fehrlortorf (CS) ganzer Tag | Praktische Prüfung für JP | d | 20.09.2021 offizielle@fnch.ch | M. Löchner U. Dietsche |
| 05.–07.11.2021 Fehrlortorf (CS) ganzer Tag | Praktische Prüfung für NR | d | 20.09.2021 offizielle@fnch.ch | M. Löchner U. Dietsche |
| 12.–13.11.2021 Bern, SVPS Berne, FSSE ganzer Tag | Parcoursbauer Prüfung Brevet I-III Constructeur de parcours Examen Brevet I-III | d/f | 15.02.2021 offizielle@fnch.ch | G. Lachat |
| 13.11.2021 Avenches 10.00 | Journée d'échange d'expériences (Romandie) | f | 01.11.2021 offizielle@fnch.ch | P. Burkhard |
| 20.11.2021 Weinfeldern Thurgauerhof 9.00 | ERFA-Tagung Ostschweiz (offen für alle RA, NR und JP) | d | 08.11.2021 offizielle@fnch.ch | P. Burkhard M. Löchner |
| 27.11.2021 Bern, SVPS Wagenremise 9.00 | ERFA-Tagung Zentralschweiz (offen für alle RA, NR und JP) | f | 15.11.2021 offizielle@fnch.ch | P. Burkhard M. Elmer |
| 01.12.2021 Avenches 18.00 | Cours d'introduction pour candidats juges | f | 22.11.2021 offizielle@fnch.ch | P. Burkhard |
| 01.12.2021 Bern, SVPS 18.00 | Einführungskurs Richteranwälter | d | 22.11.2021 offizielle@fnch.ch | M. Elmer |

 **Brevetrichter – Juges de brevet**

| | | | | |
|---|---|-----|----------------------------------|-----------|
| 20.11.2021 Bern, NPZ ganzer Tag toute la journée | Kurs für NEUE Ausbilder und Experten «Grundausbildung Pferd Fahren» / Cours pour NOUVEAUX instructeurs et experts «Formation de Base Attelage» | d/f | 08.11.2021 offizielle@fnch.ch | M. Wagner |
|---|---|-----|----------------------------------|-----------|

Kurse J+S 2021 – Cours J+S 2021

Grundausbildung – Formation de base

| | | | |
|------------------------------|---|-------|-----------|
| 14.–16.5.2021 Frauenfeld | Leiterkurs Teil 1 Cours de moniteurs 1 ^e partie | d | 18.4.2021 |
| 11.–13.6.2021 Bern | Leiterkurs Teil 1 Cours de moniteurs 1 ^e partie | d/f | 18.4.2021 |
| 27.–30.9.2021 Bern | Einführungskurs Leiter Cours d'introduction pour moniteurs | d/f/i | 19.5.2021 |
| 15.–17.10.2021 Bern | Leiterkurs Teil 2 Cours de moniteurs 2 ^e partie | d/f | 18.4.2021 |
| 14.–16.10.2021 Frauenfeld | Leiterkurs Teil 2 Cours de moniteurs 2 ^e partie | d | 18.4.2021 |

Weiterbildung 1 – Formation continue 1

| | | | |
|------------------------------|--|-----|------------|
| verschoben/reporté Bern | Dressurreiten ZKV Dressage ZKV | d/f | 9.12.2020 |
| verschoben Dielsdorf | Springreiten/Parcoursbau OKV / Teil 1 Saut d'obstacles/Construction de parcours OKV / 1 ^e partie | d | 23.12.2020 |
| verschoben/reporté Bern | Springreiten/Parcoursbau ZKV Saut d'obstacles/Construction de parcours ZKV | d/f | 6.1.2021 |
| verschoben Dielsdorf | Springreiten/Parcoursbau OKV / Teil 2 Saut d'obstacles/Construction de parcours OKV / 2 ^e partie | d | 23.12.2020 |
| 14.–16.5.2021 Frauenfeld | Leiter B OKV / Teil 1 Moniteur B OKV / 1 ^e partie | d | 14.3.2021 |
| 11.–13.6.2021 Bern | Leiter B ZKV / Teil 1 Moniteur B ZKV / 1 ^e partie | d/f | 11.04.2021 |
| 28.–29.8.2021 Frauenfeld | Bodenarbeit OKV Travail au sol OKV | d | 28.6.2021 |
| 17.9.2021 Frauenfeld | Modul Fortbildung Leiter – Geländebau OKV Module de perfectionnement pour moniteurs OKV | d | 17.7.2021 |
| 18.–19.9.2021 Frauenfeld | Geländereiten OKV Équitation dans le terrain OKV | d | 18.7.2021 |
| 14.–16.10.2021 Frauenfeld | Leiter B OKV / Teil 2 Moniteur B OKV / 2 ^e partie | d | 14.3.2021 |
| 15.–17.10.2021 Bern | Leiter B ZKV / Teil 2 Moniteur B ZKV / 2 ^e partie | d/f | 11.04.2021 |
| 15.–16.10.2021 Bern | Prüfung für Pferdefachleute Examen pour professionnels de l'équitation | d/f | 15.8.2021 |
| 30.–31.10.2021 Bern | Bodenarbeit ZKV Travail au so ZKV | d/f | 30.8.2021 |
| 12.11.2021 Zürich | Ethik / Ethologie / Ethnologie OKV / Teil 1 Valeurs éthiques / Ethnologie / Ethologie OKV / 1 ^e partie | d | 12.9.2021 |
| 19.11.2021 Zürich | Ethik / Ethologie / Ethnologie OKV / Teil 2 Valeurs éthiques / Ethnologie / Ethologie OKV / 2 ^e partie | d | 12.9.2021 |



Weiterbildung 2 – Formation continue 2

28.–29.10.2021 **Leiter A 2. Teil** d/f/i 28.8.2020
Magglingen/Macolin **Moniteur A 2^e partie**

Spezialisierung Experte – Spécialisation expert

26.–27.11.2021 **Fortbildung Experte** d/f/i 26.9.2021
Magglingen/Macolin **Perfectionnement pour experts**

Alle Kurse und Module in Magglingen finden unberitten statt. – *Tous les cours et modules à Macolin auront lieu sans cheval.*

Kurse J+S Kindersport 2021 – Cours J+S Sport des Enfants 2021

Vorkurs – Cours de préparation

13.–15.9.2021 **Vorkurs** Teil 2 + Eintrittsprüfung d 6.3.2021
Frauenfeld **Cours de préparation 2^e partie + examen d'entrée**

Auskünfte – Renseignements:

Patricia Balsiger, Ausbildungsverantwortliche J+S Pferdesport – *Responsable formation sport équestre J+S*
Tel. 031 335 43 55, E-Mail p.balsiger@fnch.ch

www.jugendundsport.ch

Inserat
Annonce



Inscrivez-vous dès maintenant pour La bonne écurie 2021

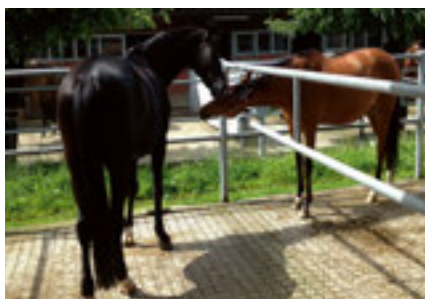
Lumineuse, aérée, offrant des contacts sociaux avec leurs pairs et de nombreuses possibilités de mouvements, tels sont les exigences liées à la détention des chevaux. La «bonne écurie» fournit des informations sur les systèmes de détention respectueux des animaux ainsi que de bons exemples de solutions pratiques réussies dans les écuries suisses. Cette année, la campagne lancée par la Stiftung Pro Pferd, la Protection Suisse des Animaux PSA, le journal

BauernZeitung et PFERD Berne aura lieu pour la 5ème fois; les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 30 juin 2021. Les documents relatifs à «La bonne écurie» sont disponibles à l'adresse suivante:

dergutestall@stiftungpropferd.ch

Vous trouverez également de plus amples informations sur le site

www.stiftungpropferd.ch/der-gute-stall



Engagé pour le bien-être des chevaux:





Equinella – Pferdekrankheiten frühzeitig erkennen und melden

Das Ziel von Equinella ist die Überwachung und Früherkennung von Pferdekrankheiten durch regelmässiges Melden von Krankheitsfällen und Symptomen.

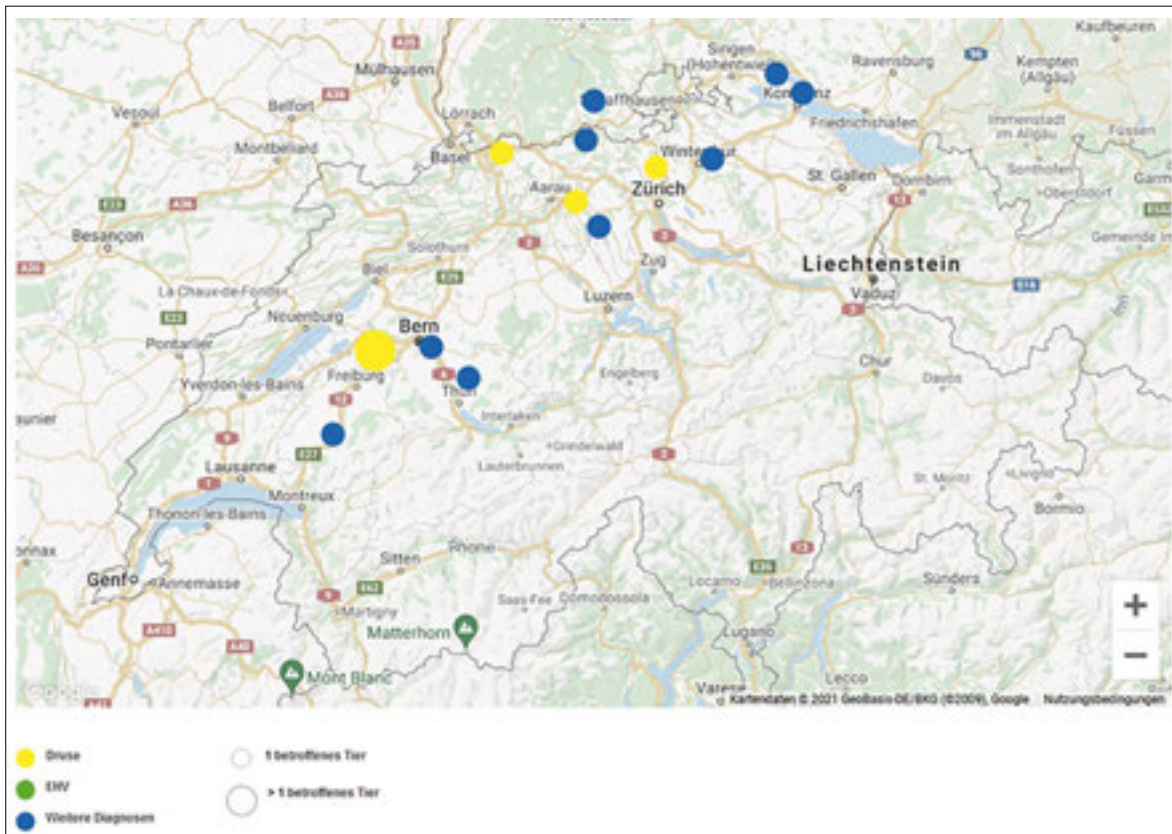
Mit Equinella werden nur gemäss Tierseuchenverordnung (TSV) nicht meldepflichtige Krankheiten erfasst. Die gemäss TSV meldepflichtigen Seuchen müssen weiterhin offiziell der Kantonstierärztin/dem Kantonstierarzt gemeldet werden.

Weitere Informationen/Plus d'informations: www.equinella.ch

Equinella – détection précoce et annonce des maladies équinés

Equinella a pour objectifs la surveillance et la détection précoce des maladies équinés grâce à l'annonce régulière des cas de maladie et des symptômes.

Seules les maladies qui ne sont pas soumises à l'annonce obligatoire sont saisies via Equinella. Les épizooties soumises à l'annonce obligatoire en vertu de l'ordonnance sur les épizooties doivent toujours être annoncées directement au vétérinaire cantonal.



zvg/mäd



Der Kartenausschnitt zeigt alle vom 1. bis 30. April 2021 via www.equinella.ch gemeldeten Krankheitsfälle.

La carte présente les cas de maladie qui ont été annoncés entre le 1^{er} et le 30 avril 2021 via www.equinella.ch.

Inserat
Annonce



Pferde würden Bauern mit Label wählen

Werden Sie ein Vorbild für andere Betriebe und zeigen Sie mit dem STS-Pferdelabel, dass Ihre Pferdehaltung durch den Schweizer Tierschutz STS anerkannt ist, hohen Anforderungen genügt und freiwillig überprüft wird. Und profitieren Sie von individueller Beratung, Erfahrungsaustausch und gratis Teilnahme an Weiterbildungen. Infos auf: www.tierschutz.com/pferde



SCHWEIZER TIERSCHUTZ STS

Informationen ZVCH



Ordentliche Mitglieder- versammlung des ZVCH

Kein Grund für depressive Stimmung

«Hoffentlich kein schlechtes Omen» könnte eine Bemerkung zur Tatsache lauten, dass auch die diesjährige Ordentliche Mitgliederversammlung des Zuchtverbandes CH-Sportpferde ZVCH nicht unter physischer Beteiligung stattfinden konnte. Doch zum Auftakt des Jubiläums-Verbandsjahres passt viel besser: «kein Grund für depressive Stimmung».

Obschon 2020 auch in die ZVCH-Geschichte als sehr schwieriges und forderndes Jahr eingehen wird, eröffnete Präsident Daniel Steinmann seinen Jahresbericht mit den Worten: «Der 19. September 2020 war der Supersamstag der Schweizer Pferdezucht.» Für die meisten Züchterinnen und Züchter sei bis zu diesem Datum kaum vorstellbar gewesen, dass die CH-Prämienzuchtstutenschau, die Hengstkörung und das nationale Fohlenchampionat zur gleichen Zeit am gleichen Ort stattfinden könnten. Und nachdem er auch die vielen durch die Coronapandemie verursachten Unwägbarkeiten erwähnt hatte, stellte er fest: «Krisen bringen aber auch neue Standpunkte und Lösungsansätze für Probleme hervor.»

Gute Nachrichten

Kernzuchtveranstaltungen wie Fohlenschauen und Feldtests konnten auch im vergangenen Jahr durchgeführt werden. Die Zahl der registrierten Fohlen nahm leicht zu, und entsprechend der aktuell abschätzbaren Decksaison scheint die Hoffnung berechtigt, die diesbezügliche Talsohle durchschritten zu haben. Auch die letztjährige Beteiligung an der Hengstkörung stimmt zuversichtlich, zumal dieses Jahr ein überarbeitetes Körprogramm zur Anwendung kommen soll. An der Mitgliederversammlung wurde überdies eine Senkung der jährlichen Deckbewilligungsgebühr inklusive Publikation im Hengstkatalog für Hengste in der Kategorie Stud-book von bisher Fr. 500.– auf Fr. 200.– beschlossen. Zwar dürfte uns Corona auch im laufenden Jahr noch beschäftigen, doch scheint die Hoffnung berechtigt, dass die Schweizermeisterschaft CH-Sportpferde, zumindest auf das Wesentliche beschränkt, sowie die Swiss Breed Classic durchgeführt werden können. Daran geknüpft ist auch die Hoffnung, dass für die jungen CH-Pferde im Vorfeld wieder mehr Startmöglichkeiten geboten werden.

Hauptsächlich aus den Corona bedingten Einschränkungen resultierte in der Jahresrechnung des Verbandes ein um rund Fr. 80 000.– besseres Resultat als budgetiert. Es konnten Rückstellungen vorgenommen werden statt wie vorgesehen solche auflösen zu müssen.

Somit war es erstmals seit sechs Jahren wieder möglich, finanzielle Reserven aufzustocken, was in Anbetracht dringender Investitionen eine gute Nachricht ist. Dennoch sieht das Budget des laufenden Jahres ein Festhalten am 2019 eingeschlagenen Sparkurs vor.

Neu in den Vorstand gewählt wurde der 1973 geborene Hansjürg Berner-Steiner aus Müntschemier (BE). Der Treuhänder und zugelassene Revisionsexperte, Vereinstrainer SVPS und Besitzer und Züchter von CH-Sportpferden wird das Ressort Finanzen übernehmen.

Heinrich Schaufelberger

Hansjürg Berner im Sattel von Marsane des Sources CH

Hansjürg Berner en selle sur Marsane des Sources CH



Letztmals konnte eine ZVCH-Mitgliederversammlung 2019 in gewohntem Rahmen durchgeführt werden.

Informations FECH



Assemblée des membres ordinaires de la FECH

Aucune raison d'être déprimé

«Espérons que ce ne soit pas un mauvais présage» pourrait être un commentaire sur le fait que l'assemblée des membres ordinaires de la Fédération d'élevage du cheval de sport CH (FECH) de cette année n'a pas non plus pu avoir lieu avec une participation physique. Mais «aucune raison d'être déprimé» convient bien mieux au début de cette année de jubilé de la fédération.

Même si l'année 2020 restera dans l'histoire de la FECH comme une année très difficile et pleine de défis, le président Daniel Steinmann a ouvert son rapport annuel par ces mots. «Le 19 septembre 2020 était le super samedi de l'élevage de chevaux suisses.» Pour la plupart des éleveurs, il était difficilement imaginable jusqu'à cette date que le concours des juments sélectionnées CH, l'approbation des étalons et le championnat national des poulains puissent avoir lieu en même temps et au même endroit. Et après avoir également mentionné les nombreuses incertitudes causées par la pandémie de COVID-19, il a noté: «Mais les crises produisent aussi de nouveaux points de vue et de nouvelles approches des problèmes.»

Bonnes nouvelles

Des événements d'élevage de base tels que des concours de poulains et des tests en terrain ont également été organisés l'année dernière. Le nombre de poulains enregistrés a légèrement augmenté et, selon les estimations actuelles de la saison de reproduction, l'espoir

zVg./mäd





Sandra Leibacher

annuelle de saillie, y compris la publication dans le catalogue des étalons, pour les étalons de la catégorie stud-book de Fr. 500.– à Fr. 200.–. Bien que le COVID-19 risque de nous occuper pendant un certain temps au cours de cette année, l'espoir semble justifié de pouvoir organiser le Championnat suisse des chevaux CH, du moins limité à l'essentiel, ainsi que le Swiss Breed Classic. Dans le même ordre d'idées, nous espérons que les jeunes chevaux CH auront davantage de possibilités de départ avant l'événement.

Pour la dernière fois en 2019, une assemblée des membres de la FECH a pu être organisée dans le cadre habituel.

semble justifié d'avoir surmonté le creux de la vague à cet égard. La participation de l'année dernière à l'approbation des étalons incite également à l'optimisme, d'autant plus qu'un programme d'approbation révisé doit être appliqué cette année. Lors de l'assemblée des membres, il a également été décidé de réduire la taxe

Principalement en raison des restrictions causées par le COVID-19, les comptes annuels de la fédération ont présenté un résultat supérieur d'environ 80 000 francs au budget. Il a été possible de faire des provisions au lieu de devoir les libérer comme prévu. Ainsi, pour la première fois en six ans, il a été possible de constituer des réserves financières, ce qui est une bonne nouvelle dans la perspective d'investissements urgents. Pourtant, le budget de l'année en cours prévoit de s'en tenir au cap de l'austérité fixé en 2019.



zVg/mäd

Hansjürg Berner wurde neu in den Vorstand ZVCH gewählt.

Hansjürg Berner a été nouvellement élu au comité de la FECH.

Hansjürg Berner-Steiner de Müntschemier, né en 1973, a été nouvellement élu au comité. Le conseiller fiduciaire et expert-réviseur agréé, entraîneur FSSE, propriétaire et éleveur de chevaux de sport CH, reprendra le département des finances.

Heinrich Schaufelberger

Zuchtagenda ZVCH 2021 • Agenda de l'élevage FECH 2021

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE • FÉD. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS-PRÉS 2 • POSTFACH/CP • 1580 AVENCHES
TELEFON/TÉLÉPHONE +41 26 676 63 40 • FAX +41 26 676 63 45 • INFO@SWISSHORSE.CH • WWW.SWISSHORSE.CH

| Datum/Date | Ort/Lieu | Veranstaltung | Manifestation | Nennschluss/ Délai d'inscription |
|----------------|-----------------------------------|--|---|-------------------------------------|
| 23.06.2021 (*) | Bern | Feldtest «Reiten» | Test en terrain «Equitation» | 07.06.2021 |
| 26.06.2021 (*) | Rickenbach | Feldtest «Reiten» | Test en terrain «Equitation» | 07.06.2021 |
| 10.07.2021 | Avenches | CH-Prämienzuchtstutenschau | Concours des juments sélectionnées CH | 28.06.2021 |
| 25.07.2021 | ganze Schweiz/ toute la Suisse | Tag des offenen Züchterstalles ZVCH | Journée portes ouvertes des élevages FECH | 12.07.2021 |
| 26.–29.08.2021 | Verden | FEI World Breeding Championships for Young Horses – Dressage | | |
| 27.08.2021 | Fenin | Feldtest «Reiten» | Test en terrain «Equitation» | 02.08.2021 |
| 25.–28.08.2021 | online/en ligne | Sportfohlen-Auktion VSS | Vente aux enchères de poulains de sport ACSS | |
| 16.–19.9.2021 | Lanaken | FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping | | |
| 16.–17.09.2021 | Avenches | Hengstkörung | Approbation des étalons | 16.08.2021 |
| 14.–19.09.2021 | Avenches | Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde | Championnat suisse des chevaux de sport CH | 23.08.2021 |
| 19.09.2021 | Avenches | Fohlenchampionat | Championnat des poulains | 13.09.2021 |
| 25.09.2021 | Sursee | Sportfohlen-Auktion | Vente aux enchères de poulains de sport | |
| 20.10.2021 | Aarau | Feldtest «Reiten» | Test en terrain «Equitation» | 27.09.2021 |
| 21.10.2021 | Chalet-à-Gobet | Feldtest «Reiten» | Test en terrain «Equitation» | 27.09.2021 |
| 21.–24.10.2021 | Lion d'Angers | FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing | | |
| 26.10.2021 | Chevenez | Feldtest «Reiten» | Test en terrain «Equitation» | 04.10.2021 |
| 20.11.2021 | Aarau | Swiss Breed Classic | | 01.11.2021 |
| 09.–12.12.2021 | Genève | CHI / Final Swiss Breed Classic | | |

(*) Qualifikationsplätze CH-Prämienzuchtstutenschau / places qualificatives pour le Concours des juments sélectionnées CH

Informationen ZVCH

Alle Termine sind **provisorisch**!

Aufgrund der COVID-19-Pandemie bleiben kurzfristige Änderungen und Absagen vorbehalten.

Bitte informieren Sie sich über die Website des ZVCH: www.swisshorse.ch

Auskünfte erteilt auch die Geschäftsstelle des ZVCH:

Montag bis Freitag, 8.00–11.30 Uhr, 026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch

Informations FECH

Toutes les dates sont **provisoires**!

En raison de la pandémie COVID-19, des modifications ou annulations peuvent intervenir à tout moment.

Veillez s.v.p. vous informer sur le site de la FECH: www.swisshorse.ch

Vous recevez également les renseignements à la gérance de la FECH:

lundi à vendredi 8h00–11h30, 026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch

Warmblutstuten

Qualifikationsmodus für die CH-Prämienzuchtstutenschau 2021

Die CH-Prämienzuchtstutenschau findet am Samstag, dem 10. Juli 2021, in Avenches statt. Der Qualifikationsmodus ist aufgeschaltet unter:

➤ www.swisshorse.ch > Service/Events > CH-Prämienzuchtstutenschau 2021.

Anmeldeschluss: **28.06.2021**

Der Vorstand und das Ressort Zucht des ZVCH werden die weitere Entwicklung der Coronasituation beobachten und bei Bedarf Anpassungen am Qualifikationsmodus, an der Terminplanung und am Ablauf der Veranstaltung vornehmen. Bitte informieren Sie sich über die Homepage des ZVCH. Bei Bedarf kontaktieren Sie die Geschäftsstelle des ZVCH (026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch).

19.09.2021 in Avenches

Schweizerisches Sportfohlen-championnat des ZVCH

Das Schweizerische Sportfohlenchampionnat 2021 findet in Avenches am Sonntag, den 19. September 2021, statt. Teilnehmen können alle Fohlen mit einem Identifikationspapier des ZVCH, die sich anlässlich einer Beurteilung, die vor dem 13. September 2021 stattgefunden hat, qualifiziert haben.

Qualifikation:

Beurteilung in den Merkmalen Gesamteindruck, Körperbau und Gänge mit mindestens 24 Punkten, wovon keine Einzelnote unter 7.

Anmeldung und Anmeldeschluss:

13. September 2021

(per A-Post oder Fax/E-Mail)

Das Anmeldeformular wird durch die Schauskretäre den Besitzern der qualifizierten Fohlen auf dem Schauplatz direkt ausgehändigt.

CH-Prämienzuchtstutenschau 2020:
Concours des juments sélectionnées CH 2020:

Lady Moira von der Heide CH (Morricone – Sir Donnerhall – Münchhausen) (links/à gauche)
1. Rang Dressur/1^{er} rang Dressage

Taïla du Courte-Royer CH
(Toulon – Clinton – Diamant de Semilly)
1. Rang Springen und Gesamtwertung/
1^{er} rang Saut et classement général

Juments demi-sang

Mode de qualification pour le concours des juments sélectionnées CH 2021

Le concours des juments sélectionnées CH se déroulera le samedi 10 juillet 2021 à Avenches. Le mode de qualification est publié sur:

➤ www.swisshorse.ch > Events/infos > Concours des juments sélectionnées CH 2021

Délai d'inscription: **28.6.2021**

Le comité et le département élevage de la FECH continuent d'observer l'évolution de la situation liée au coronavirus et feront, si nécessaire, des adaptations du mode de qualification, de la planification des dates et du déroulement de la manifestation. Merci de vous informer sur le site internet de la FECH. En cas de besoin, vous pouvez contacter la gérance de la FECH (026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch).

19 septembre 2021 à Avenches

Championnat suisse des poulains de sport de la FECH

Le Championnat suisse des poulains de sport 2021 aura lieu le dimanche 19 septembre 2021 à Avenches. Peuvent participer à ce championnat tous les poulains avec un papier d'identification de la FECH qui se seront qualifiés avant le 13 septembre 2021 lors d'une appréciation.

Qualification:

Appréciation des caractéristiques, impression générale, conformation et allures avec au moins 24 points, dont aucune note en dessous de 7.

Inscription et délai d'inscription:

13 septembre 2021

(par courrier A ou pas fax/e-mail).

Un formulaire d'inscription sera remis au propriétaire du poulain qualifié par le secrétaire sur la place du concours.



Katja Stuppia

Fohlenchampionnat 2020, 1. Rang Hengstfohlen Springen:

Championnat des poulains 2020, 1^{er} rang des poulains de Saut:

ACK Valoroso CH
(Virtuoso Semilly – GB Scendix – Stakkato)



Katja Stuppia

Hinweis

Feldtest Reiten 2021

Die Feldtests Reiten gelten als Zuchtprüfungen. Gemäss Information des BLV und des BLW dürfen sie mit einem Schutzkonzept durchgeführt werden.

Die Liste aller Feldtests Reiten, das Reglement und weitere wichtige Informationen sind in aktualisierter Version verfügbar auf:

► www.swisshorse.ch > **Service/Events > Zucht > 3J/Feldtest**

Für Pferdebesitzer, die das erste Mal ein Pferd am Feldtest vorstellen, ist das Video auf der Homepage des ZVCH eine wichtige Anleitung bei der Vorbereitung. Es informiert über den Ablauf, insbesondere beim Freispringen.

Auf den meisten Feldtestplätzen besteht die Möglichkeit, die Pferde professionell fotografieren zu lassen. Wir empfehlen, bereits bei der Anmeldung des Pferdes die Fotos zu bestellen. Gerade bei verkäuflichen Pferden ist dies eine lohnende Investition.



Katja Stuppia

Identitätskontrolle und Messen am Feldtest 2018 in Bern | Contrôle d'identité et toise au test en terrain 2018 à Berne



Sandra Leibacher

Exterieurbeurteilung an der Hand am Feldtest in Bern 2018: | Evaluation de l'extérieur à la main au test en terrain à Berne 2018:

Contess SPM (Diatendro – Catoki – Colman)



Katja Stuppia

Grundgangarten unter dem Reiter am Feldtest in Aarau 2020: | Allures de base sous le cavalier au test en terrain à Aarau 2020:

TH Dolcetto (Don Index – Sandro Hit – Lanthan)

Freispringen am Feldtest in Rickenbach 2019:

Saut en liberté au test en terrain à Rickenbach 2019:

Cindarella (Comet A.S. FL. – Guidam [Adagio IV] – Cavalcadour XX)



Katja Stuppia

Test en terrain équitation 2021

Remarques

Les tests en terrain équitation sont considérés comme des épreuves d'élevage. Selon les informations de l'OSAV et de l'OFAG, elles peuvent être réalisées avec un concept de protection.

La liste de tous les tests en terrain, les règlements et d'autres informations importantes sont disponibles en version actualisée sur le site:

► www.swisshorse.ch > **Events/Infos > Elevage > 3 ans/Test en terrain**

Pour les propriétaires de chevaux qui présentent un cheval au test en terrain pour la première fois, la vidéo sur la page d'accueil de la FECH est un guide important pour la préparation. Il informe sur la procédure à suivre, notamment pour le saut en liberté.

La plupart des places de test en terrain offrent la possibilité de faire photographier les chevaux par des professionnels. Nous vous recommandons de commander les photos dès l'enregistrement du cheval. En particulier pour les chevaux à vendre, c'est un investissement qui en vaut la peine.

Was ist der Feldtest Reiten?

Der Feldtest Reiten ist eine Selektionsveranstaltung für 3-jährige Warmblutpferde an einem neutralen Platz unter möglichst standardisierten Bedingungen. Experten des ZVCH beurteilen die Pferde im Hinblick auf das Zuchtziel. Die Feldtests Reiten dienen zur Eintragung der Stuten zur Zucht sowie als Qualifikation für die CH-Prämienzuchtstutenschau und das Swiss Breed Classic:

Ablauf

1. Identitätskontrolle, Messen, Gesundheitscheck, DNA-Probe
2. Exterieur: Dreiecksbahn an der Hand im Schritt und Trab
Beurteilung Noten für Typ/Bau/Gang
Lineare Beschreibung (24 Merkmale)
3. Freispringen (standardisierter Couloir)
4. Grundgangarten und Reiteignung unter dem Reiter

Qu'est-ce qu'un test en terrain équitation?

Le test en terrain est une épreuve de sélection pour les chevaux demi-sang de 3 ans dans un lieu neutre et dans des conditions standardisées. Les experts de la FECH évaluent les chevaux par rapport au but d'élevage.

Les tests en terrain équitation servent à enregistrer les juments pour l'élevage et comme qualification pour le concours des juments sélectionnées CH et le Swiss Breed Classic:

Déroulement:

1. Contrôle d'identité/toise et contrôle vétérinaire/test ADN
2. Exterieur: parcours triangulaire à la main au pas et au trot
Notes d'évaluations pour le type/la conformation/les allures
Description linéaire (24 caractéristiques)
3. Saut en liberté (couloir standardisé)
4. Allures de base et aptitudes à l'équitation sous le cavalier

Sonntag, 25. Juli 2021, ganze Schweiz

Tag des offenen Züchterstalls

Nach dem Erfolg im Sommer 2020 organisieren wir eine Wiederholung im Jahr 2021.

Geplant ist wieder ein Tag, an dem sich interessierte Personen einen Einblick in unsere CH-Sportpferdezucht verschaffen und den Kontakt zum Züchter herstellen können.

Der ZVCH erstellt eine Liste der teilnehmenden Betriebe und publiziert sie auf seiner Homepage www.swisshorse.ch. Er macht Werbung in den Print- und den Online-Medien und über die Social-Media-Kanäle.

Aufgaben der teilnehmenden Züchter

- Der Stall/Hof ist zwischen 10.00 und 17.00 Uhr zur freien Besichtigung offen.
- Die Besichtigung der Fohlen mit Mutterstute auf der Weide, im Paddock oder in der Box sollte möglich sein (Weide in Stallnähe).
- Brunch / Vorführungen / regionale Werbung sind erwünscht, aber nicht Bedingung.
- Saubere Tiere, sauberer Stall inkl. Terrain und Umland.
- Eine kompetente Ansprechperson für die Besucher ist von 10.00 bis 17.00 Uhr vor Ort.
- **Die Distanz- und die Hygienemassnahmen aufgrund der Coronapandemie sind zu beachten!**

Anmeldung

Anmeldung und Teilnahme für interessierte Züchter sind **gratis**.

Anmeldeschluss: Montag, 12.07.2021

Das Anmeldeformular kann bezogen werden in der Geschäftsstelle des ZVCH (026 676 63 40, Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr) oder unter:
www.swisshorse.ch > Service/Events > Tag des offenen Züchterstalls ZVCH 2021

Die Teilnehmerliste wird ab dem 01.07.2021 aufgeschaltet.

Machen Sie mit!



Tag des offenen Züchterstalles 2020 bei Familie Keller.
Journée portes ouvertes des élevages 2020, chez la famille Keller

Dimanche 25 juillet 2021 dans toute la Suisse

Journée portes ouvertes des élevages

Suite au succès rencontré durant l'été 2020, nous répétons l'évènement en 2021.

Une journée est à nouveau prévue pour les personnes intéressées à avoir un aperçu de l'élevage de chevaux de sport CH et à établir un contact avec les éleveurs.

La FECH établit une liste des exploitations participantes et la publie sur son site Internet www.swisshorse.ch. Elle fait de la publicité dans les médias imprimés et en ligne ainsi que sur les canaux de médias sociaux.

Devoirs des éleveurs

- L'écurie/ferme est ouverte aux visites entre 10h00 et 17h00.
- La visite des poulains et des juments poulinières au parc, paddock ou au boxe doit être possible (parcs proches de l'écurie).
- Brunch/visites guidées/publicité régionale sont souhaités, mais pas obligatoires.
- Animaux propres, écuries propres, y c. terrain et alentours.
- Une personne de contact compétente sur place pour les visiteurs de 10h00 à 17h00.
- **Les règles d'hygiène et de distances doivent être respectées en raison de la pandémie de coronavirus!**

Inscription

L'inscription et la participation pour les éleveurs intéressés sont **gratuites**.

Date limite d'inscription: lundi 12 juillet 2021

Le formulaire d'inscription peut être obtenu au bureau de la FECH (026 676 63 40 du lundi au vendredi de 8 h à 11 h 30) ou sur:
www.swisshorse.ch > Events/infos Journée portes ouvertes des élevages FECH 2021

La liste des participants sera disponible dès le 1^{er} juillet 2021.

Joignez-vous à nous!



Züchter Ruedi Scheidegger, Tramelan, zu Besuch bei Familie Ledermann-Schaller in Montagne-de-Courtelary am Tag des offenen Züchterstalles 2020.

L'éleveur Ruedi Scheidegger, Tramelan, en visite chez la famille Ledermann-Schaller à Montagne-de-Courtelary lors de la Journée portes ouvertes des élevages 2020.



Votre publicité sur info.fnch.ch

Le portail en ligne info.fnch.ch de la Fédération Suisse des Sports Equestres est LA plateforme pour les concours ainsi que pour les informations sur les départs et les résultats des manifestations équestres dans toute la Suisse. Avec les près de 250 000 visites des 45 000 utilisateurs directement liés au sport équestre par mois – tendance à la hausse – info.fnch.ch est la plateforme idéale pour votre publicité sur bannières à des conditions intéressantes.

N'hésitez pas à prendre contact avec notre service des annonces et nous nous ferons un plaisir de vous informer sur les diverses possibilités attractives et sur les modes de publicité – également dans nos médias imprimés.

Nous nous réjouissons de votre appel.

Stämpfli SA
Vente d'annonces
Tél. 031 300 63 83
E-Mail: inerate@staempfli.com



Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Federazione Svizzera Sport Equestri
Swiss Equestrian Federation

Voranzeige Veranstaltungen

Préavis des manifestations

Der Kalender gilt mit Vorbehalt und wird den Covid Massnahmen entsprechend angepasst.
 Le calendrier est susceptible d'être modifié et sera ajusté en fonction des mesures Covid.

| Datum Date | Ort Lieu | Typ Type | Modus Mode | Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues | Nennschluss Délai d'engag. | Ausschreibungen Avant-progr. |
|---------------|----------------------------|-------------|---------------|--|-------------------------------|---------------------------------|
| 12.05.-16.05. | Aarberg BE | CS | O/S | 13.05.2021: N155/GP QP-SM Elite 2021 N155/GP Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 B/R90, J110, J115, N140, N145, N155, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, S - 2er Equipen, Spezialprüfung | 06.04. | 079 345 81 03 |
| 12.05.-13.05. | Wolfwil SO | CS | O/S | B60, B70, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, Vereins-Challenge | | 079 390 76 24 |
| 12.05.-16.05. | Wädenswil ZH | CS | O/S | 70cm - 145cm, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon West | | 079 737 41 10 |
| 12.05.-16.05. | Altstätten SG | CS | O | B/R90, B/R95, B70, B80, B90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125 | 03.05. | |
| 13.05.-16.05. | Yverdon-les-Bains VD | CS | O | B100, B70, B80, P110, P50, P55, P60, P95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135 | 12.04. | 079 258 33 66 |
| 13.05.-16.05. | Basel Schänzli BS | CS | O | B/R100, B/R90, B/R95, B70, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130 | 05.04. | |
| 14.05.-16.05. | Cureglia TI | CD | O | GA03/40, GA05/40, GEORG, GP, INT I, INT II, L14/60, L16/60, M22/60, M25/60 | 12.04. | 079 240 01 30 |
| 14.05.-16.05. | Hasle - Rüegsau BE | CD | O/S | GA01/40, GA03/40, GA05/40, SP/CD | 26.04. | 079 390 07 33 |
| 14.05.-16.05. | Aadorf TG | CD | O/S | GA01/40, GA02/60, GA03/40, GA07/40, GA10/60, L12/60, L14/60 | 12.04. | |
| 15.05.-16.05. | Bevaix/Plan-Jacot NE | CH | O/S | B/R90, B/R95, B100, B70 - B80, FB 03/40, L 11/40, Libre à la carte FB/L, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Épreuve spéciale costumée par équipe de 2 cavaliers/chevaux, épreuve combinée B1 | | |
| 15.05.-16.05. | Hasle - Rüegsau BE | D | D | ZKV Pferd 1 & 2, ZKV Pony 1 & 2, Führzügel, FM 1,2&3, SVPK Pony 1,1+&2, Equipen | | 079 819 46 93 |
| 15.05.-16.05. | Chavannes-de-Bogis VD | CD | O | FB - L - M | | |
| 15.05. | Bilten GL | D | S | Schweizerische Haflingerjungstutenschau mit Miss Schweiz-Wahl | | |
| 16.05. | Bilten GL | CH | O/S | Springen / Dressur / | | |
| 18.05. | Horn TG | CS | O | 100/110/120/130 | | |
| 18.05.-22.05. | Dielsdorf, Horsepark ZH | CS | O | 21.05.2021: QP-SM Elite 2021 Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 B/R90, B/R95, N120, N125, N130, N135, N140, N145, N150, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115, Sen90 | 19.04. | 079 213 20 60 |
| 20.05.-24.05. | Zug ZG | CS | O | B90/95, R/N 100/105, R/N 110/115, R/N 120/125, R/N 130/135, N 140/145, N 150 Kantonsmeisterschaft und Zentralschweizermeisterschaft | 12.04. | B02 |
| 21.05.-24.05. | Hitzkirch LU | CD | O | GA03/40, GA05/40, GEORG, L12/60, L14/60, M22/60, M24/60 | 26.04. | 079 720 17 27 |
| 21.05.-24.05. | Plaffeien FR | CS | O/S | B100, B70, B75, R100, R105, R110, R115, R120, R125, R130, R135, SP/CS | 26.04. | 079 712 38 19 |
| 21.05.-22.05. | Frauenfeld TG | CS | O/S | B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, Derby Jump Green & Style 80, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Nord | 26.04. | 079 365 11 33 |
| 21.05.-22.05. | Frauenfeld TG | CD | O | GA01/40, GA04/60, GA05/40, GA08/60, L11/40, L14/60, M22/60, M24/60 | 26.04. | B03 |
| 21.05.-22.05. | Frauenfeld TG | CA | O | Vollprüfung P1, P2, P4 als L/M/S und H1, H2, H4 als L+M+S | 03.05. | |
| 21.05.-24.05. | Diepoldsau SG | CS | O | B70 - R/N115 | 19.04. | 078 712 16 52 |
| 21.05.-24.05. | Hasle-Rüegsau BE | CS | O | B/R90, B/R95, R/N100, R/N110, R/N120 | 26.04. | 079 298 31 88 |

O - Veranstaltungen mit offiziellen Prüfungen (und Spezialprüfungen) / S - Veranstaltungen nur mit Spezialprüfungen
 AI - International / OI - International in der Schweiz / T - Training / D - Diverse
 O - Manifestations avec épreuves officielles (et épreuves spéciales) / S - Manifestations avec seulement des épreuves spéciales
 AI - International / OI - International en Suisse / T - Entraînement / D - Divers

Achtung: Für die Prüfungen und den Nennschluss sind die Ausschreibungen massgebend.
Attention : pour les épreuves et les délais d'inscription, les avant-programmes font foi.

| Datum Date | Ort Lieu | Typ Type | Modus Mode | Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues | Nennschluss Délai d'engag. | Ausschreibungen Avant-progr. |
|---------------|------------------------------|-------------|---------------|---|-------------------------------|---------------------------------|
| 22.05.-24.05. | St-Blaise/Les Fourches NE | CD | O/S | Epreuve de débardage, FB 01/40 HF/FM1, FB 03/40 HF/FM2, FB 03/40, FB 05/40 HF/FM2, FB 05/40, FB 07/40 HF/FM3, FB 09/40 HF/FM3, JC 01/40, L 11/40, L 13/40, TdJ Dressurprüfung Reprise de Dressage JJ, TdJ Führzügelklasse, Reprise avec accompagnatrice/teur, TdJ Einfacher Reitwettbewerb Compétition équestre simple, TdJ Einsteigerdressur Dressage pour débutant JJ | | 078 841 59 06 |
| 22.05.-24.05. | Ettiswil LU | CS | O/S | 2er Equipen 95 cm, B/R90, B/R95, B70 / B80, B75 / B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115 | 26.04. | 076 495 99 69 |
| 22.05. | Balsthal SO | CS | O | B/R90, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115 | | |
| 23.05. | Lenzburg AG | D | D | Patrouillenritt | | |
| 24.05. | Laufen BL | CD | O | GA01/40, GA03/40 | 26.04. | 079 560 48 66 |
| 26.05. | Balsthal SO | CS | O | JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J | | |
| 26.05.-30.05. | Bülach ZH | CC | O | Mittwoch, 26.05.: Geländestil, Pony Jump & Run / Samstag, 29.05.: Juniorencup B1, B1, OKV Jump Green & Style / Sonntag, 30.05.: B2&B3, Pony Jump & Run | | |
| 27.05.-30.05. | Crête - Vandœuvres GE | CS | O | 30.05.2021: Epr. qualif. Champ. Elite 2021 QP-SM Elite 2021 N140, N140 - Championnat GE, N145, N150 / N155 Grand Prix (30.05.2021), R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R105, R110, R115, R120, R125, R130, R135 | | |
| 27.05.-30.05. | Werdenberg SG | CS | O | B/R90, B/R95, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, SP/CS | 26.04. | |
| 28.05.-30.05. | Chevèze JU | CS | O/S | B100, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, SP/CS | 26.04. | 032 476 70 20 |
| 28.05.-30.05. | Bolligen BE | CS | O | B90, B95, R/N120, R/N125, R100, R105, R110, R115 | 03.05. | |
| 28.05.-30.05. | Avenches IENA VD | CS | O | P110, P50, P55, P60, P95, R100, R105, R110, R115 | 03.05. | |
| 28.05.-30.05. | Möhlil AG | CS | O/S | B/R90, B/R95, Interner Vereinscup UFKV, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120 | | 079 547 95 60 |
| 28.05.-30.05. | Aesch bei Neftenbach ZH | CS | O | 90/95/100/105/110/115/120/125,130/135/140 | 26.04. | |
| 29.05. | Seewen SO | D | D | Offizielles Gymkhana (zählt zum PNW-Gymkhanacup) | | 079 238 22 85 |
| 29.05. | Humlikon ZH | D | O | OKV-Patrouillenritt und Gymkhana | | |
| 29.05.-30.05. | Kriessern SG | CH | O/S | OKV Fahrcup Rayon 1, Feldtest, Gymkhana | 03.05. | |
| 29.05.-30.05. | Bissegg TG | CD | O | GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA07/40 | 03.05. | |
| 30.05. | Seedorf BE | D | D | Patrouillenritt | | 079 283 61 78 |
| 01.06. | Avenches IENA VD | CS | O | JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J | 10.05. | |
| 01.06.-15.06. | Horn TG | CS | O | 100/110/120/130 | | |
| 01.06.-06.06. | Dielsdorf, Horsepark ZH | CD | O | GA04/60, GA06/60, GA08/60, GEORG, GP, GPK, INT I, INT II, JP4/RPFP, JP4CH/GRR, L12/60, L14/60, L16/60, M22/60, M24/60, M25/60, SP/CD | | 079 402 06 18 |
| 03.06.-06.06. | St. Gallen SG | CSI | OI | CSIO5* | | |
| 03.06.-06.06. | St. Gallen SG | CS | O | LES TROIS ROIS SCHWEIZER-CUP im Rahmen des Longines CSIO St. Gallen 2021 N150, SYJA CUP R/N130, R/N135 | 26.05. | |
| 03.06.-06.06. | Crête - Vandœuvres GE | CS | O | B100, B70, B80, N140, R/N130, R/N135, R110, R115, R120, R125 | | |
| 03.06. | Dagmersellen LU | CS | O | JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J | 25.05. | |
| 03.06.-06.06. | Fehraltorf ZH | CS | O | B90, N140, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135 | 10.05. | |
| 03.06.-06.06. | Buch (GER) | SM/CE | O | Championnat Suisse Endurance Elite CEI** 120km Schweizermeisterschaft Endurance Elite CEI** 120km | | |
| 04.06.-06.06. | Münsingen BE | CS | O | B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Bernern Kantonsmeisterschaft | 17.05. | 079 786 35 63 |

| Datum Date | Ort Lieu | Typ Type | Modus Mode | Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues | Nennschluss Délai d'engag. | Ausschreibungen Avant-progr. |
|-----------------------|-------------------------|---------------------|-----------------------|--|---------------------------------------|---|
| 04.06.-06.06. | Worben BE | CS | O/S | 4-er Equipen-Challenge mit Warteraum, B100, B75 / B80, B80 / B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135 ZKV Vereinscup Ausscheidung Rayon III | | 077 435 80 46 |
| 04.06.-06.06. | Avenches VD | CD | O/S | CH-JP Promotion, FM, FB, L, M, S | 10.05. | 078 680 06 13 |
| 04.06.-06.06. | Poliez-le-Grand VD | CS | O/S | B80, B90, B100 Style, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, Finale R/N110, Finale R/N120 | | |
| 05.06.-06.06. | Basel Schänzli BS | CS | O/S | B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, SP/CS Equipen | 10.05. | 079 745 12 54 |
| 05.06. | Meilen, Pfannenstiel ZH | D | S | OKV Patrouillenritt | | |
| 05.06. | Cham ZG | CD | O/S | Dressurprüfungen GA01/GA03 und Spezial | | |
| 05.06. | Grüsch GR | D | S | Feldtest | | |
| 05.06.-06.06. | Oberstammheim ZH | CS | O/S | B/R 90/95, R/N 100/105, OKV Coupe-Quali Rayon Nord, Jump Green & Style 80 | 11.05. | 077 464 55 16 |
| 05.06.-06.06. | Felsberg GR | CS | O | B/R90, B/R95, B70, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115 | 10.05. | B03 |
| 05.06.-06.06. | Gossau ZH | CV | O/S | CVN und OKV-Voltige-Vereinscup | | |
| 06.06. | Wahlendorf BE | D | D | Patrouillenritt mit Gymkhana am Ziel | | 079 275 57 42 |
| 06.06. | Bülach ZH | CA | O/S | 1-Sp & 2-Sp Kegelfahren / OKV Fahrcup-Quali Rayon 3 | 08.05. | |
| 09.06. | Basel Schänzli BS | CS | O | JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, JPP 7J | 17.05. | B04 |
| 09.06.-13.06. | Galgenen SZ | CS | O/S | 13.06.2021 QP-SM Elite 2021 Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 N125, N135, N140, N145, N150 /155, R/N105, R/N110, R/N115, R120, R125, R130, R135, B90, OKV-Juniorencup Rayon West, Vereinsmeisterschaft RV March | | |
| 10.06.-13.06. | Sion VS | CS | O | B100Style, B80, B90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, poneys | | 079 135 74 32 |
| 11.06.-13.06. | Thörigen BE | CH | O/S | B/R90, B75, R100, R110, SP/CS 2er Equipe kombiniert, 3er Equipen | 17.05. | B04 |
| 11.06.-13.06. | Ruswil LU | CS | O/S | B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125 | | 079 299 77 84 |
| 11.06.-13.06. | Ecublens VD | CC | O | CCB Welcome Epreuve d'initiation / Einsteigerprüfung, CNC/B1, CNC/B1 B+M Juniorencup | 24.05. | 079 344 05 93 |
| 11.06.-13.06. | Egnach (Fetzisloh) TG | CH | O/S | B/R 90, B/R 95, R/N 100, R/N 105, R/N 110, Jump Green 70, Derby, interne Vereinsprüfungen, OKV-Fahrcup-Qual Rayon 1, OKV-Coupe-Quali Rayon Ost | | |
| 12.06.-20.06. | Delémont JU | CS | O | B70, B80, B100, JPP 4,5,6, R/N 100, 105,110, 115, 120, 125, 130, 135, N 140, Finales ASCJ | | |
| 12.06. | Tavannes BE | CD | O/S | FM1 / FM2 / FM3 / Gymkhana / Epreuve par équipe | | |
| 12.06.-13.06. | Engollon NE | CS | O | B/R90, Epreuve familiale, Prix des sections affiliées à l'AEN, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R100, R105 | | |
| 12.06. | Gebenstorf AG | D | D | ZKV Gymkhana Trophy, Bodenarbeit | | |
| 12.06.-13.06. | Holziken AG | CD | O | L14/60, L16/60, M22/60, GA03/40, GA05/40 | | |
| 12.06. | Zauggenried BE | CV | O | Voltige Einzel BJ, Voltige Einzel MJ, Voltige Einzel S, Voltige Einzel SJ, Voltige Einzel ST, Voltige Gruppen B, Voltige Gruppen BJ, Voltige Gruppen L, Voltige Pas-de-Deux S, Voltige Pas-de-Deux SJ | 18.05. | 078 667 23 17 |
| 12.06. | Davos Frauenkirch GR | D | O | Patrouillenritt | | |
| 12.06.-13.06. | Appenzell AI | CS | O/S | R/N 105, R/N 105, EP Derby, Derby, B75, B80, B/R 90, B/R 95 | | |
| 12.06.-13.06. | Felsberg GR | CD | O/S | Tag der Jugend Quali (Samstag) / GA03/GA05 (Sonntag) | 03.05. | |

| Datum Date | Ort Lieu | Typ Type | Modus Mode | Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues | Nennschluss Délai d'engag. | Ausschreibungen Avant-progr. |
|---------------|-----------------------|-------------|---------------|--|-------------------------------|---------------------------------|
| 13.06. | Onex GE | CD | O/S | Selon directives FGE (FB/L) | | 078 630 58 06 |
| 13.06. | Gebenstorf AG | CS | O/S | Springen FM/HF, Gymkhana, Rückprüfungen | 10.05. | |
| 13.06. | Interlaken BE | CD | S | TdJ Dressurprüfung, TdJ Einfacher Reitwettbewerb, TdJ Einsteigerdressur, TdJ Führzügelklasse | | 079 434 42 41 |
| 13.06. | Fehraltorf ZH | CW | S | Westerncup | | |
| 13.06. | Avenches IENA VD | CC | O | CNC/B2, CNC/B3 | | |
| 16.06.-27.06. | Grüningen ZH | CD | O/S | 16.-20.6. JP, M, S bis grosse Tour, 23.-27.6. JP, L, M 17.05. und OKV-CD-Quali Stufe I - III, OKV-CH-Meisterschaft | | |
| 16.06.-20.06. | Schaffhausen SH | CS | O | B90/B95 R/N100/R/N105 R/N110/R/N115 R/N120/R/N125 R/N130/R/N130 N135/N140 | 10.05. | |
| 17.06.-20.06. | Hitzkirch LU | CS | O | B/R90, B/R95, B60, B70, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115 | 17.05. | 079 626 31 37 |
| 17.06.-20.06. | Bex VD | CD | O/S | AChoix, GA02/60, GA04/60, GA06/60, JP02/60, JP04/60, JP4CH/GRR, L14/60, M22/60, M24/60 | 24.05. | 079.504.51.48 |
| 17.06.-20.06. | Estavayer-le-Lac FR | CS | O/S | JPP 4J/5J, N120/125/135/140, R/N110/115/120/125, R100/105/110/115/130/135, B/R90, B100Style | 17.05. | 078 680 06 13 |
| 18.06.-20.06. | Lenzburg AG | CD | O/S | GA 02/60, GA 04/60, JP 04/60, L 12/60, L 16/60, M 22/60, M 26/60, Prix-St. Georg, Xenos Quadrille (Standard) | 17.05. | B04 |
| 18.06.-20.06. | Sand-Schönbühl BE | CS | O | B/R90, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130 Grand Prix "Auto Center AG, Worben", R100, R105, R110, R115 | | 077 435 94 13 |
| 18.06.-20.06. | Signy s/Nyon VD | CS | O/S | Américaine 90 COUPE VERTE par équipe de 2, B80 - B90, Derby B/R90, Derby R/N100, Derby R/N120, JPP 4J, JPP 5J, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130 | | |
| 18.06.-20.06. | Balzers (LIE) | CS | O/S | B70-R/N125, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Ost | | B05 |
| 18.06.-20.06. | Meilen ZH | CS | O | B/R90, B/R95, B80, B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, SP/CS | 17.05. | |
| 18.06.-20.06. | Fehraltorf ZH | CA | O/S | Multitest/Jugendcup/KP 1/2 Spänner Pferde Pony/4 Spänner&Tandem, OKV Fahrcup Rayon 2 | | |
| 18.06.-20.06. | Dietikon ZH | CS | O/S | OKV-Coupe Quali Rayon West, Sen 100, Sen 105, Sen 110 (Senioren am 18.06.), B70/80, 90/95, RN 100/105 | | |
| 19.06.-20.06. | Sumiswald BE | CS | O/S | B/R90, B/R95, B60, B70, R/N100, R/N105, Rösslispringen, 2er Equipenspringen, ZKV Green-Jump | 31.05. | 079 272 43 71 |
| 19.06. | Affoltern am Albis ZH | D | S | OKV-Patrouillenritt | | |
| 19.06.-20.06. | Erlen TG | CS | O | B 75/80, B/R 90/95, B/R 100/100, OKV Juniorencup Rayon Ost | | |
| 19.06.-20.06. | Uster ZH | CV | O/S | CVN und OKV-Voltige-Vereinscup | | |
| 21.06. | Rickenbach ZH | CH | O | Jungpferdeprüfungen Springen 4 bis 6 jährige Pferde | | |
| 22.06.-27.06. | Corcelles NE | CS | O | 27.06.2021: Epr. qualif. Champ. Elite 2021 QP-SM Elite 2021 B100, B80, JPP 4J, JPP 5J, N140, N145, N150 / N155 Grand Prix, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R130, R135 | | |
| 23.06. | Rickenbach ZH | CH | O | Jungpferdeprüfungen Springen 4 bis 6 jährige Pferde | | |
| 24.06.-27.06. | Avenches VD | CCI | OI | CCI2*-L, CCI2*-S, CCI3*-L, CCI3*-S, CCI4*-S | | |
| 24.06.-27.06. | Lenzburg AG | CS | O | B/R90, R/N100, R/N110, R/N120, R/N130, R110, R120, Vereinsspringen, ZKV Vereinscup Ausscheidung Rayon 1 | 31.05. | B04 |
| 24.06.-27.06. | Maienfeld GR | CS | O | B70-R/N130, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Ost | 17.05. | |
| 25.06.-27.06. | Müntschemier BE | CS | O/S | R/N100 - R/N135, ZKV R-Springchampionat, Stilprüfungen | | 079 377 18 20 |

| Datum Date | Ort Lieu | Typ Type | Modus Mode | Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues | Nennschluss Délai d'engag. | Ausschreibungen Avant-progr. |
|---------------|----------------------------------|-------------|---------------|--|-------------------------------|---------------------------------|
| 25.06.-27.06. | Lostorf SO | CD | O/S | FM1/HF1 / GA 01/40, FM1/HF1 / JP 01/40, FM2/HF2 / GA 03/40, FM2/HF2 / GA 05/40, FM3/HF3 / GA 07/40, FM3/HF3 / GA 09/40, GA 02/60, GA 04/60, GA 06/60, L 12/60, L 14/60, L-/ M-Kür | 31.05. | B04 |
| 25.06. | Fehraltorf ZH | D | O | Exterieur Einspannen Fahren Reiten | | |
| 25.06.-27.06. | Wil SG | CS | O/S | B70-R/N110, Wiler-Derby, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Nord | | |
| 26.06.-27.06. | Riggisberg BE | CS | O/S | B/R90, B/R95, B70, B75, Dragoner Championat, Einlaufprüfung Dragoner Championat, FM/HF 1, FM/HF 2, FM/HF 3, R/N100, R/N105 | | 079 425 05 89 |
| 26.06.-27.06. | Rothenburg LU | CS | O/S | B/R90, B/R95, B60 / B70, B70 / B80, Gymkhana Pferd Stufe 1, Pferd Stufe 2, Pony Stufe 1, Pony Stufe 2, R/N100, ZKV Green Jump | 31.05. | B04 |
| 26.06.-27.06. | Herzogenbuchsee BE | CS | O/S | 2er-Equipe Gymkhana/Springen, B70/75, B/R90, R/N100-R/N120 | 31.05. | 079 544 66 10 |
| 26.06.-27.06. | Le Mont-sur-Lausanne VD | CS | O | B/R90-B/R95, R/N100-R/N105, R/N110-R/N115, R/N120-R/N125 | 24.05. | |
| 26.06.-27.06. | Gingins VD | CD | O/S | FB, L, M | 31.05. | 078 680 06 13 |
| 26.06.-27.06. | Aesch BL | D | D | Working Equitation | | |
| 26.06.-27.06. | Rothenfluh BL | CS | O | Balimpex-Cup, B70/80, B/R90, R/N100 *, R/N110 *, R/N120 *, Equipenspringen | 31.05. | B04 |
| 26.06. | Rickenbach ZH | D | S | Warmblutfohlenschau mit Vorselektion VSS Elite Auktion (Nachmittags) | | |
| 26.06. | Rickenbach ZH | D | S | Feldtest für 3jährige Warmblutpferde | | |
| 26.06.-27.06. | Oberriet SG | CA | O/S | OKV Fahr cup Rayon 1, Kurzprüfung 1/2spänner Pferde und Pony L/M/S | 24.05. | B04 |
| 26.06.-27.06. | Birchwil - Nürensdorf ZH | CC | O/S | KP B1 (Springen/Cross) / CCB1 / B1 B+M CC-Juniorencup / CCB2 / CCB3 | | |
| 26.06.-27.06. | Zug ZG | VK | O | Junioren, Erwachsene, Einsteiger | | |
| 26.06.-27.06. | St. Gallen SG | CV | O/S | CVN und OKV-Voltige-Vereinscup | | |
| 26.06.-27.06. | Diesse BE | CD | O | FB L FM | 31.05. | B04 |
| 27.06. | Wädenswil ZH | CD | O/S | Prüfungen nur für Arabische Pferde: GA und L Dressurprüfungen | 14.06. | 079 355 66 39 |
| 01.07.-04.07. | Payerne VD | CS | O/S | B80-B90 épreuve formation AVSH, B90, JPP 4J, JPP 5J, N130, N135, N140, N145, R/N120, R/N125, R105, R110, R115, R120, Épreuve spéciale de saut | | |
| 01.07.-04.07. | Gossau SG | CS | O | B 80/85, B/R 90/95, R/N 100/105, R/N 110/115, R/N 110/115 bis 25 Jahre, R/N 120/125 bis 25 Jahre, R/N 120/125, R/N 130/135, N 140/145 | 31.05. | |
| 01.07.-03.07. | Turbenthal ZH | CD | O | GEORG, GP, M22/60, M25/60, GA05/40, GA06/60, L11/40, L12/60, L14/60 | 14.06. | |
| 02.07.-04.07. | La Chaux-de-Fonds, " Cerisier NE | CS | O/S | B100, B70-B80, B80-B90, Epreuve spéciale "CHASSE SANS SELLE", JPP 4J, JPP 5J, R/N 100, R/N 105, R/N 110, R/N 115, R/N 120, R/N 125 | 31.05. | B04 |
| 02.07.-04.07. | Münsingen BE | CD | O/S | GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA06/60, GEORG, JP02/60, L12/60, L16/60, M28/60 | 07.06. | B04 |
| 02.07.-04.07. | Thun BE | CH | O/S | ZKV, B/R90, B/R95, B60/70 Jump & Drive, Kombinierte Prüfung B1, Kombinierte Prüfung B2, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120 | 22.06. | B05 |
| 02.07.-04.07. | Balsthal SO | CS | O/S | B70, B75, B90, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R100, R105, R110, R115 | | |
| 02.07.-04.07. | Büren an der Aare BE | CS | O/S | 2er Equipenspringen, B100 Stil, B80/B90, B85/B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, ZKV Green Jump | 07.06. | 078 703 07 78 |
| 03.07.-04.07. | Tavannes BE | CH | O/S | 1-PROM FM F1-BL, 1-PROM FM F2-BL, 1-PROM FM F3-BLMS, 1/2-SP/CA-BL, 1/2/4-KF-BLMS, Gymkhana libre, degré I cavaliers-ères jusqu'à 16 ans, Gymkhana libre, degré II cavaliers-ères plus que 16 ans, Gymkhana officiel FM / HF degré 2, Gymkhana officiel FM / HF, degré 1, Gymkhana officiel FM / HF degré 3, S - FM/HF 1, S - FM/HF 1, S - FM/HF 2, S - FM/HF 3 | 07.06. | |
| 03.07.-04.07. | Eiken AG | CS | O | B/R90, B/R95, B60, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120 | 07.06. | 079 589 40 94 |
| 03.07. | Avenches VD | CA | O/S | Finale romande, épreuve qualificative pour le Championnat suisse 2021 | 02.06. | 079 606 46 47 |

| Datum Date | Ort Lieu | Typ Type | Modus Mode | Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues | Nennschluss Délai d'engag. | Ausschreibungen Avant-progr. |
|---------------|--|-------------|---------------|--|-------------------------------|---------------------------------|
| 03.07.-04.07. | Le Chalet-à-Gobet, Lausanne VD | CH | O | B100 au style, B75, B85, R100, R105, R110, R115, Épreuve combinée B1 | | 021 647 40 79 |
| 03.07. | Hüttwilen TG | D | S | OKV-Patrouillenritt Sektor 3 | | |
| 03.07. | Niederrohrdorf AG | D | S | D1, D2, D3, F1, F2 und F3 | | |
| 03.07.-04.07. | Niederbüren SG | CH | O/S | Springen / Dressur /Ghymkana | | |
| 03.07.-04.07. | Winterthur Arenahalle ZH | CV | O/S | CVN und OKV-Voltige-Vereinscup | | |
| 03.07.-05.07. | Buchs ZH | CS | O/S | B70, B80, B/R90, R/N100, R/N110, Derby, Jungpferdeprüfungen 4 - 6j | | |
| 04.07. | Avenches VD | CA | S | Championnats fribourgeois 1-DB-BLMS1 cheval, Derby, 1-DB-BLMS 1 poney, Derby, 1-KF-BLMS 1 cheval, Maniabilité,1-KF-BLMS 1 poney, Maniabilité, 2-DB-BLMS 2 chevaux, Derby, 2-DB-BLMS 2 poneys, Derby, 2-KF-BLMS 2 chevaux Maniabilité, 2-KF-BLMS 2 poneys, Maniabilité | 02.06. | 079 606 46 47 |
| 04.07. | Niederrohrdorf AG | D | S | Freie Kategorie für alle Pferderassen inkl. Führzügelklasse und Equipen | | |
| 04.07. | Wangen an der Aare BE | CD | T | Trainingsdressur | | |
| 04.07. | Dielsdorf ZH | CD | S | Tag der Jugend | 01.06. | 078 600 54 38 |
| 07.07.-11.07. | Lignièeres NE | CS | O/S | B100 Style, B80, Knock Out R/N110, N120, N125, N135, N140, R105, R110, R115, R120, R125, R130, R135 | | |
| 07.07.-11.07. | Turbenthal ZH | CS | O | BR90, R105, R110, R120, R125, R130, N115, N135, OCC-Final | 07.06. | |
| 08.07.-11.07. | Kandersteg BE | CS | O/S | B/R90, Equipen Ride & Run, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R100, R105, R110, R115, R120, R125 | 07.06. | |
| 09.07.-11.07. | Russin GE | CS | O | Poneys / BR 80 à 100 / RN 105 à 125 | | |
| 09.07.-11.07. | Zauggenried BE | CA | O/S | 1-MU-BLMS, 1-VP-L, 1-VP-MS, 1/2-VP Pony, 2-MU-BLMS, 2-VP-L, 2-VP-MS, 4-VP-LMS, 4/tandem-VP, Kegelfahren Pferde (ZKV Fahr Trophy), Kegelfahren Pony (ZKV Fahr Trophy) | 07.06. | 079 355 11 58 |
| 09.07.-11.07. | Kappelen-Lyss BE | CS | O | Seeland-Championat B/R90, N140, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N135, R100 | | 076 560 65 16 |
| 09.07.-11.07. | Beromünster LU | CS | O | B/R90, B/R95, B70 / B80, B75 / B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125 | | 079 257 29 79 |
| 09.07.-11.07. | Gossau SG | CS | O | B 70/80, B/R 90/95, R/N 100/105, R/N 110/115, R/N 120/125, SP/CS STT Swiss Children Masters, B/R 90 über 45 Jahre, Sen 100, Sen 105, Sen 110, Sen 115 | 31.05. | |
| 09.07.-11.07. | Aarberg BE | CD | O/S | GA03/40, GA05/40, GA06/60, GA07/40, JP4/RPFP, L12/60, L14/60, M22/60, M24/60, TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz | 07.06. | B04 |
| 10.07.-11.07. | Jegenstorf / Münchrin- gen BE | CH | O/S | B/R90, B/R95, B80, B85, Kombinierte Prüfung B1, R/N100, R/N105 | | 079 213 15 85 |
| 10.07.-11.07. | Pampigny VD | CS | O | B100 Style, B70/B80, B75/B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115 | | |
| 10.07.-11.07. | Le Chalet-à-Gobet, Lausanne VD | CD | O/S | FB 03/40, FB 05/40, FB 08/60, FB 10/60, L 12/60, L 16/60, L 18/60, M 22/60, M 25/60, S1/60, St-Georges, Épreuve spéciale de dressage | | 079 675 71 70 |
| 10.07.-11.07. | Hüntwangen ZH | CD | O | GA, L, M | 07.06. | |
| 10.07.-11.07. | Dübendorf ZH | CC | O/S | B-Welcome / B1 / B1 Juniorencup / B3 | | |
| 11.07. | Henau SG | CA | O | OKV Fahrcup Rayon 2 | | |
| 13.07. | Avenches IENA VD | CS | O | JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J | 21.06. | |
| 14.07.-18.07. | Dagmersellen LU | CS | O | R100, 105, 110, 115, 120, 125, 130, 135, R/N 120/125, N135/140, B/R 90/95, B100 Stil, B 70/80 | 07.06. | 079 695 72 12 |
| 15.07.-18.07. | La Chaux-de-Fonds, Manège Gerber NE | CS | O | B100 Style, B80, N140, R/N100, R/N110, R/N120, R/N130 | | |
| 15.07.-18.07. | Bremgarten AG | CD | O | JP / GA / L / M / S | 14.06. | |
| 16.07.-18.07. | Porrentruy JU | CS | O/S | Promotions, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, N140, épreuve par équipe | | 079 126 88 04 |

| Datum Date | Ort Lieu | Typ Type | Modus Mode | Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues | Nennschluss Délai d'engag. | Ausschreibungen Avant-progr. |
|---------------|----------------------|-------------|---------------|--|-------------------------------|---------------------------------|
| 16.07.-18.07. | Münsingen BE | CA | O/S | FM 1 / HF 1 FM-JP 01/40, FM 1 / HF 1 GA 01/40, FM 2 / HF 2 GA 03/40, FM 2 / HF 2 GA 05/40, FM 3 / HF 3 GA 07/40, FM 3 / HF 3 GA 09/40, PROM FM Fahren Kat.1 3J, PROM FM Fahren Kat.2 4-/5J, PROM FM Fahren Kat.3 6-/7J, Stufe 4: Jump and Drive, ZKV Fahr Trophy, Jugendcup Fahren, Kegelfahren, Gymkhana FM 1-3, Gymkhana offen für alle Rassen, Gymkhana Plausch Führzügelklasse | | 076 574 26 61 |
| 16.07.-18.07. | Utzenstorf BE | CS | O/S | R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, B/R90, B/R95, B80, B85, Dragoner-Championat, Green - Jump ZKV, Equipen | | 079 325 50 41 |
| 16.07.-18.07. | Founex VD | CD | O/S | FB06/60, FB08/60, L12/60, L16/60, M22/60, M26/60, St-Georges, Intermédiaire I, Intermédiaire II, Grand-Prix, épreuve spéciale de dressage | | 079 204 47 74 |
| 16.07.-18.07. | Aigle VD | CH | O/S | B80, B100 style, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Jump&Drive, Maniabilité chevaux/poneys BLMS, Derby chevaux/poneys BLMS | 28.06. | 079 565 00 18 |
| 16.07.-18.07. | Apples VD | CS | O/S | B100, B80, B90, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135 | | |
| 16.07.-18.07. | Aarau Rohr AG | CS | O/S | B/R90 - R/N130, SP/CS | | |
| 17.07.-18.07. | Dielsdorf ZH | CS | O/S | Kombinierte Prüfung, Springprüfungen, Jump Green&Style 80 | 01.06. | 078 600 54 38 |
| 17.07.-18.07. | Klingnau AG | CS | O | B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N1015, B80, Einlaufprüfung Derby, Klingnauer Derby | 07.06. | B04 |
| 17.07.-18.07. | Rüti ZH | CS | O | 70 bis 115cm | | |
| 17.07.-18.07. | Hüntwangen ZH | CS | O/S | Schweizermeisterschaft Springen Senioren Championnat Suisse Saut Seniors, Sen105, Sen110, Sen115, Sen110, Sen115, Sen120, SP | | |
| 17.07.-18.07. | Würenlos AG | CD | O/S | Samstag: à la Carte-Prüfungen, OKV-Mannschaftsdressur-Quali Sonntag: Tag der Jugend | | |
| 18.07. | Kriessern SG | CA | O/S | Einlaufprüfung + OKV Fahrcup Rayon 1 | | |
| 20.07.-25.07. | Fenin NE | CS | O/S | 110 cm / 120 cm, 110/120/130cm, B100, B100, B75-B90, B90, JPP 4J, JPP 5J, N120, N125, N140, R/N130, R/N135, R105, R110, R115, R120, R125, Épreuve spéciale R/N, MASTER SHOW, Épreuve spéciale de saut | | |
| 21.07.-25.07. | Schwyz SZ | CS | O/S | 2er-Equipen 100cm, B/R90, B/R95, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Vereinscup Kanton Schwyz, Vereinsmeisterschaft Kavallerieverein Schwyz | | 079 692 67 89 |
| 21.07.-25.07. | Maienfeld GR | CS | O | 25.07.2021: N150/GP QP-SM Elite 2021 N150/GP Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021, B90, N140, N150, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135 | 21.06. | |
| 23.07.-25.07. | Thörigen BE | CD | O/S | ZKV-Championat JP, Youngster, RB, R, Quadrillen | | 079 460 61 10 |
| 23.07.-25.07. | Wohlen AG | CS | O/S | Bünzthal-Seetal-Cup 4er Equipen, B75/85, B/R90, B/R95, Equipenprüfung Jump & Ride, FM1, FM2, FM3, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, | | 079 542 68 45 |
| 23.07.-25.07. | Münsingen BE | CS | O | B80, B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130 | | 079 297 07 54 |
| 23.07.-25.07. | Bern NPZ BE | CC | O | CNC/B1, CNC/B1 B+M Juniorencup, CNC/B2, CNC/B3 | | 079 344 05 93 |
| 24.07.-25.07. | Schüpbach BE | CA | S | Promotion Fahren, ZKV Fahrtrophy, ZKV-Gymkhana-Trophy, FM-Gymkhana, FM-Dressur | | |
| 24.07.-25.07. | Yverdon-les-Bains VD | CS | O | Epreuves Poneys de P50 à P125, B, B/R | | 079.258.33.66 |
| 24.07.-25.07. | Schleinikon ZH | CA | O | 1 Sp. L / 2 Sp. L / 1 Sp. MS / 2 Sp. MS / Pony gemischt / 4 Sp. und Tandem | | |
| 24.07.-25.07. | Häggenschwil SG | CS | O/S | R/N 100/105 B/R 90/95 Derby 90/100, OKV Jump Green 70 | | |
| 24.07.-25.07. | Würenlos AG | CD | O/S | GA bis S | | |

| Datum Date | Ort Lieu | Typ Type | Modus Mode | Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues | Nennschluss Délai d'engag. | Ausschreibungen Avant-progr. |
|---------------|-------------------|-------------|---------------|---|-------------------------------|---------------------------------|
| 25.07. | Hessigkofen SO | CA | O | Lizenzprüfung Fahren (Multitest) | | 079 427 38 93 |
| 25.07. | Payerne VD | CD | O | FB/L | | 078 680 06 13 |
| 25.07. | Gansingen AG | D | D | Gymkhana | | 079 758 87 51 |
| 28.07.-01.08. | Roggwil BE | CS | O/S | B/R90, B/R95, JPP 4J, JPP 5J, N140, N145, R/N100, 19.04. R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Barrierenspringen, Stilprüfungen | | 079 345 81 03 |
| 28.07.-31.07. | Torny-le-Grand FR | CH | O/S | Mercredi 28 : Attelage / Saut, et Six-Barres (avant la nuit), Samedi 31 : FM1-2-3, B70-80, BR90-100 | | 079 648 34 48 |
| 29.07.-08.08. | Chalet-à-Gobet VD | SM/CS- Y | O | 2021 Championnats Suisses Saut Poney-Children- Juniors-Jeunes Cavaliers 2021 Schweizermeisterschaft Springen Pony-Children- Junioren-Junge Reiter 07.08.2020 Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 QP-SM Elite 2021 B80-90 / B100style / R105-110-115-120-125-130- 135 / N120-125-130-135-140-145-155 / JPP4 à 6ans | | 079 514.29.27 |
| 29.07.-01.08. | Bättwil SO | SM/CS- R | O/S | Schweizermeisterschaften Springen R, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135 | | |
| 29.07.-01.08. | Gossau ZH | CS | O/S | Horse&Dog, B75/85, BR90/95, RN100/105, RN110/115, RN120/125, RN130/135, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Zentral | 22.06. | 079 276 24 64 |
| 29.07.-01.08. | St. Moritz GR | CS | O/S | B/BR/RN 70-125, Derby | 28.06. | |
| 30.07.-01.08. | Subingen SO | CS | O/S | B80, B85, B/R 90, Stilprüfungen, B100, 2er Equipe, FM/HF 1, FM/HF 2, FM/HF 3, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125 | 12.07. | 079 746 87 37 |
| 31.07.-01.08. | Bern BE | CD | O | GA03/40, GA05/40 | | 031 336 13 13 |
| 05.08.-08.08. | Zuoz GR | CS | O/S | B/N 95 - B/N 135 | 31.05. | |
| 06.08.-08.08. | Schüpfheim LU | CS | O/S | B/R90, B/R95, B100 Stilprüfung, Spezialprüfung; R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130 | | 079 410 22 24 |
| 06.08.-08.08. | Bern NPZ BE | CA | O/S | Nationales Fahrtturnier L-M-S 1+2+4 Spänner Pony, 1+2+4 Spänner Pferde, ZKV Fahrmeisterschaft, ZKV Fahr Trophy, Promotion, Jugendcup, MB4 | | 079 230 80 17 |
| 06.08.-08.08. | Möhlin AG | CD | O | GA04/60, GA06/60, GEORG, L14/60, L16/60, M22/60, M24/60 | | |
| 06.08.-08.08. | Sulgen TG | CS | O | B/R 90, R/N100/105, R/N110/115, Derby, Jump Green 80, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Nord | | |
| 06.08.-08.08. | Bülach ZH | CD | O | GA - S | 12.07. | B05 |
| 06.08.-08.08. | Thayngen SH | CH | O/S | Sen100-115, B/R90, Jump Green Style 80, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon West, RN100-115, J110-115, Fahrcup-Quali Rayon 3 | | |
| 06.08.-08.08. | Seon AG | CS | O | B/R 90-100, R/N 100-120, R/N 125 Kantonsmeisterschaft, Equipe, Jungpferdeprüfungen | | |
| 07.08.-08.08. | Tavannes BE | CD | O/S | CH-Jeunes chevaux promotion 4 ans, FB 01/40, FB 03/40, FB 05/40, FM1/HF1-FB 01/40, FM1/HF1-JP 01/40, FM2/HF2-FB 03/40, FM2/HF2-FB 05/40, FM3/HF3-FB 07/40, FM3/HF3-FB 09/40, JC 04/60, L 12/60, L 14/60, M 22/60 | | |
| 07.08.-08.08. | Schwarzenburg BE | CS | O/S | B60, B70, B80, B/R90, R100, R110, R/N110, R/N115 Grand Prix, FM/HF1, FM/HF2, FM/HF3, Jump & Drive | 19.07. | B05 |
| 07.08.-08.08. | Aesch BL | CS | O | B/R90, B70, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115 | | |
| 07.08. | Winterthur ZH | CD | T | Trainingsdressur, gem. Ausschreibung auf www.kvwinterthur.ch, mit Voranmeldung, begrenzte Teilnehmerzahl | | |
| 07.08. | Oberstammheim ZH | CE | O | EL, EVG1-3 | | |
| 08.08. | Avenches IENA VD | CC | O | CNC/B2, CNC/B3 | | |

Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen von Veranstaltungen in diesem «Bulletin»

- Die Prüfungen im Jahr 2021 werden durchgeführt nach den aktuellen Reglementen des SVPS, Stand **1.1.2021**.
- Die Organisatoren behalten sich vor:
 - Prüfungen mit einer ungenügenden Anzahl Nennungen (15 oder weniger) abzusagen oder die zeitliche Reihenfolge der Prüfungen zu ändern, inkl. Verschiebung auf einen anderen Tag, oder einen Tag früher zu beginnen, falls die Zahl der Nennungen dies erfordert. Für die Rückzahlung des Nenngeldes siehe Ziffer 4.9 des GR.
 - Die Zahl der ausgeschriebenen Preise zu erhöhen oder zu reduzieren. Es wird in jedem Fall die reglementarische Mindestzahl an Preisen abgegeben.
 - Die Pferde/Reiter mit den niedrigsten Gewinnpunkten eine Stufe tiefer zu versetzen, unter Einhaltung des Reglements.
- Kilometerbeschränkungen: wenn vom Veranstalter nicht anders vermerkt, beziehen sich Kilometerbeschränkungen vom Domizil des Reiters bis zum Veranstaltungsort aufgrund Luftlinie. Ausgenommen von den Kilometerbeschränkungen sind die folgenden Kantone: Tessin, Graubünden, Wallis.
- Veranstalter von Springprüfungen ab Kat. N140 können vom Kaderverantwortlichen Junioren/Junge Reiter bestimmte Junioren und Junge Reiter starten lassen, welche die Bedingungen gemäss Ausschreibungen nicht erfüllen (z. B. Anzahl Klassierungen ab N140).
- Die Pferdegrippe-Impfung gemäss den gültigen Vorschriften ist obligatorisch. Sie muss durch einen Veterinär vorgenommen werden und im Pferdepass attestiert sein.
- Die Nennungen haben obligatorisch über das Online-Nennsystem des SVPS auf <http://my.fnch.ch> zu erfolgen.
- Mit der eingereichten Nennung bestätigt der Nennende, dass er die Statuten, Reglemente, Weisungen und Rechtsordnung des SVPS anerkennt.

| Nr. | Einreichen der Ausschreibungen | Erscheinungsdatum |
|-----|--------------------------------|----------------------------|
| 05 | Donnerstag, 21. Mai 2021 | Montag, 21. Juni 2021 |
| 06 | Montag, 21. Juni 2021 | Montag, 19. Juli 2021 |
| 07 | Montag, 26. Juli 2021 | Montag, 23. August 2021 |
| 08 | Montag, 23. August 2021 | Montag, 20. September 2021 |
| 09 | Montag, 4. Oktober 2021 | Montag, 1. November 2021 |
| 10 | Montag, 22. November 2021 | Montag, 20. Dezember 2021 |

Schweizerischer Verband für Pferdesport,
Postfach 726, 3000 Bern 22, E-Mail: ver@fnch.ch

Ausschreibungen frühzeitig einreichen!

Die Ausschreibungen sind im Internet unter dem Link <http://oas.fnch.ch> zu erstellen und der Geschäftsstelle SVPS direkt zu übermitteln. Die Frist für das Übermitteln der Ausschreibungen beträgt für alle Veranstaltungen mindestens 14 Tage vor Redaktionsschluss des betreffenden «Bulletin» (Ziffer 3.2 des GR).

Wenn Sie Ihre Veranstaltung zusätzlich als Voranzeige im «Bulletin» publizieren möchten, ergänzen Sie bitte unter dem oben genannten Link Ihre Veranstaltung mit den entsprechenden Angaben.

Unvollständig übermittelte Ausschreibungen werden nicht zur Publikation freigegeben.

Avant-programmes – prescriptions générales pour les manifestations publiées dans ce «Bulletin»

- Les épreuves prévues en 2021 sont organisées selon les règlements actuels de la FSSE, état le **1.1.2021**.
- Les organisateurs se réservent le droit:
 - d'annuler toute épreuve pour laquelle le nombre des engagements serait insuffisant (moins de 15) ou de changer l'ordre des épreuves incl. le changement d'un jour à l'autre, éventuellement de commencer un jour plus tôt si le nombre des engagements l'exige. Pour le remboursement des finances d'engagement voir ch. 4.9 du RG.
 - d'augmenter ou de diminuer le nombre des prix indiqués. En tout cas, le nombre minimum selon règlement sera donné.
 - de transférer les chevaux/cavaliers ayant le moins de points dans le degré inférieur, mais en respectant le règlement.
- Restrictions de km: sauf indication contraire de l'organisateur, les restrictions kilométriques s'entendent du domicile du cavalier au lieu de la manifestation à vol d'oiseau. Les cantons suivants sont exclus des restrictions kilométriques: le Tessin, les Grisons, le Valais.
- Les organisateurs d'épreuves de saut dès la catégorie N140 peuvent, avec l'accord du responsable du cadre Juniors/Jeunes Cavaliers, autoriser la participation de certains Juniors et Jeunes Cavaliers qui ne remplissent pas toutes les conditions exigées (p. ex. nombre de classements dès la cat. N140).
- La vaccination contre la grippe équine selon les prescriptions en vigueur est obligatoire. Elle doit être effectuée par un vétérinaire. Elle doit être attestée dans le passeport.
- Les engagements doivent se faire obligatoirement par le système d'engagements online de la FSSE <http://my.fnch.ch>.
- En confirmant ses engagements, on atteste avoir pris connaissance des statuts, des règlements, des directives et de l'ordre juridique de la FSSE.

| N° | Délai pour les avant-programmes | Dates de parution |
|----|---------------------------------|------------------------------------|
| 05 | Jeudi 21 mai 2021 | Lundi 21 juin 2021 |
| 06 | Lundi 21 juin 2021 | Lundi 19 juillet 2021 |
| 07 | Lundi 26 juillet 2021 | Lundi 23 août 2021 |
| 08 | Lundi 23 août 2021 | Lundi 20 septembre 2021 |
| 09 | Lundi 4 octobre 2021 | Lundi 1 ^e novembre 2021 |
| 10 | Lundi 22 novembre 2021 | Lundi 20 décembre 2021 |

Fédération Suisse des Sports Equestres,
case postale 726, 3000 Berne 22, e-mail: ver@fnch.ch

Envoyez les avant-programmes à temps!

Les avants-programmes sont à élaborer par internet sous le lien <http://oas.fnch.ch> et à transmettre directement au Secrétariat de la FSSE. Le délai de soumission des avant-programmes pour toutes les manifestations est fixé à 14 jours avant la clôture de rédaction du «Bulletin» concerné (chiffre 3.2 du RG).

Si vous désirez publier un préavis de votre manifestation dans le «Bulletin», veuillez compléter votre manifestation avec les informations nécessaires, en suivant le lien mentionné ci-dessus.

Les propositions transmises d'une manière incomplète ne seront pas publiées.

Inhalt – Sommaire

| | | |
|----|----|-----------------------------|
| 63 | CS | Basel Schänzli |
| 63 | CH | Thörigen |
| 64 | CD | Lenzburg |
| 64 | CS | Lenzburg |
| 64 | CD | Lostorf |
| 65 | CS | Rothenburg |
| 65 | CS | Rothenfluh |
| 65 | CA | Oberriet |
| 66 | CD | Diesse |
| 66 | CS | La Chaux-de-Fonds, Cerisier |
| 66 | CD | Münsingen |
| 67 | CD | Aarberg |
| 67 | CS | Klingnau |

CS - Basel Schänzli BS

Jungpferde Promotion Prüfungen

vom Mittwoch, 9. Juni 2021 auf dem Schänzli in Basel

*** Bis Nennschluss nur für CH-Pferde offen



| | |
|----------------|---|
| OK-Präsident | Zimmermann Samuel, Oberwil BL |
| OK-Sekretär | Quinter Laura, Allschwil BL |
| Jury-Präsident | Wüthrich Hansruedi, Zunzgen BL |
| Parcoursbauer | Wüthrich Manuel, Zunzgen BL Schaub Stefan, Rothenfluh BL |
| Veterinär | Castella-Studer Simone, Oberwil BL |

| | | | |
|---|----------|--------|------|
| 1 | 09.06.21 | JPP 4J | AOZM |
| 2 | 09.06.21 | JPP 4J | AOZM |
| 3 | 09.06.21 | JPP 5J | AOZM |
| 4 | 09.06.21 | JPP 5J | AOZM |
| 5 | 09.06.21 | JPP 6J | AOZM |
| 6 | 09.06.21 | JPP 7J | AOZM |
| 7 | 09.06.21 | JPP 6J | AOZM |
| 8 | 09.06.21 | JPP 7J | AOZM |

Nennschluss **17.05.2021**

Webseite <http://www.pferdezucht-bl.ch>

2021.8370

CH - Thörigen BE

Concours Hippique Thörigen

vom 11.-13.06.2021

Parkplatz direkt beim Springplatz



| | |
|----------------|--|
| OK-Präsident | Rhyn Markus, Herzogenbuchsee BE |
| OK-Sekretär | Buser Diana, Seeberg BE |
| Jury-Präsident | Lüthi Kathrin, Schalunen BE |
| Parcoursbauer | Haller Markus, Bannwil BE Holzer Beat, Mötschwil BE |
| Veterinär | NPZ Bern, Bern BE |

| | | | |
|----|----------|-------|-------|
| 1 | 11.06.21 | SP/CS | |
| 2 | 11.06.21 | SP/CS | AZ |
| 3 | 12.06.21 | B75 | AOZM |
| 4 | 12.06.21 | B75 | AZI |
| 5 | 12.06.21 | R100 | AZ |
| 6 | 12.06.21 | R100 | 2PHAZ |
| 7 | 13.06.21 | B/R90 | AZ |
| 8 | 13.06.21 | B/R90 | AZ |
| 9 | 13.06.21 | R110 | AZ |
| 10 | 13.06.21 | R110 | 2PHAZ |

Nennschluss **17.05.2021**

Webseite <http://www.rsvt.ch>

2021.8180

CD - Lenzburg AG

Pferdesporttage Lenzburg 2021

Dressur

18.06.2021 - 20.06.2021

OK-Präsident Rubicondo Rita, Gränichen AG
OK-Sekretär Meier Sarah, Jonen AG
Dressur Turnier-TD Jacot Catherine, Brunegg AG
Veterinär Czech Christian, Niederlenz AG



| | | | |
|---|----------|---------|----------------------|
| 1 | 18.06.21 | M22/60 | DR;DN; |
| 2 | 18.06.21 | M26/60 | DR;DN; |
| 3 | 18.06.21 | GEORG | DN; |
| 4 | 19.06.21 | L12/60 | DR; |
| 5 | 19.06.21 | L16/60 | DR;DN; |
| 6 | 19.06.21 | SP/CD | BRK;BRD;SR;SN;DR;DN; |
| 7 | 20.06.21 | JP02/60 | DR;DN; |
| 8 | 20.06.21 | GA02/60 | BRK;BRD;SR;SN; |
| 9 | 20.06.21 | GA04/60 | BRK;BRD;SR;SN; |

Nennschluss **17.05.2021**

Webseite <http://www.rvl.ch>

2021.8189

CS - Lenzburg AG

Pferdesporttage Lenzburg 2021

Springen

vom 24.06.2021 bis 27.06.2021

OK-Präsident Murri Bernhard, Ammerswil AG
OK-Sekretär Notter Susanne, Oberentfelden AG
Jury-Präsident Lauener Claudia, Baden AG
Parcoursbauer Meier Andreas, Hildisrieden LU
Zimmerli Daniel, Seon AG
Balsiger Guido, Bülach ZH
Veterinär Hermann Marco, Niederlenz AG



| | | | | | | | |
|---|----------|--------|-----------|----|----------|--------|--------|
| 1 | 24.06.21 | R/N120 | 2PHAZPAZP | 8 | 25.06.21 | R/N100 | AZ |
| 2 | 24.06.21 | R/N120 | AZ | 9 | 26.06.21 | R110 | AZ |
| 3 | 24.06.21 | R/N130 | AZ | 10 | 26.06.21 | R110 | PROGJO |
| 4 | 24.06.21 | R/N130 | 2PHAZ | 11 | 26.06.21 | R120 | AZ |
| 5 | 25.06.21 | R/N110 | 2PHAZPAZP | 12 | 26.06.21 | R120 | AZ1AZ |
| 6 | 25.06.21 | R/N110 | AZ | 13 | 26.06.21 | SP/CS | AZ |
| 7 | 25.06.21 | R/N100 | AZ | 14 | 27.06.21 | B/R90 | AZ |
| | | | | 15 | 27.06.21 | B/R90 | AZ |

Nennschluss **31.05.2021**

Webseite <http://www.rvl.ch>

2021.8192

CD - Lostorf SO

Offizielle Dressurtage Lostorf 25.06.-27.06.2021

Auf dem neuen Sandplatz des Stall Senn

Buerstrasse 1, 4654 Lostorf

OK-Präsident Harr Catherine, Dulliken SO
Birrner Karin, Obergösgen SO
OK-Sekretär Kiefer Julia, Lostorf SO
Belser Silvia, Stüsslingen SO
Dressur Turnier-TD Kohler-Frey Marlies, Biberstein AG
Veterinär Pferdeklinik Dalchenhof, Brittnau AG



| | | | |
|----|----------|---------|----------------------|
| 1 | 25.06.21 | GA03/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR;DN; |
| 2 | 25.06.21 | GA05/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR;DN; |
| 3 | 25.06.21 | JP01/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR;DN; |
| 4 | 25.06.21 | GA01/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR;DN; |
| 5 | 25.06.21 | GA07/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR;DN; |
| 6 | 25.06.21 | GA09/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR;DN; |
| 7 | 26.06.21 | GA01/40 | BRK;BRD;SR;SN |
| 8 | 26.06.21 | GA03/40 | BRK;BRD;SR;SN |
| 9 | 26.06.21 | GA05/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR |
| 10 | 26.06.21 | SP/CD | DR;DN; |
| 11 | 27.06.21 | L12/60 | DR; |
| 12 | 27.06.21 | L14/60 | DR; |

Nennschluss **31.05.2021**

Webseite <http://www.krvolten-goesgen.ch>

2021.8194

CS - Rothenburg LU

Pferdesporttage KRV Rothenburg-Emmen

vom 25.-27. Juni 2021

Gymkhana & Springprüfungen auf Grasplatz (präpariert)



OK-Präsident Trutmann Esther, Rain LU
 OK-Sekretär Ottiger Rita, Rothenburg LU
 Naef Evelyne, Lieli LU
 Schweingruber Susi, Ebertswil ZH
 Jury-Präsident Sigrist Uschy, Hagendom ZG
 Parcoursbauer Bopp Urs, Würenlos AG
 Veterinär Stutz Joëlle, Baar ZG
 Wuillemin Cécile, Emmenbrücke LU
 Bucher Pascal, Retschwil LU

| | | | |
|----|----------|--------|------|
| 1 | 25.06.21 | B60 | AOZM |
| 2 | 25.06.21 | B70 | AOZM |
| 3 | 26.06.21 | SP/CS | Gymk |
| 4 | 26.06.21 | SP/CS | Gymk |
| 5 | 26.06.21 | SP/CS | Gymk |
| 6 | 26.06.21 | SP/CS | Gymk |
| 7 | 26.06.21 | SP/CS | AZI |
| 8 | 26.06.21 | SP/CS | AZI |
| 9 | 27.06.21 | B/R90 | AZ |
| 10 | 27.06.21 | B/R95 | AZ |
| 11 | 27.06.21 | R/N100 | AZ |
| 12 | 27.06.21 | R/N105 | AZ |

Nennschluss 31.05.2021

Webseite <http://www.krv-rothenburgemmen.ch>

2021.8196

CS - Rothenfluh BL

47. Springkonkurrenz Rothenfluh 2021

26.06.21 - 27.06.21

Concours wird auf dem Sandplatz durchgeführt



OK-Präsident Mischler Esther, Böckten BL
 OK-Sekretär Beugger Nicole, Wenslingen BL
 Jury-Präsident Wüthrich Hansruedi, Zunzgen BL
 Parcoursbauer Schaub Stefan, Rothenfluh BL
 Moos Roland, Tägerig AG
 Veterinär Hatz Lea-Annina, Villnachern AG
 Jochim Monika, Hölstein BL

| | | | |
|----|----------|--------|-------|
| 1 | 26.06.21 | B80 | AOZM |
| 2 | 26.06.21 | B85 | AOZM |
| 3 | 26.06.21 | B90 | AZ |
| 4 | 26.06.21 | B95 | AZ |
| 5 | 26.06.21 | R/N100 | 2PHAZ |
| 6 | 26.06.21 | R/N105 | AZ |
| 7 | 27.06.21 | R/N110 | 2PHAZ |
| 8 | 27.06.21 | R/N115 | AZ |
| 9 | 27.06.21 | R/N120 | AZ |
| 10 | 27.06.21 | R/N120 | A1AZ |

Nennschluss 31.05.2021

Webseite <http://www.reitverein-schafmatt.ch>

2021.8372

CA - Oberriet SG

Fahrsporttage Oberriet

mit OKV-Fahrchampionat und OKV-Fahrcup

Reitanlage Birkenau vom 26.06.2021 - 27.06.2021



OK-Präsident Ulmann Reto, Hinterforst SG
 Chef Dienste Ulmann Reto, Hinterforst SG
 OK-Sekretär Lüchinger-Zigerlig Martina, Kriessern SG
 Jury-Präsident Staub René, Gossau SG
 Parcoursbauer Auer Beat, Balterswil TG
 Veterinär Griss Robert, Rankweil

| | | | |
|---|----------|-------|---|
| 1 | 26.06.21 | KP | 1-Sp FL; |
| 2 | 26.06.21 | KP | 2-Sp FL; |
| 3 | 26.06.21 | KP | 1-Sp, 2-Sp BRF; |
| 4 | 26.06.21 | SP/CA | 1-Sp, 2-Sp BRF;FL;FM;FS; |
| 5 | 26.06.21 | SP/CS | C |
| 6 | 27.06.21 | KP | 1-Sp, 2-Sp, 4-Sp, Tandem / Pony FL;FM;FS; |
| 7 | 27.06.21 | KP | 1-Sp FM;FS; |
| 8 | 27.06.21 | KP | 4-Sp, Tandem / Pferd FL;FM;FS; |
| 9 | 27.06.21 | KP | 2-Sp FM;FS; |

Nennschluss 24.05.2021

Webseite <http://www.fahrverein-rheintal.ch>

2021.8496

CD - Diesse BE

Concours de Dressage officiel

Diesse BE

26 au 27 juin 2021



| | | | | | |
|------------------|-----------------------------------|----|----------|---------|----------------|
| Président du CO | Lecomte Capuzzi Céline, Diesse BE | 1 | 26.06.21 | GA03/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| | Corti Annick, Lamboing BE | 2 | 26.06.21 | GA05/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| Secrétaire du CO | Dubois Cheyenne, Lamboing BE | 3 | 26.06.21 | GA01/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| DT du Concours | Guillet Estelle, Farvagny FR | 4 | 26.06.21 | GA03/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| Vétérinaire | Lachat Joël, La Chau-de-Fonds NE | 5 | 26.06.21 | GA07/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| | | 6 | 26.06.21 | GA01/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| | | 7 | 26.06.21 | GA05/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| | | 8 | 26.06.21 | GA09/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| | | 9 | 27.06.21 | GA07/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| | | 10 | 27.06.21 | GA09/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| | | 11 | 07.04.21 | L11/40 | DR;DN; |
| | | 12 | 27.06.21 | L13/40 | DR;DN; |

Délai **31.05.2021**

Site internet <http://www.centre-equestre-diesse.ch>

2021.8762

CS - La Chau-de-Fonds, Cerisier NE

Concours hippique officiel La Chau-de-Fonds

Manège du Cerisier

du 2 au 4 juillet 2021



| | | | | | | | | | |
|--------------------------|--------------------------------------|---|----------|--------|------|----|----------|--------|--------|
| Président du CO | Singelé David, Le Crêt-du-Loche NE | 1 | 02.07.21 | JPP 4J | AOZM | 8 | 03.07.21 | B80 | AOZM |
| Secrétaire du CO | Porret Camille, Le Crêt-du-Loche NE | 2 | 02.07.21 | JPP 4J | AOZM | 9 | 03.07.21 | R/N110 | AZ |
| Président du jury | Stäheli Dominique, Bassecourt JU | 3 | 02.07.21 | JPP 5J | AOZM | 10 | 03.07.21 | R/N115 | PROGJO |
| Constructeur de parcours | Finger Stéphane, La Chau-de-Fonds NE | 4 | 02.07.21 | JPP 5J | AOZM | 11 | 04.07.21 | B100 | STIL |
| | Singelé David, Le Crêt-du-Loche NE | 5 | 02.07.21 | R/N120 | AZ | 12 | 04.07.21 | B100 | STIL |
| Vétérinaire | Lachat Joël, La Chau-de-Fonds NE | 6 | 02.07.21 | R/N125 | ZEIT | 13 | 04.07.21 | SP/CS | AZ |
| | | 7 | 03.07.21 | B70 | AOZM | 14 | 04.07.21 | R/N100 | AZ |
| | | | | | | 15 | 04.07.21 | R/N105 | AZ |

Délai **31.05.2021**

Site internet <https://cavalerie-cdf.com/>

2021.8104

CD - Münsingen BE

Pferdesporttage RV Aaretal-Münsingen 2021

Dressurprüfungen mit Spezialpreis für feines Reiten

02. - 04. Juli 2021 (Reitplatz Schützenrütli)



| | | | | | |
|--------------------|-----------------------------------|----|----------|---------|------------------|
| OK-Präsident | Beer Janine, Münsingen BE | 1 | 02.07.21 | JP02/60 | DR;DN; |
| OK-Sekretär | Lüthi Rébecca, Rümliigen BE | 2 | 02.07.21 | GA06/60 | DR;DN; |
| Dressur Turnier-TD | Dreier Margret, Münchenbuchsee BE | 3 | 02.07.21 | L12/60 | DR; |
| Dressur Tages-TD | Lüthi Rébecca, Rümliigen BE | 4 | 02.07.21 | L16/60 | DR; |
| Veterinär | Maurer Thimo, Wabern BE | 5 | 03.07.21 | GA01/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR |
| | Schnyder Dieter, Thun BE | 6 | 03.07.21 | GA03/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| | | 7 | 03.07.21 | GA05/40 | BRK;BRD;SR;SN; |
| | | 9 | 04.07.21 | M28/60 | DR;DN; |
| | | 10 | 04.07.21 | GEORG | DN; |

Nennschluss **07.06.2021**

Webseite <http://www.rvam.ch>

2021.8137

CD - Aarberg BE

Dressurstage Aarberg

vom 9.7.2021 bis zum 11.07.2021



OK-Präsident Feuz Tabea Lena, Wiler b. Seedorf BE
 OK-Sekretär Schreiber Belinda, Niederried b. Kallnach BE
 Dressur Turnier-TD Dreier Margret, Münchenbuchsee BE
 Veterinär Rösch Nadine, Täuffelen BE

| | | | |
|-----------|----------|------------|------------------|
| 01 | 09.07.21 | JP4/RPFP | DR;DN; |
| 02 | 09.07.21 | GA06/60 | DR;DN; |
| 03 | 09.07.21 | M22/60 | DR;DN; |
| 04 | 09.07.21 | M24/60 | DR;DN; |
| 05 | 10.07.21 | L12/60 | DR; |
| 06 | 10.07.21 | L14/60 | DR; |
| 07 | 10.07.21 | TdJ Fuerz | KEIN |
| 08 | 10.07.21 | TdJ EinRei | KEIN |
| 09 | 10.07.21 | TdJ Einste | RBE;BRK;BRD; |
| 10 | 10.07.21 | TdJ DresPr | RBE;BRK;BRD; |
| 11 | 11.07.21 | GA03/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR |
| 12 | 11.07.21 | GA05/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR |
| 13 | 11.07.21 | GA07/40 | BRK;BRD;SR;SN;DR |

Nennschluss **07.06.2021**

Webseite <http://www.krv-seeland.ch/dressurstage>

2021.8692

CS - Klingnau AG

Pferdesporttage Klingnau 18. - 19. Juli 2021

Organisator: Reitverein Klingnau und Umgebung



OK-Präsident Keller Mara, Klingnau AG
 OK-Sekretär Ardüser Suter Agnes, Würenlingen AG
 Jury-Präsident Wächter Thomas, Endingen AG
 Parcoursbauer Meier Andreas, Hildisrieden LU
 Wüthrich Manuel, Zunzgen BL
 Veterinär Scheibenpflug Markus Klaus, Leuggern AG

| | | | |
|-----------|----------|--------|-------|
| 1 | 17.07.21 | B/R90 | AZ |
| 2 | 17.07.21 | B/R95 | 2PHAZ |
| 3 | 17.07.21 | R/N100 | AZ |
| 4 | 17.07.21 | R/N105 | 2PHAZ |
| 5 | 17.07.21 | R/N110 | AZ |
| 6 | 17.07.21 | R/N115 | 2PHAZ |
| 7 | 18.07.21 | B80 | AZI |
| 8 | 18.07.21 | B80 | AZI |
| 9 | 18.07.21 | SP/CS | AZ |
| 10 | 18.07.21 | SP/CS | AZ |

Nennschluss **07.06.2021**

Webseite <http://www.reitverein-klingnau.ch>

2021.8514

Sportpferderegister – Registre des chevaux de sport

Neueintragungen Stand 19.04.2021 – Nouvelles inscriptions état 19.04.2021

| | | | | | | | | | |
|--------------------------|-------|---------------|------|--|---------------------------|-------|---------------|------|---|
| AARHOF'S COROLINO CH | W br | Schweizer WB | 2017 | Boss Katja, Turbenthal | D JACKPOT Z | W dbr | Zangersheide | 2014 | Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick |
| ABYLA DES AUREORE CH | S br | Cheval Suisse | 2016 | Flury Manon, Crémines | DAIKON | W dbr | Zangersheide | 2017 | Beck Michael, Wildhaus |
| ACHERON | W br | Rheinland | 2010 | Rothenfluh Martina, Bremgarten | DALINKEN CH | W br | Schweizer WB | 2017 | Egli Andreas, Egolzwil |
| ALESSIO | | | | | DAMOISELE DE BALIERE | S dbr | Frankreich | 2013 | Debono Marion, Onex |
| VON WINTERLINGEN CH | W F | Haflinger | 2016 | Fark Inaja, Aegerten | DAMON'S DIWERO | W F | Westfalen | 2010 | Lang Charlotte, Luzern |
| ALIBI DE LA BUQUEUSE | W Sch | Pony | 2010 | Milani Mariam, Cologne | DANCER'S DELIGHT | W dbr | Oldenburg | 2015 | Debrunner Luana, Bülach |
| ALICESTAR S | S br | Deutschland | 2012 | Rusch-Muggli Ursula, Steinhausen Rusch Konrad, Steinhausen | DANTE XLI | H br | P.R.E | 2011 | Debrunner Angie, Bülach |
| ALLY GAY B | W F | Irland | 2015 | Bigler Barbara, Schüpfen | DARK GREY MM | W Sch | Westfalen | 2014 | Baud Marinette, Renens |
| ANAHITA WE CH | S F | Schweizer WB | 2017 | Wyss Urs, Hessigkofen | DE NIRO DRENNHUSEN | W br | Oldenburg | 2017 | Mühlebach Marlis, Sempach-Stadt |
| APPLE TREE Z | W br | Zangersheide | 2015 | Loup Laurence, Neyruz FR | DE RED MIC Z | S F | Zangersheide | 2013 | Cartier Nicole, Niedergösgen |
| ARFELINE Z | S br | Zangersheide | 2014 | Seegardel Karin, Willisau | DECLIC DU PATUREAU CH | S br | FM | 2016 | Etter Daniel, Müntschemier |
| ARKANGAI | W F | Pony | 2010 | Benninger Lars, Aetingen | DENVER XI | W F | Hannover | 2010 | Racine Eric, Murist |
| AS DES DANNES | W dbr | Frankreich | 2010 | Bächli Melissa, Oberwil | DENVER II CH | W br | Schweizer WB | 2016 | Gerber Tanja, Reutigen |
| ASCONA XI | S br | BaWue | 2016 | Rohner Gianluca, Gossau SG | DIAMANTINO Z | W Sch | Zangersheide | 2016 | Gonzales Perez Samanta, Lausanne |
| BADBOI AR KAMENN | W br | Connemara | 2011 | Milani Mariam, Cologne | DIVA VAN HET CAUTERHOF Z | S F | Zangersheide | 2014 | Geiser Philippe, Cortébert |
| BALLISLAND LADY JUNIOR | S Sch | Irland | 2011 | Aellen Antoinette, Vandœuvres | DONNANT DES ALLOUX Z | H dbr | Zangersheide | 2016 | Fuchs Thomas, Wängli |
| BALOUBINCHEN | S br | Oldenburg | 2012 | Kühnis Martin, Susten | | | | | Bogo Raphael, Bichwil |
| BALOUCELLE | S br | Schweden | 2013 | Baumeler Willy, Neuenkirch | DOMPE DE BO Z | W br | Zangersheide | 2015 | Bogo Regula, Bichwil |
| BE CRASY DE PLEVILLE | S br | Frankreich | 2011 | Allix Valérie, Savigny | DON'S CHILLI CH | W F | FM | 2017 | Kleinstein Ladina, Ermatingen |
| BEN RUBIN | W F | Westfalen | 2017 | Lewy Simone, Biel-Benken Corpataux Sandra, Therwil | DONNA MEY | S br | Westfalen | 2011 | Peter Bruno, Mauensee |
| BIRDY DU CARPONT | W br | Frankreich | 2011 | Weiss Daniel, Freienbach | DONNA XXV CH | S br | FM | 2016 | Lehr Cosima, Frankfurt am Main |
| BOSS HOSS II | W F | Hannover | 2017 | Schramm Fabian, Bex | DONZELLE DU PERCHET CH | S F | Cheval Suisse | 2016 | Strasser Martin, Hagenbuch |
| BROOKLYN EDEN | S F | Frankreich | 2011 | Lavanchy Daniel, Morges Lavanchy Mélissa, Porsel | DORREN NALA CH | S F | FM | 2017 | Etter Gerhard, Müntschemier |
| BUNITA CH | S br | Schweizer WB | 2016 | Moser Marco, Rothenthurm | DRESSCODE | W F | Pony | 2015 | Portmann Luana, Kappel |
| C LYSELOTTE CH | S F | Schweizer WB | 2017 | Wigger Jana, Grosswangen | DUTY FREE III | W dbr | Hannover | 2013 | Schwager Tamara, Meilen |
| CALIDA III CH | S br | FM | 2016 | Fries Rebecca, Frauenfeld | ECLIPSE DE LA TAILLE | W br | Araber | 2014 | Maass Andrea, Zürich |
| CALIF DE ST PAUL Z | W Sch | Zangersheide | 2010 | de Rham Laurence, Satigny | ELIZA MAIL | S Sch | Frankreich | 2014 | MPG Advisor, Paris |
| CALIGO RASTADT STAL REZA | W dbr | Friesen | 2008 | Charlet Auréa, Grandson | ELOISE II | S br | Westfalen | 2017 | Padruitt Sandra, Quincey |
| CALIMBO LW CH | W Sch | Schweizer WB | 2016 | Züger Guido, Galgenen | ENDOU D'ESCHEN | W br | Frankreich | 2014 | Allix Valérie, Savigny |
| CALISSA VON SPINS | S dbr | Schweiz | 2016 | Häberli Franziska, Aarberg Häberli Heinz, Aarberg | ESPERADO VIII CH | W br | Schweizer WB | 2016 | Grimm Roland, Niederbüren |
| CALISTA IX | S br | Hannover | 2007 | Wittwer Sandra, Hirzel | EXALIBOUR DE LIEFFROY CH | W br | Schweizer WB | 2014 | Sarasin Patricia, Niederbüren |
| CALLIDORA AG | S br | Deutschland | 2014 | Markkanen Enni, Wilhof bei Russikon | FALCION NERO KWG CH | W dbr | Schweizer WB | 2017 | Moussier Pierre, Chavannes-des-Bois |
| CALUNA VOM HEUDORF CH | S br | Schweizer WB | 2016 | Züger Guido, Galgenen | FABIAN VON ROSING | W dbr | Hannover | 2015 | Hennequin Guillaume, Chavannes-des-Bois |
| CALVADOS E.L.S. CH | W F | Schweizer WB | 2016 | Heibling Julia, Jona | FANETTE DU TEMPLE | S dbr | Frankreich | 2015 | Schneider Daniel, Fenin |
| CAMILLA W CH | S br | Cheval Suisse | 2014 | Häberli Franziska, Aarberg Häberli Heinz, Aarberg | FANNY XXX CH | S br | FM | 2017 | Gysel Anna-Marie, Wilchingen |
| CAMPINO V. QUELLHOF CH | W br | Schweizer WB | 2016 | Härdi Reto, Uerkheim | FANTINE II CH | S br | FM | 2017 | Gysel Hansruedi, Wilchingen |
| CANDILLO CH | W Sch | Schweizer WB | 2017 | Furler Hans-Peter, Bottenwil | FEE NOMEN CH | S br | Schweizer WB | 2015 | Froidevaux Aline, Le Bémont |
| CANGOU DU PAGE Z | W Sch | Zangersheide | 2016 | Schellenberg Susann, Strengelbach | FELLINI DELLA CRESPERA CH | W F | Schweizer WB | 2017 | Baudit Jacques, Bernex |
| CANTUM DE BEAULIEU | W Sch | Pony | 2012 | Milani Mariam, Cologne | FENIKS CH | W dbr | FM | 2017 | Reolon Mario, Brunnen |
| CANTURANO'S RUBIN | S dbr | Holstein | 2015 | Huber Marco, Matzingen | FIDJI DE L'ISLE | W F | Frankreich | 2015 | Wunderlin-Messmer Ruth, Gordola |
| CAPTAIN CODIAK | W br | Westfalen | 2011 | Madler Simone, Lauterach | FINJA V CH | S dbr | Schweizer WB | 2017 | Garcia Julie, Athenz (Avusy) |
| CAPUCCINO V | W br | Oldenburg | 2014 | Manser Karl, Appenzell | FINN MAC COOL | W dbr | Frankreich | 2015 | Zhu-Neuhaus Julia, Kaufdorf |
| CAROLIE RZH | S br | Westfalen | 2015 | Dür-Lehner Bettina, Hard | FIO VON WORRENBERG | W F | Oldenburg | 2015 | Debono Marion, Onex |
| CARUSO VON HOF CH | W dbr | Cheval Suisse | 2015 | Hellmüller Josef, Oberkirch | FLEUR DU NORD | W F | Oldenburg | 2015 | Vuilleux Noëlle, Chavannes-de-Bogis |
| CASALANCIA | S br | Holstein | 2014 | Heiniger Hans-Peter, Stein | FLIGHT | S br | Hannover | 2017 | Drouard Fabienne, Villnachern |
| CASHMERE Z | W Sch | Zangersheide | 2016 | Blaser Fritz, Hasle b. Burgdorf Tobler Christina, Hasle b. Burgdorf | FORTUNA DAVINA | W F | Schweizer | 2015 | Rovitti Salvatore jun., Uznach |
| CATALIA VON HOF CH | S br | Cheval Suisse | 2015 | Hellmüller Josef, Oberkirch | FORTUNA XVI | S br | Westfalen | 2017 | Hofer Anna-Katharina, Rüthi (Rheintal) |
| CATANIA P | S Sch | BaWue | 2013 | Kühnis Martin, Susten | FRAGANCE DE PLEVILLE | S br | FM | 2008 | Steinbrüchel Karin, Sutz |
| CAVALLUNA | S Sch | Oldenburg | 2015 | Landers Susanne, Wettswil | FRECKLE BAR TUFF | S br | Frankreich | 2015 | Allix Valérie, Savigny |
| CCSTUD'S KEY TO SUCCESS | H dbr | Schweden | 2015 | ML Sport Horses, Cologne | FREEDOM AGAIN | S br | Quarter Horse | 2012 | Bovier Loïc, Verségères |
| CENNEDY | W br | Oldenburg | 2016 | Rhyner Manuela, Horgen | FUENKCHEN | W br | Holland | 2010 | Davidis Véronique, Epalinges |
| CERRUTI DELUXE | W F | Pony | 2014 | Hänni Céline, Barmen BE | GABBER | S F | Westfalen | 2016 | Luze Stephan, Bex |
| CHA CHA DELLA | S br | Holstein | 2016 | Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick | GAIO DAS RUSSIANAS | W br | Holland | 2011 | Guillebeau Rudolf, Lanzenhäusern |
| CHACCIRA BLUE STAR | S br | Oldenburg | 2015 | Diem Brigitta, Siegershausen | GALANT DU MARRONIER | W Sch | Lusitano | 2011 | Guillebeau Doris, Lanzenhäusern |
| CHANEL XXVIII CH | S br | Cheval Suisse | 2015 | Bücheler Imelda, Romanshorn | GALINETTE ONE | W F | Frankreich | 2016 | Doliveau Roch, Verbier |
| CHANTELLE | S dbr | Holstein | 2015 | Schwyzler Florence, Bern | GALLIA D'OR DE LIEFFR | S Sch | Frankreich | 2016 | Brönnimann Martina, Rechthalten |
| CHARITY | S Sch | Westfalen | 2016 | Hanselmann Karin, Oberriet | GATSBY IV | W dbr | Hannover | 2011 | Brönnimann Hans, Rechthalten |
| CHARLIE BROWN V | W F | Hannover | 2016 | Donski Natalie, Rüegsau | GB MERLOT | W dbr | Hannover | 2017 | Pittet Joanna, Chavannes-des-Bois |
| CHARY LEE | S br | Westfalen | 2013 | Thöny Christian-Erik, Einsiedeln | GENTLEMAN DES TOURS | W br | Frankreich | 2016 | Hennequin Guillaume, Chavannes-des-Bois |
| CHECKER III | W F | Deutschland | 2014 | Etter Daniel, Müntschemier | GIGI III | S dbr | Holstein | 2014 | Hauser Martin, Seewen |
| CHG CHARLOTTA CH | S Sch | Schweizer WB | 2017 | Egli Hansueli, Lyss | GIGI IV | S dbr | Holstein | 2014 | Czakó Zoltan, Menznau |
| CHICCA VOM EIGEN CH | S br | Schweizer WB | 2017 | Wiggli Urs, Seewen Schnieper Barbara, Seewen | GIGI V | S dbr | Holstein | 2014 | Emery Valérie, Lens |
| CHUPITO S CH | W br | Cheval Suisse | 2016 | Stettler Hanspeter, Luthern | GIGI VI | S dbr | Holstein | 2014 | Prétat Chantal, Lamboing |
| CINJA VON HOF CH | S br | Cheval Suisse | 2015 | Hellmüller Josef, Oberkirch | GIGI VII | S dbr | Holstein | 2014 | Schellenberg Susann, Strengelbach |
| CINZANO CH | W Sch | Schweizer WB | 2016 | Schibli Ernst, Otelfingen Schibli Valérie, Otelfingen | GIGI VIII | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CLARA KOLUMNA K | S Sch | Hannover | 2016 | Bürgisser Daniela, Oberlunkhofen | GIGI IX | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CLAYTON DE PLEVILLE | H F | Frankreich | 2012 | Elevage de Pléville sàrl, Marques | GIGI X | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| COEN | W br | Holstein | 2015 | Huber Myriam, Basel | GIGI XI | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CŒUR D'AMOUR II CH | S dbr | Schweizer WB | 2017 | Walther Erika, Münsingen | GIGI XII | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| COMO DEBE SER | W br | Spanien | 2012 | Notz Jürg, Kerzers | GIGI XIII | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CON AMORE | S br | Hannover | 2010 | Spörri Denise, Greng | GIGI XIV | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CON CORA F CH | S br | Schweizer WB | 2017 | Fischer Alfred, Grosswangen | GIGI XV | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| COPA CABANA ELS CH | W br | Schweizer WB | 2017 | Geiser Philippe, Cortébert | GIGI XVI | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CORNET FLYING | H Sch | Schweiz | 2017 | Brunschwiler Beatrice, S. Antonino | GIGI XVII | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CORRADINA IV | S Sch | Mecklenburger | 2014 | Luyet Didier, Martigny | GIGI XVIII | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CORRALEJO CH | W br | Schweizer WB | 2017 | Camenzind Olivia, Aettenschwil | GIGI XIX | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CORSAIRE HP Z | W Sch | Zangersheide | 2016 | Gauderon Hubert, Villars-sur-Glâne Gauderon Isabelle, Villars-sur-Glâne | GIGI XX | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| COVER GIRL III | S F | Westfalen | 2013 | Etter Gerhard, Müntschemier | GIGI XXI | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CRAZY BUTTERFLY | S br | Hannover | 2011 | Balmer Nico, Aesch (Neftenbach) | GIGI XXII | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |
| CRYSTEL | S Sch | Italien | 2005 | Pollien Maurice, Assens | GIGI XXIII | S dbr | Holstein | 2014 | Targa Irene, Wetzikon ZH |

| | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|---|------|--------------|------|----------------------------------|------------------------|---|-----|-----------------|------|--------------------------------------|
| ARLETTE XXVII CH | S | F | FM | 1990 | Graber Karin, Kloten | KING SIRIUS | W | Sch | Irland | 2004 | Goetz Marianne, Neuenegg |
| ASUAN | W | F | Russia | 1986 | Rai Franziska, Gundetswil | KOLLIN | W | Sch | Mecklenburger | 2004 | Emi Manuela, Frauenkappelen |
| BABOUCHKA | S | F | Frankreich | 1989 | Hulliger Tatjana, Bärswil | KUREDU PFM CH | W | br | Schweizer WB | 2013 | Fischer Paul, Aristau |
| BARON VON ORANIEN | W | dbr | Trakehner | 1994 | Gloor Daniel, Seon | LADY FLORENCE | S | F | Hannover | 2010 | Zacharova Adriana, Boswil |
| BELLA BALLOON | S | F | Holstein | 2012 | Balmer Nico, Aesch (Neftenbach) | LE GENERAL CH | W | dbr | Schweizer WB | 1996 | Bont Susanne, Montlingen |
| BENICO CH | W | dbr | Schweizer WB | 2015 | Reimer Kathrin, Grüningen | LEROS V. KAPPENSAND CH | W | dbr | FM | 2011 | Birrer Kimrobin, Birsfelden |
| CALINGO CH | W | br | Schweizer WB | 2001 | Thalman Reto, Gundetswil | LEXA II | S | F | Deutschland | 2010 | Birrer Yolanda, Birsfelden |
| CALLISTA CH | S | F | Schweizer WB | 2006 | Gauchat Thierry, Lignières | LIMBO DANCER | W | dbr | Holstein | 1996 | Banga Ariane, Münchenstein |
| CARLOTTO | W | F | Oldenburg | 2014 | Büsser Claudia, Aadorf | LODEN | W | br | Frankreich | 1999 | Wyss Beatrice, Däniken |
| CAROLIN DU MARAIS L. CH | S | dbr | Schweizer WB | 2005 | Eberle Christina, Grüningen | LOLA II | S | dbr | Holland | 1993 | Gaspari Mélody, Fully |
| CARRERA D CH | S | br | Schweizer WB | 2009 | Diem Brigitta, Siegershausen | LUKA DES ACACIAS CH | W | F | Schweizer WB | 2003 | Thalman Reto, Gundetswil |
| CHACCOTA DE ROSERE CH | S | F | Schweizer WB | 2010 | Lenz Larina, Hasle LU | MAXIMA | S | Sch | Hannover | 1998 | Maridor Jean-François, Boudevilliers |
| CHAPLIN IV CH | W | dbr | Schweizer WB | 2002 | Benz Patrick, Montlingen | MILTON N | W | dbr | Schweiz | 1996 | Keller Gabriela, Möttschwil |
| CHEROLIN VON MOOS CH | S | br | Schweizer WB | 2006 | Zbinden Hans, Rizenbach | MIRACULIX CH | W | br | Schweizer WB | 1996 | Nyffenegger Alexandra, Derendingen |
| CHESTER VOM TURMHOF CH | W | br | Schweizer WB | 2008 | Portmann Andrea, Rizenbach | MUSTANG VI CH | W | F | Schweizer WB | 1991 | Albrecht Caroline, Steg |
| COOL MAN III | W | br | Westfalen | 1996 | Baumgartner Thomas, Montlingen | NOBODY IV | W | br | Pony | 1981 | Schwendener Nadine, Grabs |
| CURTIS V | W | dbr | Holstein | 2004 | Nido Angelika, Wallisellen | ODIN PINK RACER | W | F | Frankreich | 2002 | Nicole Muriel, Mollie-Margot |
| D WASABI Z | W | br | Zangersheide | 2010 | Frey Beatrice, Staffelfach | OLYMPIC LADY CH | S | br | Schweizer WB | 2000 | Frehner Samuel, Schönholzerswil |
| DESTINEE DE LA CHAR. CH | S | br | Schweizer WB | 2007 | Keller Hélène, Lossy | ONYX DE SULEIMAN | W | br | Vollblut Araber | 2002 | Appert Susanne, Frauenfeld |
| DONNA PIKKOLA | S | br | Hannover | 2007 | Widmer Paul Konrad, Schönenwerd | PAVLO | W | br | Holland | 1997 | Koch Jürgen, Kollbrunn |
| EISMANN | W | dbr | Hannover | 2007 | Zysset Yvonne, Flüh | PEPPER II | W | br | Holland | 1997 | Martin Nicole, Vermand-Dessus |
| EYLA VOM OBERHOF | S | br | Pony | 1997 | Rittershofer Verena, Therwil | POSITIVELY II | W | br | Irland | 1986 | Christen Jolanda, Münsingen |
| FABIA FAROUCHE CH | S | br | Schweizer WB | 2003 | Seiler Sandra, Balterswil | QUANTA COSTA II | S | br | Oldenburg | 2010 | Syfrig Anita, Richterswil |
| FLEMING III CH | W | F | Schweizer WB | 1995 | Diem Brigitta, Siegershausen | RATIBOR LE GRAND CH | W | br | Schweizer WB | 1988 | Kocher Brigitte, Kappelen |
| FLORYDA | S | br | Polen | 2003 | Kindler Maja, Ostermundigen 2 | REDWOOD | W | dbr | Rheinland | 1996 | Birrer Irène, Emmen |
| FUERSTENFEE II | S | br | Hannover | 2011 | Schmid Petra, Frutigen | RUBIN JOYA CH | S | br | Schweizer WB | 2007 | Eriksson Marie, Hergiswil |
| GENERAL OPAL CH | W | br | Schweizer WB | 1991 | Bosshard Corinne, Bauma | SANDOR XXIII | W | Sch | Deutschland | 1991 | Aeberhard Carla, Sursee |
| GITANE DES ILETTES CH | S | dbr | Schweizer WB | 2001 | Brunner Manuela, Weite | SHARDON II | W | Sch | New Forest | 1999 | Aeberhard Simona, Rickenbach SO |
| GRANDEZZA II | S | F | Hannover | 1980 | Duvoisin Michel, Villars-Burquin | STATUS QUO GS | S | br | Westfalen | 2004 | Heule Christian, Hagenbuch |
| HIDEWAY | W | dbr | BaWue | 1998 | Kocher Brigitte, Kappelen | TAWINGA CH | S | F | Schweizer WB | 2005 | Spitz Christine, Münchenstein |
| IMPULS IV CH | W | Sch | Schweizer WB | 1997 | Weibel Willi, Niederhelfenschwil | TOP NENETTE | S | br | Pony | 2001 | Kreyenbühl Evelynne, Buchrain |
| INDIO DU LYS CH | W | br | Schweizer WB | 2004 | Keller Gabriela, Möttschwil | VOICI DE LA CHENE | W | br | Frankreich | 2009 | Siegrist Gaby, Aesch |
| ISABELLA II CH | S | br | Schweizer WB | 2004 | Jenni Sandra, Murten | WANVITTA CH | S | F | Schweizer WB | 1993 | Brun Albert, Aesch |
| JACK LA MOTTA | W | Sch | Holland | 1998 | Benninger Jörg, Salvenach | WELTPOKAL | W | dbr | Hannover | 1992 | Holzmann Walter, Grosswangen |
| JBS CODE RED | W | br | Holstein | 2012 | Theiler Steffi, Thalwil | | | | | | Nauer Sandra, Grub |
| JICKY | W | F | Frankreich | 1997 | Soder Jörg, Möhlin | | | | | | Greub Alexandra, Mont-sur-Rolle |
| JUBILEU II | W | Sch | Lusitano | 1991 | Foglia Joëlle, Martigny | | | | | | Dincer Cornelia, Leuzigen |
| JUMA III | S | Sche | Polen | 2008 | Golaz Beatrice, Rheinfelden | | | | | | Weber Denise, Raperswil |
| | | | | | Bucher Ursula, Kerns | | | | | | |

Inserat
Announce

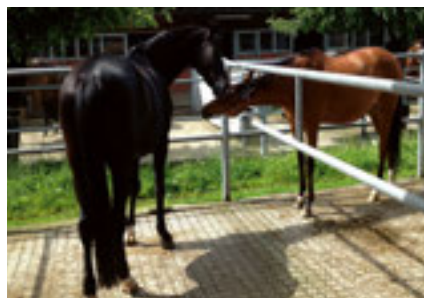


Jetzt anmelden für «Der Gute Stall 2021»

Hell, luftig, mit Sozialkontakt zu ihresgleichen und viel Bewegungsmöglichkeiten – das sind die Kriterien, die Pferde an einen Stall stellen. «Der Gute Stall» informiert über art- und tiergerechte Haltungssysteme sowie über sehr gelungene bauliche Praxislösungen in Schweizer Pferdeställen. Dieses Jahr wird die von der Stiftung Pro Pferd, dem Schweizer Tierschutz STS,

der BauernZeitung und der PFERD Bern lancierte Aktion zum 5. Mal durchgeführt; **Anmeldeschluss ist der 30. Juni 2021.**

Unterlagen für «Der Gute Stall» können bezogen werden bei: dergutestall@stiftungpropferd.ch weitere Informationen sind zudem zu finden unter www.stiftungpropferd.ch/der-gute-stall



Dem Pferdewohl verpflichtet:



Pferde/Ponys – Chevaux/Poneys




Ihr Partner für Pferdeverzollungen

Rhenus Logistics AG - Pferdeverzollungen
 pferdeverzollung@ch.rhenus.com
 Import: +41 61 378 19 62 • Export: +41 61 378 19 72
 Für Sie da am Grenzbüro Basel/Weil Autobahn und an allen Zollämtern.
 zusammen mit ...



Brändlin Sped AG - Pferdetransporte international
 Ihr offizieller Spediteur der Verbände SVPS & ZVCH
 hb@pferdesped.ch • +41 61 631 17 16

Für Rhenus kein Hindernis!

Ausrüstung – Equipements



Nr. 1 für Turnierreiter
Oetwil am See/ZH • www.rosslade.ch
 Animo, Cavalleria Toscana, RG Italy, Parlanti u. v. m.

mit
 Online-
 Shop

Immobilien – Immobiliers

Zu verkaufen

Idillisches, grosszügiges GESTÜT,
 47 Ha. eine Parzelle um die Gebäude.
 Wohnhaus, Boxenstall, 2 Hallen mit verschiedenen
 Freilaufställen, Reitplatz 30 x 70, Weiden eingezäunt.
 1,5 Autostunden ab Grenze CH/FR.

A vendre

Magnifique, idillique HARAS,
 une parcelle de 47 ha, autour des bâtiments tout clôturé,
 maison d'habitation, écurie avec box, 2 halles avec
 différentes stabulations, libre carrière de 30 x 70.
 Se trouve à 1,5 h de la frontière CH/FR.

Kontakt | Contact: +41 79 301 16 11

Stellenmarkt – Marché de l'emploi

Pferdepfleger für Sie!



Personalvermittlung
 Reussmatt 6, 6032 Emmen
 Telefon 079 712 39 61
 info@rol-jobhliwa.ch
 www.rol-jobhliwa.ch

Vermittlung von Stallmitarbeitern.

Verschiedenes – Divers

Für einen würdigen Abschied von Ihrem geliebten Pferd.



Industrie Neuhof 60
 3422 Kirchberg
 Tel. 034 446 05 00
 www.pferdekrematorium.ch



Vom Fohlen bis zum
erfolgreichen Sportpferd



Spring- und Dressurpferde
 aus erfolgreichen Blutlinien von eigener Zucht.

Rufen Sie mich an oder besuchen Sie uns im Emsland.

Peter Weber Telefon: +41 79 422 81 30
Emsland Telefon: +49 152 58 87 17 86

Unser fundiertes Know-how investieren wir zielgerichtet und nachhaltig in Ihre Mediaplanung.



Stämpfli Fachmedien
 Mediaberatung und -vermarktung
 Sandra Petkova, Adrian Weber, Mia Rizvic

Tel. 031 300 63 41
mediavermarktung@staempfli.com



Schweizerischer Verband für Pferdesport
 Fédération Suisse des Sports Equestres
 Federazione Svizzera Sport Equestri
 Swiss Equestrian Federation

Annahmeschluss
 der Inserate für die nächste Ausgabe vom
 21. Juni 2021 ist der **1.6.2021**



Vorschau

In der nächsten Ausgabe ab 21. Juni 2021 erwartet Sie:

- Olympische Spiele: Reisevorbereitungen für Tokio
- Jugend und Sport: die neue Trainerausbildung für Dressurreiter*innen
- Ethik im Spitzenpferdesport: eine wissenschaftliche Analyse

Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir aus aktuellem Anlass Themen verschieben.

Aperçu

Ce qui vous attend dans le prochain numéro dès le 21 juin 2021:

- Jeux Olympiques: les préparatifs du voyage à Tokyo
- Jeunesse et sport: la nouvelle formation d'entraîneur pour les cavaliers de Dressage
- L'éthique dans les sports équestres d'élite: une analyse scientifique

Merci de faire preuve de compréhension si, pour des raisons d'actualité, nous déplaçons les thèmes.



Gianluca Sasso

Am Nationenpreis der Longines EEF Series des CSIO3* von Gorla Minore (ITA) gelang es dem Schweizer Team um Equipenchef Michel Sorg, mit Alain Jufer auf Dante MM, Mathias Schibli auf Quno, Edwin Smits auf Farezzo und Niklaus Schurtenberger auf Silver Shine (im Bild), sich den guten 4. Platz zu erkämpfen.

Au Prix des nations de la Longines EEF Series du CSIO3* de Gorla Minore (ITA), l'équipe suisse du chef d'équipe Michel Sorg composée d'Alain Jufer sur Dante MM, de Mathias Schibli sur Quno, d'Edwin Smits sur Farezzo et de Niklaus Schurtenberger sur Silver Shine (en image) s'est octroyée la bonne 4^e place.



FLIEGENFREI

DEN SOMMER GENIESSEN



Felix Bühler by Bucas
Fliegendecke Buzz-off X Turnout, UV 70+

CHF 195.-

www.felix-buehler.ch